

## Manuel de Vol

*Doc. No. 2010/100*

*Edition 1 – 26 Septembre 2014*

*Rev. 1 – 8 Avril 2015*



## TECNAM P2010

CONSTRUCTEUR: *COSTRUZIONI AERONAUTICHE* **TECNAM**s.r.l.

TYPE DE L' APPAREIL: **P2010**

TYPE CERTIFICAT EASA No: **EASA.A.576** (EN DATE DU 26 SEPTEMBRE 2014)

NUMERO DE SERIE: .....

ANNEE DE CONSTRUCTION: .....

IMMATRICULATION: .....

*La version Anglaise de ce Manuel de Vol est approuvée par l'European Aviation Safety Agency (EASA)*

*La présence à bord de ce Manuel est obligatoire à bord de l'appareil.*

*L'appareil ne doit être utilisé qu'en fonction des informations et des limitations fournies dans ici.*

---

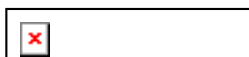
Costruzioni Aeronautiche **TECNAM** srl

Via Maiorise

CAPUA (CE) – Italy

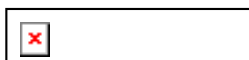
Tel. +39 0823 99.75.38

WEB: [www.tecnam.com](http://www.tecnam.com)



## INDEX

|    |                                    |   |
|----|------------------------------------|---|
| 1. | ENREGISTREMENT DES REVISIONS ..... | 3 |
| 2. | LISTE DES PAGES EN VIGUEUR .....   | 7 |
| 3. | AVANT PROPOS .....                 | 8 |
| 4. | TABLE DES MATIERES .....           | 1 |



## INDEX

### 1. ENREGISTREMENT DES REVISIONS

Toutes les révisions au présent Manuel, excepté les mesures des masses devront être enregistrées : une Liste des Révisions est fournie dans cette section et l'utilisateur est averti de s'assurer que les enregistrements devront être tenus à jour.

La version du Manuel est identifiée par les indices d'édition et de révision reportés au bas droit de chaque page.

L'indice de révision est numérique et consiste au chiffre "0"; les prochaines révisions étant identifiées par le changement de l'indice de "0" à "1" pour la première révision à la version originale, "2" pour la seconde, etc.

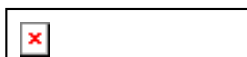
Si il était nécessaire de complètement modifier une version concernant le contenu et le format, l'indice d'édition sera modifié au chiffre suivant ("2" pour la seconde édition, "3" pour la troisième édition etc).

L'addition, la suppression et les révisions au texte original seront identifiées par un trait noir vertical dans la marge gauche en face du changement.

Lorsque les modifications techniques créent des modifications déplaçant un texte identique sur une autre page, un trait noir sera place dans la marge droite en face du numéro de pages de toutes les pages concernées afin de ne pas surcharger les pages affectées de trait noir.

Ces pages seront mises à jour à la date courante de la révision.

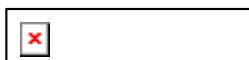
**NOTE:** Il est de la responsabilité de l'utilisateur de tenir ce manuel à jour lorsqu'il doit être utilisé à des fins opérationnelles.



| Rev | Page révisée | Description de la Révision   | Approbation Tecnam |           |         | Approbation EASA Ou Sous Privilèges DOA   |
|-----|--------------|--|--------------------|-----------|---------|---|
|     |              |  | DO                 | OoA       | HDO     |   |
| 0   | -            | Première Edition   | D.Ronca            | G.Paduano | M.Oliva | Approbation EASA as Type Investigation    |
| 1   | 3-5          | Procédure panne alternateur modifiée   | D.Ronca            | M.Oliva   | M.Oliva | Privilèges DOA<br>DOA ref.<br>EASA21J.335 |
|     | 3-16         | Procédure pression huile basse modifiée  |                    |           |         |   |
|     | 3-18         | Insertion procédures défaut commande moteur  |                    |           |         |   |
|     | 3-19 à 30    | Numérotation page changée et pages procédures inversée                                       |                    |           |         |   |
|     | 4-15 à 17    | Procédure modifiée   |                    |           |         |   |
|     | 4-19 à 21    | Procédure modifiée   |                    |           |         |   |
|     | 4-22 à 23    | Changement N° procédure  |                    |           |         |   |
|     | 4-24         | Procédure modifiée   |                    |           |         |   |
|     | 4-26         | Insertion § vol sous la pluie<br>Insertion § avitaillement<br>Insertion § vol haute altitude |                    |           |         |   |
|     | 5-3 à 4      | Mise à jour § calibration indicateur anémométrique et ajout tableau source prise statique    |                    |           |         |   |
|     | 5-5 à 16     | Changement numérotation page et inversion page de procédures                                 |                    |           |         |   |
|     | 7-10         | Insertion § commandes moteur   |                    |           |         |   |
|     | 7-11 à 37    | Changement numérotation page et inversion page de procédures                                 |                    |           |         |   |
|     | 7-14         | Ajout note   |                    |           |         |   |
|     | 7-38         | Ajout placart Oil Brake Reservoir suite design change MOD2010/020                            |                    |           |         |   |
|     | 8-8          | Ajout placart Oil Brake Reservoir suite design change MOD2010/020                            |                    |           |         |   |
|     | 8-9 à 16     | Changement numérotation page et inversion page de procédures                                 |                    |           |         |   |
|     | 9-3          | Modification index Liste des Suppléments   |                    |           |         |   |
|     |              | Ajout Supplément D02   |                    |           |         |   |
|     |              |  |                    |           |         |   |
|     |              |  |                    |           |         |   |
|     |              |  |                    |           |         |   |
|     |              |  |                    |           |         |   |

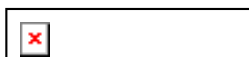
---

*1<sup>st</sup> Edition – Rev. 0*



|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## 2. LISTE DES PAGES EN VIGUEUR

La liste des pages en vigueur (LOEP), applicable aux manuels de chaque utilisateur, indique toutes les pages normales du Manuel de Vol. Chaque Manuel peut contenir soit les pages normales, soit une variante si les pages de certains Suppléments venaient à y être intégrées.

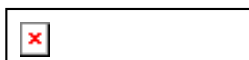
Les pages concernées par la révision en vigueur sont marquées d'un astérisque (\*) suivant la révision en cours.

Si des suppléments devaient être intégrés conformément aux instructions approuvées, faire référence au LOEP directement à l'endroit des suppléments.

**1ère Edition, Rev 0 ..... 26 Septembre 2014**

**1ère Edition, Rev 1 ..... 8 Avril 2015**

| Section  | Pages                     | Révision     |
|--|---------------------------|--------------|
| <b>Section 0</b>   | Pages 1 à 6,,8,9,10       | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 0</b>   | Page 7                    | <b>Rev 1</b> |
| <b>Section 1</b>   | Pages 1 à 16              | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 2</b>   | Pages 1 à 16              | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 3</b>   | Pages 1 à 4, 6 à 15,17    | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 3</b>   | Pages 5,16,18 à 30        | <b>Rev 1</b> |
| <b>Section 4</b>   | Pages 1 à 14,18,25        | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 4</b>   | Pages 15 à 17, 19 à 24,26 | <b>Rev1</b>  |
| <b>Section 5</b>   | Pages 1 à 3               | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 5</b>   | Pages 3 à 16              | <b>Rev 1</b> |
| <b>Section 6</b>   | Pages 1 à 12              | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 7</b>   | Pages 1 à 9               | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 7</b>   | Pages 10 à 38             | <b>Rev 1</b> |
| <b>Section 8</b>   | Pages 1 à 8               | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 8</b>   | Pages 8 à 16              | <b>Rev 1</b> |
| <b>Liste des Suppléments</b>   |                           |              |
| <b>Section 9</b>   | Pages 1,2,4               | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 9</b>   | Page 3                    | <b>Rev 1</b> |
| <b>Suppléments au LOEP: faire référence aux Pages de Garde des Suppléments</b> |                           |              |



*1<sup>st</sup> Rev. 1*

## Manuel de Vol

### LISTE DES PAGES EN VIGUEUR

### 3. AVANT PROPOS

La section 1 fournit les informations générales et contient les définitions, les explications des symboles, des acronymes et de la terminologie utilisées.

Avant l'utilisation de cet aéronef, il vous est recommandé de lire attentivement ce manuel : une connaissance approfondie des caractéristiques et des limites de cet aéronef, vous permettra une utilisation sûre de cet avion.

Pour de plus amples renseignements, merci de contacter:

*COSTRUZIONI AERONAUTICHE***TECNAM***s.r.l.*

Via MAIORISE

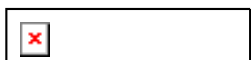
CAPUA (CE) - ITALY

☎ +39 0823.99.75.38 ✉

[airworthiness@tecnam.com](mailto:airworthiness@tecnam.com)

🌐 [www.tecnam.com](http://www.tecnam.com)



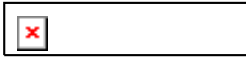


*1<sup>st</sup>*

*Rev. 0*

## **Manuel de Vol** **AVANT-PROPOS**





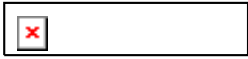
## 4. TABLE DES MATIERES

|                                      |           |
|--------------------------------------|-----------|
| <b>Généralités (*)</b>               | Section 1 |
| <b>Limites d'Utilisation (**)</b>    | Section 2 |
| <b>Procédures d'Urgence (*)</b>      | Section 3 |
| <b>Procédures Normales (*)</b>       | Section 4 |
| <b>Performances (*)</b>              | Section 5 |
| <b>Masse et Centrage (*)</b>         | Section 6 |
| <b>Description de l'Appareil (*)</b> | Section 7 |
| <b>Manutention et Entretien (*)</b>  | Section 8 |
| <b>Suppléments (***)</b>             | Section 9 |

(\*) Section non-approuvée

(\*\*) Section approuvée

(\*\*\*) Section partiellement approuvée – les parties approuvées, si présentes, sont indiquées dans les Suppléments.

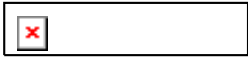


PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

## SECTION 1 - GENERALITES

### INDEX

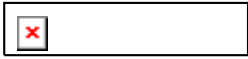
|  |    |
|--|----|
| 1. INTRODUCTION .....                  | 5  |
| 2. BASES DE CERTIFICATION .....        | 5  |
| 3. WARNING – CAUTION – NOTE .....      | 5  |
| 4. DESSIN 3 VUES ET DIMENSIONS .....   | 6  |
| 5. MOTORISATION .....                  | 8  |
| 6. HELICE .....                        | 8  |
| 7. COURSE DES PARTIES MOBILES .....    | 9  |
| 8. CHARGES SPECIFIQUES .....           | 9  |
| 9. ABREVIATIONS ET TERMINOLOGIES ..... | 11 |



---

|  |    |
|--|----|
| 10. TABLEAU DE CONVERSION .....          | 16 |
| 11. CONVERSION LITRES / US GALLONS ..... | 17 |





PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

*1<sup>st</sup>*

## Section 1 – Généralités

### 5. INTRODUCTION

Ce Manuel de Vol a été prévu pour fournir aux pilotes et aux instructeurs les informations permettant une utilisation sûre et efficace de cet aéronef.

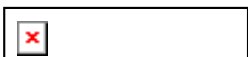
Ce manuel contient aussi des informations supplémentaires fournies par le constructeur de l'aéronef.

### 6. BASESDECERTIFICATION

Ce type d'appareil a été certifié par la European Aviation Safety Agency conformément aux règles de la CS-23 et à l'Amendement 2. Le Type Certificate No. EASA.A.576 a été émis le 26 Septembre 2014.

Certification dans la Catégorie : Normale.

Base Certification Acoustique: EASA CS 36 Amendment 2.



## 7. WARNING–CAUTION–NOTE

Les définitions suivantes sont celles employées tout au long du Manuel de Vol pour les Mises en Garde, Attention et Notes.



### WARNING

Indique que le non respect de la procédure en cours conduit à une dégradation immédiate ou importante de la sécurité de vol.



Indique que le non respect de la procédure en cours conduit à un niveau moindre ou à une dégradation à plus ou moins long terme de la sécurité de vol.

### CAUTION

**NOTE** Porte l'attention sur un élément important directement en cause la sécurité de vol. ou inhabituel ne mettant pas

*1<sup>st</sup>*

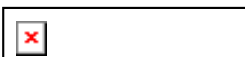
## Section 1 – Généralités

### INTRODUCTION

## 8. DESSIN 3 VUES ET DIMENSIONS







## Section 1 – Généralités

### DESSIN 3 VUES ET DIMENSIONS

#### Dimensions

##### Dimensions extérieures

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Envergure .....              | 10.30 m / 33.79 ft |
| Longueur totale .....        | 7.97 m / 26.15 ft  |
| Hauteur totale .....         | 2.64 m / 8.66 ft   |
| Envergure plan arrière ..... | 3.35 m / 10.99 ft  |

##### Aile

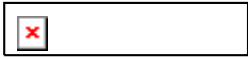
|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Surface alaire .....           | 13.9 m <sup>2</sup> / 149.6 ft <sup>2</sup> |
| Corde géométrique moyenne..... | 1.349 m / 4.427 ft                          |
| Dièdre .....                   | 1°  |
| Allongement de l'aile .....    | 7.63  |

##### Fuselage

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Largeur cabine ..... | 1.14 m / 3.74 ft |
| Longueur cabine..... | 2.3 m / 7.54 ft  |

##### Train d'atterrissage

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| Largeur voie principale ..... | 2.1 m / 6.89 ft  |
| Empattement .....             | 2.15 m / 7.05 ft |
| Pneu train principal .....    | 6.00-6           |

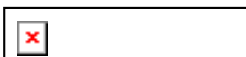


Pneu roue avant ..... 5.00-5

*1<sup>st</sup>*

## **Section 1 – Généralités**

### **DESSIN 3 VUES ET DIMENSIONS**



## 9. MOTORISATION

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Fabriquante .....               | Lycoming Engines   |
| Modèle .....                    | IO-360-M1A   |
| Type Certificate .....          | EASA TCDS no. IM.E.032   |
| Type .....                      | Injection de carburant (IO), prise directe, 4 cylindres à plat, refroidis par air avec sorties d'échappement par le bas. |
| Puissance maximum .....         | 134.0 kW (180hp) @ 2700 rpm  |
| Puissance maximum continue..... | 134.0 kW (180hp) @ 2700 rpm  |

## 10. HELICE

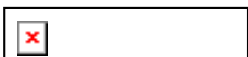
|                        |  |
|------------------------|--|
| Fabriquante.....       | MT Propeller                             |
| Modèle .....           | MT 188 R 145 – 4G                        |
| Type Certificate ..... | EASA TCDS no. P.006                      |
| Blades/hub .....       | 2 pales bois/composite – moyeu aluminium |
| Diamètre .....         | 1880 mm (aucune réduction permise)       |
| Type .....             | Pas fixe                                 |

## 11. COURSE DES PARTIES MOBILES

|                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| Ailerons                 | Haut 19°; Bas 14 ° (± 2°) |
| Plan arrière horizontal* | Haut 6°; Bas 17° (± 2°)   |
| Trim tab de plan arrière | Haut 3°; Bas 15° (± 1°)   |
| Dérive                   | D 25°; G 25° (± 2°)       |
| Trim tab de dérive       | D 20°; G 20° (± 2°)       |
| Volets                   | 0°; 20°; 40° (± 1°)       |

\*les degrés mesurés depuis le bord d'attaque du plan arrière .

## 12. CHARGES SPECIFIQUES



|                         |   |
|-------------------------|---|
|                         | <b>MTOW 1160 kg (2557 lbs)</b>                      |
| Charge alaire           | 83.45 kg/m <sup>2</sup> (17.09 lb/ft <sup>2</sup> ) |
| Rapport poids/puissance | 6.44 kg/hp (14.21 lb/hp)                            |

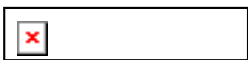
*I<sub>st</sub>*

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

*Edition Rev.0*

## Section 1 – Généralités

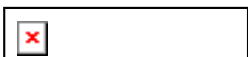
### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES



## 13. ABREVIATIONSETTERMINOLOGIES

|                  |   |
|------------------|---|
| KCAS             | <u>Calibrated Airspeed</u> est la vitesse corrigée en fonction de la position et des erreurs d'instruments, exprimée en nœuds (Kts).                                    |
| KIAS             | <u>Indicated Airspeed</u> est la vitesse indiquée par le badin exprimée en nœuds.   |
| KTAS             | <u>True Airspeed</u> est la vitesse exprimée en nœuds en air calme KCAS, corrigée en fonction de la température et de l'altitude.                                       |
| V <sub>A</sub>   | <u>Design Manoeuvring speed</u> est la vitesse au dessus de laquelle il n'est pas autorisé de déplacer les commandes en leurs limites ou de manière violente.           |
| V <sub>FE</sub>  | <u>Maximum Flap Extended speed</u> est la vitesse maximum autorisée pour une position donnée des volets.  |
| V <sub>NO</sub>  | <u>Maximum Structural Cruising Speed</u> est la vitesse qui ne doit pas être dépassée excepté en air calme et seulement avec attention.                                 |
| V <sub>NE</sub>  | <u>Never Exceed Speed</u> est la vitesse maximum et ne doit jamais être dépassée quelque soit les conditions de vol.  |
| V <sub>O</sub>   | <u>Operating Manoeuvring speed</u> est la vitesse de manœuvre au dessus de laquelle il n'est pas permis d'aller en butée ou de déplacer rapidement les commandes de vol |
| V <sub>S</sub>   | <u>Stall Speed</u> est la vitesse de décrochage.  |
| V <sub>S0</sub>  | <u>Stall Speed en configuration atterrissage</u> (volets sortis).   |
| V <sub>S1</sub>  | <u>Stall speed en lisse</u> (volets 0°).  |
| V <sub>X</sub>   | <u>Best Angle-of-Climb Speed</u> est la vitesse du meilleur angle de montée. Résultat du meilleur gain d'altitude pour une distance horizontale donnée.                 |
| V <sub>Y</sub>   | <u>Best Rate-of-Climb Speed</u> est la vitesse du meilleur taux de montée. Résultat du meilleur gain d'altitude sur une période donnée.                                 |
| V <sub>R</sub>   | <u>Rotation speed</u> : Vitesse de rotation de l'aéronef autour de son axe de tanguage  |
| V <sub>LOF</sub> | <u>Lift off speed</u> : Vitesse de décollage est la vitesse à laquelle l'aéronef quitte généralement le sol.  |
| V <sub>obs</sub> | <u>Obstacle speed</u> : est la vitesse à laquelle vole au dessus de l'obstacle des 15 pendant la phase de décollage et d'atterrissage.                                  |

### Termes Météorologiques



|                |   |
|----------------|---|
| ISA            | <u>International Standard Atmosphere</u> : est l'atmosphère en conditions standard au niveau de la mer, 15 ° C (59°F) et à 1013.25 hPa (29.92 inHg).  |
| QFE            | <u>Official atmospheric pressure at airport level</u> : indique l'altitude absolue de l'aéronef en rapport avec l'altitude officielle de l'aéroport.  |
| QNH            | <u>Theoretical atmospheric pressure at sea level</u> : est la pression atmosphérique rapportée au niveau moyen de la mer au travers de la relation pression-altitude depuis le QFE de l'aéroport. |
| OAT            | <u>Outside Air Temperature</u> est la température extérieure exprimée en degrés Celsius (°C).   |
| T <sub>s</sub> | <u>Standard Temperature</u> est 15° à la pression altitude du niveau de la mer et diminue de 2° par tranche de 1000 pieds.  |
| H <sub>p</sub> | <u>Pressure Altitude</u> est l'altitude lue sur un altimètre calé à 1013 mb.  |



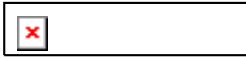
## Termes de performances et préparation de vol de l'aéronef

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <i>Crosswind Velocity</i> | est la vitesse de la composante de vent de travers pour laquelle le contrôle de l'appareil reste garanti lors de procédures de décollage ou d'atterrissage.          |
| <i>Usable fuel</i>        | Quantité de carburant utilisable pour la réalisation du vol prévu.   |
| <i>Unusable fuel</i>      | Quantité de carburant ne pouvant être utilisée en vol.   |
| <i>G</i>                  | $g$ est l'accélération due à la gravité terrestre.   |
| <i>TOR</i>                | est la distance de décollage mesurée entre le point de départ et le moment où les roues ont quitté le sol.   |
| <i>TOD</i>                | est la distance de décollage mesurée entre le point de départ et le passage de l'obstacle de 15 mètres.  |
| <i>GR</i>                 | est la distance d'atterrissage mesurée entre le point de touché jusqu'au point d'immobilisation de l'aéronef.  |
| <i>LD</i>                 | est la distance d'atterrissage mesurée depuis le point de passage de l'obstacle de 15 mètres jusqu'au point d'immobilisation de l'aéronef.                           |
| <i>S/R</i>                | est le rayon d'action. C'est la distance exprimée en miles nautiques (NM) franchissable suivant les réglages spécifiques de puissance et de la configuration de vol. |

## Termes de masse et centrage

|              |   |
|--------------|---|
| <i>Datum</i> | «Plan de référence» est un plan vertical fictif servant de référence pour la mesure des distances horizontales dans la détermination des calculs de centrage. |
| <i>Arm</i>   | « Bras de levier » est la distance horizontale entre le plan de référence et le centre de gravité (CG) d'un objet donné.                                      |





|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <i>Moment</i>                 | est le produit de la masse d'un objet par son bras de levier.  |
| <i>C.G.</i>                   | <u>Centre de Gravité.</u> C'est le point sur lequel l'aéronef (ou n'importe quel objet) serait en équilibre s'il était suspendu. La distance par rapport au plan de référence est donnée par la division du moment total par la masse totale de l'aéronef. |
| <i>Standard Empty Weight</i>  | « Masse à vide std » C'est la masse à vide de l'aéronef comprenant la quantité de liquide moteur et d'huile à leur niveau normal d'utilisation.  |
| <i>Basic Empty Weight</i>     | « Masse à vide » C'est la masse à vide standard à laquelle est additionné la masse des équipements optionnels.   |
| <i>Useful Load</i>            | « Charge utile » C'est la différence entre la masse max. au décollage moins la masse à vide.   |
| <i>Maximum Takeoff Weight</i> | MTOW : C'est la masse max. pour laquelle a été certifié l'appareil au décollage.   |
| <i>Maximum Landing Weight</i> | MLW : C'est la masse max. pour laquelle a été certifié l'appareil à l'atterrissage (pour le P2010, elle est identique à la Maximum Takeoff Weight).  |

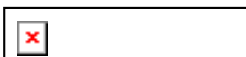




PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

## 14. TABLEAU DE CONVERSION

| MULTIPLIE   |      | PAR →                         | DONNE      |       |
|-------------|------|-------------------------------|------------|-------|
| TEMPERATURE |      |                               |            |       |
| Fahrenheit  | [°F] | $\frac{5}{9} (F - 32)$        | Celsius    | [°C]  |
| Celsius     | [°C] | $(C \times \frac{9}{5}) + 32$ | Fahrenheit | [°F]  |
| FORCES      |      |                               |            |       |
| Kilograms   | [kg] | 2.205                         | Pounds     | [lbs] |



|                   |                   |         |                   |                   |
|-------------------|-------------------|---------|-------------------|-------------------|
| Pounds            | [lbs]             | 0.4536  | Kilograms         | [kg]              |
| <b>VITESSES</b>   |                   |         |                   |                   |
| Meters per second | [m/s]             | 196.86  | Feet per minute   | [ft/min]          |
| Feet per minute   | [ft/min]          | 0.00508 | Meters per second | [m/s]             |
| Knots             | [kts]             | 1.853   | Kilometres / hour | [km/h]            |
| Kilometres / hour | [km/h]            | 0.5396  | Knots             | [kts]             |
| <b>PRESSIONS</b>  |                   |         |                   |                   |
| Atmosphere        | [atm]             | 14.7    | Pounds / sq. in   | [psi]             |
| Pounds / sq. in   | [psi]             | 0.068   | Atmosphere        | [atm]             |
| <b>LONGUEUR</b>   |                   |         |                   |                   |
| Kilometres        | [km]              | 0.5396  | Nautical miles    | [nm]              |
| Nautical miles    | [nm]              | 1.853   | Kilometres        | [km]              |
| Meters            | [m]               | 3.281   | Feet              | [ft]              |
| Feet              | [ft]              | 0.3048  | Meters            | [m]               |
| Centimetres       | [cm]              | 0.3937  | Inches            | [in]              |
| Inches            | [in]              | 2.540   | Centimetres       | [cm]              |
| <b>VOLUMES</b>    |                   |         |                   |                   |
| Litres            | [l]               | 0.2642  | U.S. Gallons      | [US Gal]          |
| U.S. Gallons      | [US Gal]          | 3.785   | Litres            | [l]               |
| <b>SURFACES</b>   |                   |         |                   |                   |
| Square meters     | [m <sup>2</sup> ] | 10.76   | Square feet       | [sq ft]           |
| Square feet       | [sq ft]           | 0.0929  | Square meters     | [m <sup>2</sup> ] |

## Section 1 – Généralités

### TABLEAU DE CONVERSION

#### 15. CONVERSION LITRES/US GALLONS

| Litres | US Gallons | US Gallons | Litres |
|--------|------------|------------|--------|
| 5      | 1.3        | 1          | 3.8    |
| 10     | 2.6        | 2          | 7.6    |
| 15     | 4.0        | 3          | 11.4   |
| 20     | 5.3        | 4          | 15.1   |
| 25     | 6.6        | 6          | 22.7   |
| 30     | 7.9        | 8          | 30.3   |



|     |      |
|-----|------|
| 35  | 9.2  |
| 40  | 10.6 |
| 45  | 11.9 |
| 50  | 13.2 |
| 60  | 15.9 |
| 70  | 18.5 |
| 80  | 21.1 |
| 90  | 23.8 |
| 100 | 26.4 |
| 110 | 29.1 |
| 120 | 31.7 |
| 130 | 34.3 |
| 140 | 37.7 |
| 150 | 39.6 |
| 160 | 42.3 |
| 170 | 44.9 |
| 180 | 47.6 |
| 190 | 50.2 |
| 200 | 52.8 |
| 210 | 55.5 |
| 220 | 58.1 |
| 230 | 60.7 |
| 240 | 63.4 |

|    |       |
|----|-------|
| 10 | 37.9  |
| 12 | 45.4  |
| 14 | 53.0  |
| 16 | 60.6  |
| 18 | 68.1  |
| 20 | 75.7  |
| 22 | 83.3  |
| 24 | 90.9  |
| 26 | 98.4  |
| 28 | 106.0 |
| 30 | 113.6 |
| 32 | 121.1 |
| 34 | 128.7 |
| 36 | 136.3 |
| 38 | 143.8 |
| 40 | 151.4 |
| 42 | 159   |
| 45 | 170.3 |
| 47 | 177.9 |
| 50 | 189.3 |
| 55 | 208.2 |
| 60 | 227.1 |
| 63 | 238.4 |

## Section 1 – Généralités

### CONVERSION LITRES / US GALLONS



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## Section 2 Limites d'utilisation

### INDEX

2

## SECTION 2 – LIMITES D'UTILISATION

### INDEX

|       |   |    |
|-------|---|----|
| 1.    | INTRODUCTION .....                                | 3  |
| 2.    | VITESSES LIMITES .....                            | 5  |
| 3.    | INDICATIONS SUR L'ANEMOMETRE .....                | 6  |
| 4.    | LIMITATIONS MOTEUR .....                          | 7  |
| 5.    | CARBURANT .....                                   | 8  |
| 6.    | LUBRIFIANT .....                                  | 8  |
| 7.    | PEINTURE .....                                    | 9  |
| 8.    | HELICE .....                                      | 9  |
| 9.    | ALTITUDE D'UTILISATION MAXIMUM .....              | 9  |
| 10.   | TEMPERATURE AMBIANTE .....                        | 9  |
| 11.   | INDICATIONS INSTRUMENTS MOTEUR .....              | 10 |
| 12.   | AUTRES INDICATIONS D'INSTRUMENTS .....            | 10 |
| 13.   | MASSES .....                                      | 11 |
| 14.   | DEPLACEMENT DU CENTRE DE GRAVITE .....            | 11 |
| 15.   | EQUIPAGE .....                                    | 11 |
| 16.   | MANOEUVRES APPROUVEES .....                       | 12 |
| 16.   | 1.Types de Revêtements .....                      | 12 |
| 17.   | LIMITES DU FACTEUR DE CHARGE .....                | 12 |
| 18.   | LISTE DES EQUIPEMENTS EN UTILISATION (KOEL) ..... | 13 |
| 19.   | INSCRIPTIONS DE LIMITATION .....                  | 15 |
| 19.1. | Limitations vitesse .....                         | 15 |
| 19.2. | Limites d'utilisation .....                       | 15 |



19.3.Inscription ne pas fumer ..... 15

19.4.Inscription coffre à bagage ..... 1

*I<sub>st</sub>*

## Section 2 Limites d'utilisation

### INDEX

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT





---

## Section 2 Limites d'utilisation



## 16. INTRODUCTION

La section 2 indique les limites d'utilisation, les indications des instruments et des marquages permettant une utilisation sûre de l'aéronef, de son moteur ainsi que des systèmes et équipements installés en standard.



## **– Limites**

### **INTRODUCTION**

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## – Limites



## 17. VITESSESLIMITES

Le tableau ci-dessous indique les vitesses limites et leur signification opérationnelle:

| VITESSE  |   | KIAS | KCAS | REMARQUES  |
|----------|---|------|------|--|
| $V_{NE}$ | Vitesse à ne jamais dépasser              | 166  | 164  | A ne jamais dépasser quelque soit les conditions.  |
| $V_{NO}$ | Vitesse de croisière structurelle maximum | 132  | 130  | A ne dépasser qu'en air calme et uniquement avec attention.  |
| $V_A$    | Vitesse de manœuvre de conception         | 120  | 119  | Eviter toute manœuvre brutale ou le plein débattement des commandes au delà de cette vitesse, car il y a risque de dépassement des limites des facteurs de charge sous certaines conditions. |
| $V_O$    | Vitesse de manoeuvre opérationnelle       |      |      |  |
| $V_{FE}$ | Vitesse maximum volets tous sortis        | 91   | 92   | Ne pas dépasser cette vitesse avec la configuration des volets indiquée.   |



*I<sub>st</sub>*

## – Limites

VITESSE LIMITES



## 18. INDICATIONS SUR L'ANEMOMETRE

Les indications portées sur l'anémomètre, ainsi que leurs couleurs, sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

| INDICATION  | KIAS             | SIGNIFICATION  |
|-------------|------------------|--|
| Arc blanc   | <b>50 – 91</b>   | Plage d'utilisation des volets (La limite basse est $V_{SO}$ , à la masse maximum et la limite haute est la vitesse maximum autorisée avec les volets en configuration atterrissage) |
| Arc vert    | <b>59– 132</b>   | Plage d'utilisation normale (La limite base est $VS1$ en configuration masse max. et centrage avant max. et la limite haute est la vitesse structurelle max. $V_{NO}$ ).             |
| Arc jaune   | <b>132 – 166</b> | Utilisation autorisée avec attention et en air calme uniquement.   |
| Trait rouge | <b>166</b>       | Vitesse maximum à ne jamais dépasser.  |



## Section 2 – Limites d'utilisation

### INDICATIONSURL'ANEMOMETRE

#### 19. LIMITATIONSMOTEUR

Le tableau ci-dessous indique les limitations du groupe motopropulseur:

**FABRIQUANT MOTEUR:**Lycoming Engines

**TYPE MOTEUR:** IO-360-M1A **PUISSANCE**

**MAXIMUM:**

|                   | <b>Puissance Max<br/>(hp)</b> | <b>Régime max t/min<br/>Régime hélice t/min</b> |
|-------------------|-------------------------------|---|
| <b>Max. T.O.</b>  | 180                           | 2700  |
| <b>Max. Cont.</b> | 180                           | 2700  |





## Températures:

Max CHT ..... 500° F (260° C)

Max Huile ..... 245° F (118° C)

## Pression huile:

Minimum Ralenti ..... 25 psi (1.7 Bar)

Minimum Normal ..... 55 psi (3.8 Bar)

Maximum Normal ..... 95 psi (6.5 Bar)

Démarrage, chauffe, roulage et décollage (Max) .... 115 psi (7.9 Bar)

## Pression Carburant:

- A l'arrivée de l'injecteur:

Minimum ..... 14 psi (0.96 Bar)

Maximum ..... 35 psi (2.41 Bar)

1<sup>st</sup> Edition Rev.0

## Section 2 – Limites d'utilisation

### LIMITATIONS MOTEUR

## 20. CARBURANT

**2 RESERVOIRS:** 120 litres chacun (31.7 US gallons)

**CONTENANCE MAXIMUM:** 240 litres (63.4 US gallons)

**CARBURANT UTILISABLE MAX:** 231 litres (61 US gallons)

**CARBURANTS AUTORISES:** AVGAS Grade 91/96 ou 100 LL (ASTM D910)

Pour de plus amples informations, se référer au Lycoming Service Instruction No. 1070, dernière version.



## 21. LUBRIFIANT

Type d'Huile Recommandé:

| <b>Température Ambiante<br/>Moyenne</b> | <b>MIL-L-6082B ou<br/>SAEJ1966 Spec.<br/>Mineral Grades</b> | <b>MIL-L-22851 ou<br/>SAEJ1899 Spec.<br/><u>Ashless Dispersant Grades</u></b> |
|---|---|---|
| Toutes Températures                     | ----  | SAE15W50 ou SAE20W-50   |
| Au dessus de 80°F                       | SAE60   | SAE60   |
| Au dessus de 60°F                       | SAE50   | SAE40 ou SAE50  |
| Entre 30°F et 90°F                      | SAE40   | SAE40   |
| Entre 0°F et 70°F                       | SAE30   | SAE40, SAE30, SAE20W40  |
| En dessous de 10°F                      | SAE20   | SAE30 ou SAE20W30   |

Pour de plus amples informations, se référer au “(L)IO-360-M1A Operation and Installation Manual”, dernière version, Section “Operating instruction”.

*1<sup>st</sup> Edition Rev.0*

## Section 2 – Limites d'utilisation

CARBURANT ET LUBRIFIANT



## 22. PEINTURE

Afin d'assurer que la température de la structure composite ne dépasse pas les limites, la surface extérieure doit être peinte avec une peinture blanche, sauf pour les parties d'immatriculation, ou des étiquettes et de décoration.

Se référer à l'Aircraft Maintenance Manual (AMM), Chapitre 4 et 51, pour les exigences particulières des peintures.

## 23. HELICE

**FABRIQUANT:** ..... MT Propeller

**MODELE:** ..... MT 188 R 145 – 4G

**TYPE:** ..... bois/composite 2-pales, pas fixe

**DIAMETRE:** ..... 1880 mm (aucune réduction permise)

## 24. ALTITUDE D'UTILISATION MAXIMUM

L'altitude d'utilisation maximum est de 12000 ft (3658 m) MSL.



*A des altitudes supérieures à 10000 ft (3048 m) jusqu'à et y compris à 12000 ft (3658 m), il est recommandé pour l'équipage d'utiliser de **CAUTION** l'oxygène.*

## 25. TEMPERATURE AMBIANTE

Température ambiante comprise entre: -25°C et +50°C.



**WARNING**

*Le vol en conditions prévues et/ou connues givrantes est interdit.*

*I<sup>st</sup>*

## Section 2 – Limites d'utilisation

PEINTURE, HELICE, ALTITUDE MAX ET OAT

### 26. INDICATIONS INSTRUMENTS MOTEUR

Les différentes indications et codes de couleur des instruments moteur sont indiqués cidessous:

| INSTRUMENT      |      | TRAIT ROUGE<br>Limite minimum | ARC BLANC<br>Surveillance | ARC VERT<br>Utilisation normale | ARC JAUNE<br>Attention | ARC ROUGE<br>Limite maximum |
|-----------------|------|-------------------------------|---------------------------|---------------------------------|------------------------|-----------------------------|
| HELICE          | T/MN | /                             | /                         | 950-2700                        | 0-950                  | 2700-2800                   |
| TEMP. HUILE     | °F   | /                             | /                         | 140-245                         | 0 - 140                | 245 - 255                   |
| CHT             | °F   | /                             | 435 (line)                | 150-475                         | 0 – 150<br>475-500     | 500-510                     |
| EGT             | °F   | /                             | 1000-1500                 | /                               | 1375 (line)            | 1500-1550                   |
| PRESS HUILE     | psi  | 0-25                          | /                         | 55-95                           | 25 - 55<br>95-115      | 115 - 125                   |
| PRESS CARBURANT | psi  | 0-14                          | /                         | 14-35                           | /                      | 35 - 40                     |



|                    |        |   |      |        |   |   |
|--------------------|--------|---|------|--------|---|---|
| QTE CAR-<br>BURANT | litres | 0 | /    | 0-115  | / | / |
|                    | gal    | 0 |      | 0-30,4 |   |   |
| FUEL FLOW          | l/hr   | / | 0-75 | /      | / | / |
|                    | gal/hr |   | 0-20 |        |   |   |

## 27. AUTRES INDICATIONS D'INSTRUMENTS

| INSTRUMENT | ARC ROUGE<br>Limite<br>minimum | ARC VERT<br>Utilisation<br>normale | ARC<br>JAUNE<br>Attention | ARC ROUGE<br>Limite<br>maximum |
|------------|--------------------------------|------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| Voltmètre  | 20-21 Volt                     | 24-30 Volt                         | 21-24 Volt                | 30-31                          |

## Section 2 – Limites d'utilisation

### INDICATION INSTRUMENTS MOTEUR ET AUTRES

## 28. MASSES

| Conditions                        | Masses                  |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Masse maximum au décollage (MTOW) | 1160 kg                 | 2557 lb                 |
| Masses maximum atterrissage       | 1160 kg                 | 2557 lb                 |
| Masses maximum bagage             | 40 kg                   | 88 lb                   |
| Compartiment bagages              | Masses                  |                         |
| Masse maximum                     | 40 kg                   | 88 lb                   |
| Pression maximum spécifique       | 0.72 kg/dm <sup>2</sup> | 14.9 lb/ft <sup>2</sup> |

**NOTE**

*Se référer à la Section 6 pour le chargement correct de l'aéronef et des bagages.*

**29. DEPLACEMENT DU CENTRE DE GRAVITE**

|              |   |
|--------------|---|
| Référence    | Plan vertical tangent au bord d'attaque de l'aile (l'aéronef doit être de niveau longitudinalement) |
| Niveau       | Référence : nervures supportant les rails de sièges (suivre procédure en Section 6)                 |
| Limite avant | <b>0.262 m (19% MAC)</b> en arrière de la référence quelque soit la masse                           |



|                |   |
|----------------|---|
| Limite arrière | <b>0.440 m (32% MAC)</b> en arrière de la référence quelque soit la masse |
|----------------|---|

*Il est de la responsabilité du pilote de veiller au chargement correct de l'aéronef. Se référer à la Section 6 pour les instructions appropriées.*

**30. EQUIPAGE**

|                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Equipage minimum:           | 1 pilote                          |
| Nombre maximum d'occupants: | 4 personnes (y compris le pilote) |

*I<sub>st</sub>*

**– Limites d'utilisation**

**MASSES ET C.G.**

**31. MANOEUVRES APPROUVEES**

Cet aéronef est certifié en Catégorie Normale conformément au règlement EASA CS-23.

Les évolutions non acrobatiques comprennent:

- Toutes manœuvres découlant d'un vol "normal"

*1<sup>st</sup> Edition Rev.0*

- Décrochages (excepté décrochage dynamique)
- Huit paresseux
- Virage à une inclinaison inférieure à 60°
- Chandelle



*Les manœuvres acrobatiques y compris les vrilles et les virages à une inclinaison supérieure à 60° ne sont pas autorisés dans cette catégorie. De plus, l'arrêt intentionnel du moteur en vol est interdit.*



*Les facteurs de charges limites peuvent être dépassées en cas de déplacement rapide en butée des commandes à des vitesses supérieures  $V_A = V_O$  (120 KIAS, Vitesse de Manœuvre).*



*Le vol en conditions givrantes prévues et/ou connus, à proximité de tempêtes ou en conditions de turbulences sévères est interdit.*

## TYPES DE REVETEMENTS

Cet aéronef peut être utilisé sur des pistes en herbes ou revêtues, se référer à la Section 5 pour les impacts sur les performances.

## 32. LIMITES DU FACTEUR DE CHARGE

Les facteurs de charges limites sont les suivants:

| Positif | Négatif |
|---------|---------|
| + 3.8 g | -1.52 g |

Les facteurs de charge limites en configurations volets sortis sont les suivants:

| Positif | Négatif |
|---------|---------|
| + 2 g   | 0 g     |



## **Section 2 – Limites d'utilisation**

### **MANOEUVRES APPROUVEES ET FACTEUR DE CHARGE**





## 33. LISTE DES EQUIPEMENTS EN UTILISATION (KOEL)

Ce paragraphe comprend le tableau KOEL, relatif à la liste des équipements nécessaire à bord permettant la réalisation de vols en VFR Jour/Nuit et IFR Jour/Nuit conformément au règlement CS-23.

Le vol en condition VFR Jour/Nuit et IFR ne sont permis que si les équipements prescrits sont présents et fonctionnels.

Des équipements supplémentaires, ou une liste d'équipements différente, pour l'utilisation prévue, peut être exigé par une réglementation régionale ; il en est de même pour le type d'espaces aérien et route traversés.

Il est de la responsabilité du propriétaire de satisfaire à ces exigences.

| Equipement                           | VFR Jour | VFR Nuit | IFR Jour | IFR Nuit | Note              |
|--------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-------------------|
| Alimentation Externe                 |          |          |          |          |                   |
| Breakers                             | •        | •        | •        | •        | Suivant nécessité |
| Batterie                             | •        | •        | •        | •        |                   |
| Equipements de Secours & Accessoires |          |          |          |          |                   |
| Kit premier secours                  | •        | •        | •        | •        |                   |
| Extincteur                           | •        | •        | •        | •        |                   |
| ELT                                  | •        | •        | •        | •        |                   |
| Torche (avec batterie de secours)    |          | •        |          | •        |                   |
| Protection glace                     |          |          |          |          |                   |
| Système de Pitot chauffant           |          | •        | •        | •        |                   |
| Atterrisseurs                        |          |          |          |          |                   |
| Carénages de roues                   |          |          |          |          | Démontable        |
| Eclairage                            |          |          |          |          |                   |
| Eclairage atterrissage/taxi          | •        | •        | •        | •        |                   |
| Feux Strobes                         | •        | •        | •        | •        |                   |
| Feux de NAV                          | •        | •        | •        | •        |                   |
| Eclairage cabine                     |          | •        |          | •        |                   |
| Eclairage instruments                |          | •        |          | •        |                   |
| Eclairage de secours                 |          | •        |          | •        |                   |
| Réglage intensité                    |          | •        |          | •        |                   |
| Interrupteur Jour/Nuit               |          | •        |          | •        |                   |
| COM/Navigation/Paramètres moteur     |          |          |          |          |                   |
| Compas magnétique                    | •        | •        | •        | •        |                   |
| GARMIN G1000 Suite                   | •        | •        | •        | •        |                   |
| MD 302 suite                         |          | •        | •        | •        |                   |
| Système Pitot                        | •        | •        | •        | •        |                   |
| Horloge                              | •        | •        | •        | •        |                   |
| Commandes de vol                     |          |          |          |          |                   |
| Indicateur position de trim          | •        | •        | •        | •        |                   |
| Système de volet                     | •        | •        | •        | •        |                   |
| Eclairage position volet             | •        | •        | •        | •        |                   |



|                                   |          |          |          |          |  |
|-----------------------------------|----------|----------|----------|----------|--|
| Système de trim de dérive         | •        | •        | •        | •        | Pour l'utilisation en VFR uniquement, le trim de dérive peut être inopérant pour autant que le trim est fixe dans l'écoulement de la dérive et que la commande électrique soit désactivée. |
| Système avertisseur de décrochage | •        | •        | •        | •        |  |
|                                   | VFR Jour | VFR Nuit | IFR Jour | IFR Nuit |  |

## – Limites d'utilisation

KOEL

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## – Limites d'utilisation

KOEL

### 34. INSCRIPTIONS DELIMITATION

Les inscriptions de limitation ci dessous se rapportant à des limites d'utilisation sont placées en face du pilote.

#### LIMITATIONS VITESSE

Sur le côté gauche du tableau de bord, en haut à gauche, l'inscription suivante fournit les limitations de vitesse:

Operating Manoeuvring speed  
 **$V_O = 120$  KIAS**

#### LIMITES D'UTILISATION

Sur la partie central du tableau de bord, l'inscription suivante est placée pour rappeler l'observation des limites d'utilisation de l'aéronef en fonction de la configuration des équipements, voir KOEL paragraphe 33.

THIS A/C CAN BE OPERATED ONLY IN NORMAL CATEGORY  
DAY-NIGHT-VFR-IFR (WITH REQUIRED EQUIPMENT) IN NON-ICING CONDITIONS.  
NO AEROBATICS MANOEUVRES, INCLUDING SPINNING, APPROVED.  
FOR OPERATIONAL LIMITATIONS REFER TO FLIGHT MANUAL

#### INSCRIPTION NE PAS FUMER

Sur le côté droit du tableau de bord est placée l'inscription suivante rappelant



l'interdiction de fumer:

**NO SMOKING**

**– Limites d'utilisation**  
**INSCRIPTION DE LIMITATION**



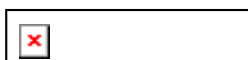
### INSCRIPTION COFFRE A BAGAGE

A l'intérieur de porte du coffre à bagages l'inscription suivante est placée:





PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## SECTION 3 – PROCEDURES D'URGENCE

### INDEX

|       |  |    |
|-------|--|----|
| 1.    | INTRODUCTION .....                                   | 5  |
| 2.    | PANNES INDIQUEES SUR LE PANNEAU ANNONCIATEUR .....   | 7  |
| 2.1.  | PANNE ALTERNATEUR .....                              | 7  |
| 2.2.  | DEFAILLANCE DU SYSTEME DE CHAUFFAGE PITOT .....      | 8  |
| 3.    | PANNES SYSTEME G1000 .....                           | 9  |
| 3.1.  | PERTE D'INFORMATION AFFICHEES .....                  | 9  |
| 3.2.  | PERTE DE L'INDICATION DE VITESSE .....               | 9  |
| 3.3.  | PERTE DE L'HORIZON ARTIFICIEL .....                  | 10 |
| 3.4.  | PERTE DE L'INDICATION D'ALTITUDE .....               | 10 |
| 3.5.  | PERTE DE L'INDICATION DU VARIOMETRE.....             | 11 |
| 3.6.  | PERTE DU CONSERVATEUR DE CAP .....                   | 11 |
| 3.7.  | PANNE ECRAN .....                                    | 12 |
| 4.    | SECURISATION MOTEUR .....                            | 13 |
| 5.    | EVACUATION AERONEF .....                             | 13 |
| 6.    | PANNES MOTEUR .....                                  | 15 |
| 6.1.  | PANNE MOTEUR PENDANT LA COURSE DE DECOLLAGE .....    | 15 |
| 6.2.  | PANNE MOTEUR APRES DECOLLAGE .....                   | 15 |
| 6.3.  | SURREGIME HELICE .....                               | 16 |
| 6.4.  | REGIME MOTEUR IRRÉGULIER .....                       | 16 |
| 6.5.  | DEPASSEMENT DE LA LIMITE DE CHT .....                | 17 |
| 6.6.  | DEPASSEMENT DE LA LIMITE DE TEMPERATURE D'HUILE..... | 17 |
| 6.7.  | DEPASSEMENT LIMITES DE PRESSION D'HUILE .....        | 18 |
|       | Pression huile basse                                 | 18 |
|       | Pression huile haute                                 | 18 |
| 6.8.  | PRESSION CARBURANT BASSE .....                       | 19 |
| 6.9.  | PRESSION CARBURANT ELEVEE .....                      | 19 |
| 6.10. | DÉFAUTS COMMANDES MOTEUR .....                       | 20 |
| 7.    | REDEMARRAGE MOTEUR EN VOL .....                      | 21 |
| 7.1.  | HÉLICE EN MOULINET .....                             | 21 |
| 8.    | FUMEES ET FEU .....                                  | 23 |
| 8.1.  | FEU MOTEUR AU SOL .....                              | 23 |



|       |  |    |
|-------|--|----|
| 8.2.  | FEU MOTEUR AU DECOLLAGE .....                      | 23 |
| 8.3.  | FEU MOTEUR EN VOL .....                            | 23 |
| 8.4.  | FUMEE ELECTRIQUE EN CABINE AU SOL .....            | 24 |
| 8.5.  | FUMEE ELECTRIQUE EN CABINE EN VOL .....            | 24 |
| 9.    | RECUPERATION DE VRILLE NON INTENTIONNELLE .....    | 25 |
| 10.   | AUTRES URGENCES .....                              | 27 |
| 10.1. | PERTE BUS ESSENTIEL .....                          | 27 |
| 10.2. | PERTE BUS PRINCIPAL .....                          | 27 |
| 10.3. | PANNE TOTALE DU SYSTEME ELECTRIQUE .....           | 28 |
| 10.4. | PANNE PRISE STATIQUE .....                         | 28 |
| 10.5. | VOL NON INTENTIONNEL EN CONDITIONS GIVRANTES ..... | 29 |
| 10.6. | PANNE DES VOLETS .....                             | 29 |
| 10.7. | PANNE COMMANDE TRIM DE DERIVE .....                | 30 |
| 11.   | ATTERRISSAGES D'URGENCE .....                      | 31 |
| 11.1. | ATTERRISSAGE D'URGENCE SANS MOTEUR .....           | 31 |
| 11.2. | ATTERRISSAGE D'URGENCE AVEC MOTEUR .....           | 31 |
| 11.3. | ATTERRISSAGE PNEU AVANT A PLAT .....               | 32 |
| 11.4. | ATTERRISSAGE PNEU TRAIN PRINCIPAL A PLAT .....     | 32 |





## 1. INTRODUCTION

La Section 3 comporte les check-lists ainsi que les procédures détaillées pour faire face aux situations d'urgence pouvant survenir.

Avant d'utiliser l'aéronef, le pilote doit être parfaitement familier avec ce manuel, et en particulier avec cette Section. De même, un entraînement continu approprié devra être suivi.

Deux types de procédures d'urgence seront distingués:

- a. En « **GRAS** », celles qui devront être apprises par cœur et déroulées en séquence et complètement aussitôt que l'urgence est détectée et confirmée ; Ces procédures sont entourées suivant l'exemple ci-dessous :

**AVANT ROTATION: INTERRUPTION DECOLLAGE**

- |    |                        |                                 |
|----|------------------------|---------------------------------|
| 1. | <b>Commande de gaz</b> | <b><i>TOUT REDUIT</i></b>       |
| 2. | <b>Palonniers</b>      | <b><i>Maintien de l'axe</i></b> |
| 3. | --                     |                                 |
| 4. | --                     |                                 |

- b. Les autres procédures qui doivent être théoriquement bien connues et maîtrisées mais qui ne sont pas critiques en fonction du temps et qui peuvent être exécutées en suivant pas à pas la Check List appropriée du Manuel de Vol.

***En cas d'urgence; le pilote doit réagir de la manière suivante:***

1. *Garder le contrôle de l'aéronef*
2. *Analyser la situation*
3. *Appliquer la procédure adaptée*
4. *Informar le contrôle aérien si le temps et les conditions le permettent*

Les définitions suivantes s'appliquent:

***Atterrir dès que possible*** : Atterrir immédiatement dans la zone la plus proche possible offrant une approche et une longueur suffisante.

***Atterrir dès que pratique*** : Atterrir au premier terrain possible permettant la remise en état.

**NOTE**



## – Procédures

### INTRODUCTION

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## – Procédures

### PANNES INDIQUEES SUR LE PANNEAU ANNONCIATEUR

Le panneau annunciateur situé au centre du tableau de bord comprend 9 lampes d'alarmes, d'attention et d'indication. Les couleurs sont les suivantes:

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b><u>VERT:</u></b>    | pour indiquer que l'instrument concerné est ON   |
| <b><u>ORANGE:</u></b>  | pour indiquer une situation non dangereuse, devant être connue et nécessitant une action de l'équipage |
| <b><u>ROUGE:</u></b>   | pour indiquer une situation d'urgence  |
| <b><u>BLANCHE:</u></b> | pour indiquer un message d'information   |

### PANNE ALTERNATEUR



Si l'alarme **ALT FAIL** est **ON**:

1. Breaker..... *Contrôle*
2. Generator SWITCH..... *OFF*
3. Generator SWITCH..... *ON*

Si l'alarme **ALT FAIL** reste **ON**:

4. Generator SWITCH..... *OFF*

#### NOTE

Une batterie à pleine charge devrait fournir l'énergie électrique pendant au moins 30 minutes.



## **Section 3 – Procédures d'urgence**

### **PANNES INDIQUEES SUR LE PANNEAU ANNONCIATEUR**



### DEFAILLANCE DU SYSTEME DE CHAUFFAGE PITOT



Lorsque le chauffage Pitot est activé, le témoin vert **PITOT HEAT ON** s'allume et le témoin orange **PITOT HEAT** est sur **OFF**, cela indique que le système de chauffage Pitot fonctionne normalement.



Si le témoin orange **PITOT HEAT** est **ON** lorsque le témoin vert **PITOT HEAT ON** est **ON**, alors le système de chauffage Pitot ne fonctionne pas correctement.

De ce cas, appliquer la procédure suivante:

1. Pitot heat switch ..... **OFF**
2. Pitot heat breaker ..... **CONTROLE**
3. Pitot heat switch ..... **ON**
4. Témoin **PITOT HEAT** ..... **CONTROLE**

#### NOTE

*Si le témoin orange reste ON, éviter les zones humides et les températures inférieures à 10° C.*



## Section 3 – Procédures d'urgence

### DEFAILLANCE DU SYSTEME DE CHAUFFAGE PITOT

#### 3. PANNES SYSTÈME G500 PERTE D'INFORMATION AFFICHEES

Lorsqu'un LRU ou qu'une des fonctions fournies par un LRU fait défaut, un grand 'X' rouge est normalement dessiné dans la partie de l'écran dédié à cette information.

*Dans la plupart des cas, l'apparition du "X" rouge est accompagnée d'une alerte lumineuse de la touche alerte, qui une fois pressée confirme la présence du message d'alerte et affiche le message dans la fenêtre du message d'alarme.*

**NOTE**

#### PERTE DE L'INDICATION DE VITESSE

|  |  |
|--|--|
|  | <p align="center"><b>PANNE VITESSE</b><br/>(X ROUGE AFFICHE DANS LE CHAMP)</p> |
|  | <p>L'afficheur ne reçoit pas l'indication de vitesse du Air Data Computer.</p> |



**INSTRUCTION:** se reporter aux instruments de secours

### Section 3 – Procédures d'urgence

#### PANNES SYSTEME G500

#### PERTE DE L'HORIZON ARTIFICIEL

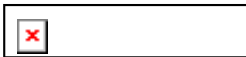


#### PANNEHORIZON (X ROUGE AFFICHE DANS LE CHAMP)

L'afficheur ne reçoit pas d'information d'assiette du  
AHRS.

**INSTRUCTION:** se reporter aux instruments de secours

#### PERTE DE L'INDICATION D'ALTITUDE



|  |   |
|--|---|
|  | <b>PANNEALTITUDE</b><br>(X ROUGE AFFICHE DANS LE CHAMP)                 |
|  | L'afficheur ne reçoit pas l'indication d'altitude du Air Data Computer. |

**INSTRUCTION:** se reporter aux instruments de secours

## – Procédures d'urgence

### PERTE DE L'HORIZON ARTIFICIEL

### PERTE DE L'INDICATION DU VARIOMETRE

|  |   |
|--|---|
|  | <b>PANNEVARIOMETRE</b><br>(X ROUGE AFFICHE DANS LE CHAMP) |
|--|---|





L'afficheur ne reçoit pas l'indication de variomètre du Air Data Computer.

**INSTRUCTION:** déterminer le variomètre en se basant sur les informations de l'altimètre

#### PERTE DU CONSERVATEUR DE CAP



**HDG**  
(X ROUGE AFFICHE DANS LE CHAMP)

L'afficheur ne reçoit pas l'indication de conservateur de cap du AHRS.

**INSTRUCTION:** se reporter au compas

### Section 3 – Procédures d'urgence

#### PERTE DE L'INDICATION DU VARIOMETRE

#### PANNE ECRAN



En cas de panne de l'écran, se référer à l'instrument de secours (MD302) pour les informations de vol primaires et au GTN650 pour les indications de navigation.

### NIVEAU CARBURANT BAS GAUCHE



**Si la quantité de carburant G est inférieure à 24L**

1. Robinet carburant ..... *Passez sur réservoir D*

### NIVEAU CARBURANT BAS DROIT



**Si la quantité de carburant D est inférieure à 24L**

1. Robinet carburant ..... *Passez sur réservoir G*

### NIVEAU CARBURANT BAS GAUCHE ET DROIT



**Si la quantité de carburant G et D est inférieure à 24L**

1. *Atterrir dès que pratique : Atterrir au premier terrain possible permettant la remise en*



*état.*

## **– Procédures d'urgence**

### **PANNE ECRAN**



#### 4. SECURISATION MOTEUR

La procédure suivante s'applique pour couper le moteur en vol:

|    |                        |                    |
|----|------------------------|--------------------|
| 1. | Commande de gaz        | <b>TOUT REDUIT</b> |
| 2. | Clé de contact         | <b>OFF</b>         |
| 3. | Robinet carburant      | <b>OFF</b>         |
| 4. | Fuel pump électrique   | <b>OFF</b>         |
| 5. | Interrupteur Generator | <b>OFF</b>         |

#### 5. EVACUATION AERONEF

Avec le moteur sécurisé et l'hélice stoppée (si possible):

|    |  |                |
|----|--|----------------|
| 1. | Frein de parc  | <b>ON</b>      |
| 2. | Ceintures de sécurité  | <b>Retirer</b> |
| 3. | Casques  | <b>Oter</b>    |
| 4. | Portes   | <b>OUVRIR</b>  |
| 5. | MASTER SWITCH  | <b>OFF</b>     |
| 6. | <b><i>S'éloigner des flammes/parties chaudes du compartiment moteur/fuites des réservoirs de carburant/freins chauds</i></b> |                |



## **– Procédures d'urgence**

### **SECURISATION MOTEUR**



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

## – Procédures d'urgence

### EVACUATION AERONEF

#### 6. PANNES MOTEUR

##### PANNE MOTEUR PENDANT LA COURSE DE DECOLLAGE

**Si panne moteur avant rotation: INTERROMPRE DECOLLAGE**

1. Commande de gaz ..... *TOUT REDUIT (et maintenu)*
2. Mixture ..... *COUPEE*
3. Freins ..... *Suivant nécessité*

A l'arrêt de l'aéronef



4. Clé de contact..... OFF
5. Robinet carburant..... OFF
6. Fuel pump électrique..... OFF
7. Interrupteurs Generator&Master ..... OFF
8. Frein de parc..... ON
9. Evacuation aéronef..... *procéder suivant nécessité*

### PANNE MOTEUR APRES DECOLLAGE

➤ *Stopper sur la piste si possible.*

**In case low altitude precludes a runway stop and / or engine restart:**

1. Prendre l'angle de plané (82 KIAS)

➤ *Localiser la meilleure zone d'atterrissage.*

**S**  
**i la**  
**pann**  
**e**  
**survi**  
**ent**  
**imm**  
**édiat**

**ement après le décollage:**



*L'atterrissage doit être prévu droit devant avec un minimum de changement de cap n'excédant pas 45° à gauche et 45° à droite*

*Tout virage va réduire la performance de plané.* **CAUTION**

2. Commande de gaz ..... TOUT REDUIT (et maintenu)
3. Mixture..... COUPEE
4. Freins..... Suivant nécessité

### A l'arrêt de l'aéronef

5. Robinet carburant..... OFF
6. Fuel pump électrique..... OFF
7. Clé de contact..... OFF
8. Interrupteur Generator&Master ..... OFF
9. Frein de parc..... ON
10. Evacuation aéronef..... *procéder suivant nécessité*



## **– Procédures d'urgence**

### **PANNES MOTEUR**

#### **SURREGIME HELICE**

En cas de surrégime hélice pendant le vol, appliquer la procédure suivante:

1. Commande de gaz ..... REDUIRE puissance
2. Mixture ..... Suivant nécessité
3. RPM indicator ..... CONTROLE

S'il n'est pas possible de réduire le régime hélice, **atterrir dès que possible** en suivant la procédure *Atterrissage Forcé*. (Voir Para 11)



*Le dépassement du régime maximum de l'hélice pourrait endommager des éléments moteur.*

*Porter attention lors du déplacement de la commande de gaz proche **CAUTION** de son maxi et surveiller le régime moteur; Le surrégime moteur peut être évité réduisant la commande de puissance.*

#### **REGIME MOTEUR IRRÉGULIER**

1. Interrupteur Fuel pump: .....ON
2. Quantité carburant et indicateurs pression: .....CONTROLE
3. Si nécessaire: ..... BASCULER SUR AUTRE RESERVOIR

**Si le régime moteur reste**





irrégulier ➤ Atterrir dès que possible.

## **– Procédures d'urgence**

### **SURREGIME HELICE**

#### **DEPASSEMENT DE LA LIMITE DE CHT**

Si la CHT dépasse la limite maximum (500°F):

1. Commande de gaz ..... *REDUIRE la puissance au minimum possible*
2. Mixture ..... *Richesse suivant nécessité*
3. CHT ..... *Vérifier la baisse*

Si la CHT se stabilise dans l'arc vert:

4. Poursuite du vol

**Si la CHT continue à monter et que le moteur montre des signes de faiblesse:**

**Atterrir dès que possible** en suivant la procédure *Atterrissage Forcé* (Voir Para 11)

#### **DEPASSEMENT DE LA LIMITE DE TEMPERATURE D'HUILE**

Si la température d'huile dépasse la limite maximum (245°F):

**NOTE**

*Le dépassement de la température maximum d'huile est le résultat de différentes causes: frottement excessif entre les parties mobiles du moteur, fuite du circuit de lubrification (avec une chute de pression du circuit associé) etc.*

1. Commande de gaz *REDUIRE* puissance moteur
2. Mixture *Enrichir* suivant nécessité
3. TEMPE HUILE *CONTROLLER*

**Si la température d'huile ne diminue pas:**

4. Vitesse *AUGMENTER*
5. TEMPE HUILE *CONTROLLER*

**Si la température d'huile ne revient pas dans la plage d'utilisation:**

6. **Atterrir dès que pratique** avec moteur réglé pour utiliser la puissance minimum nécessaire

Si le moteur montre des signes de faiblesse, des vibrations, un régime irrégulier, ou si on constate une CHT élevée:

**Atterrir dès que possible** en suivant la procédure *Atterrissage Forcé* (Voir Para 11)

## **– Procédures d'urgence**

### **DEPASSEMENT DE LA LIMITE DE CHT**



## DEPASSEMENT LIMITES DE PRESSION D'HUILE

### a. PRESSION HUILE BASSE

Si la pression d'huile est inférieure au mini (25 psi)



1. Commande de gaz ..... *REDUIRE la puissance au minimum possible*
2. Mixture ..... *Richesse suivant nécessité*
3. TEMPE HUILE ..... *CONTROLLER si reste dans la plage*
4. PRESSION HUILE ..... *CONTROLLER*

Si la pression d'huile ne remonte pas et que la température reste dans sa plage

Contrôler les températures d'huile et de CHT Atterrir dès que pratique.

Si la pression d'huile ne remonte pas et que la température dépasse la limite

Réduire la puissance moteur au minimum nécessaire

Atterrir dès que possible en suivant la procédure *Atterrissage Forcé* (Voir Para 11) Se tenir prêt à un arrêt moteur et un atterrissage d'urgence

Si la pression d'huile tend vers zéro ( combiné avec des vibrations, fuite d'huile, fumées et bruits métalliques anormaux) Appliquer la procédure *Atterrissage Forcé* (Voir Para 11)

### b. PRESSION HUILE HAUTE

Si la pression d'huile est supérieure au maxi (115 psi)

1. Commande de gaz ... *REDUIRE en premier la puissance moteur de 10%*
2. Mixture ..... *Richesse suivant nécessité*
3. PRESSION HUILE ..... *CONTROLLER*

Si la pression d'huile n'augmente pas

4. **Atterrir dès que possible** en suivant la procédure *Atterrissage Forcé* (Voir Para 11)

#### NOTE

Une pression d'huile excessive peut être contrée par une réduction du régime hélice.



## Section 3 – Procédures d'urgence

### DEPASSEMENT LIMITES DE PRESSION D'HUILE

#### PRESSON CARBURANT BASSE



#### Si la pression de carburant diminue en dessous du mini (14 psi)

1. Fuel pump électrique..... ON
2. Robinet carburant..... Sélectionner l'autre s'il n'est PAS vide
3. Quantité carburant ..... *CONTROLE*

Si la pression ne remonte pas:

1. **Atterrir dès que pratique.** Se préparer à un possible arrêt moteur et à appliquer la procédure *Atterrissage Forcé* (Voir Para 11)

#### PRESSON CARBURANT ELEVEE

#### Si la pression carburant augmente au delà du maxi (35 psi)

1. **Atterrir dès que possible.** Se préparer à un possible arrêt moteur et à appliquer la procédure *Atterrissage Forcé* (Voir Para 11)

Défaillance possible de l'injecteur ou d'une obstruction.



## **– Procédures d'urgence**

### **PRESSON CARBURANT BASSE**

#### **DÉFAUTS COMMANDES MOTEUR**

##### **Défaut Commande de Mixture**

1. Maintenir l'altitude jusqu'au terrain le plus proche
2. Pendant la descente, contrôler la tendance du moteur à augmenter de régime.  
Une mixture pauvre peut amener des à coups moteur et une perte de puissance. L'approche à l'atterrissage doit être prévue en conséquence.



**WARNING**

La remise de gaz pourrait être alors impossible

##### **Défaut Commande de Gaz**

Si la puissance est suffisante pour poursuivre le vol :

1. Choisir le terrain le plus proche
2. Atterrir avec le moteur coupé en suivant la procédure *Atterrissage Forcé* (Voir Para 11)

Si la puissance ne permet pas de poursuivre le vol :

3. Procéder à un *Atterrissage Forcé* (Voir Para 11)



## – Procédures d'urgence

### DEFAUTS COMMANDES MOTEUR

#### 7. REDEMARRAGE MOTEUR EN VOL

##### HÉLICE EN MOULINET

*En cas d'arrêt moteur, l'hélice va continuer en moulinet et ne stoppera pas, évitant l'utilisation du démarreur. Le redémarrage du moteur en vol devra être réalisé sans utiliser le démarreur, puisque l'hélice mouline afin d'éviter des dommages au moteur.*



*L'indication typique d'un arrêt moteur, avec l'hélice en moulinet sera d'avoir un régime moteur en dessous du ralenti normal, environ 600-500 t/min, qui sera confirmé par d'autres instruments moteur*

##### WARNING

*(CHT, EGT diminuant anormalement).*

*Le redémarrage moteur en vol peut être réalisé lors de vol à 1G dans toute l'enveloppe normale de vol de l'aéronef.*

1. Master switch ..... Contrôle ON
2. Pompe carburant..... ON
3. Jauges carburant ..... CONTROLE
4. Robinet carburant ..... CHANGER RESERVOIR
5. Commande de gaz ..... Minimum 1cm au dessus de RALENTI
6. Mixture ..... PLEIN riche
7. Commande de gaz ..... A la demande



## En cas de non redémarrage du moteur:

- **Atterrir dès que possible** en appliquant la *procédure d'atterrissage forcé*. (Voir Para 11)

## En cas de redémarrage réussi du moteur:

- **Atterrir dès que possible**



*Au redémarrage du moteur, si possible, modérer le régime hélice pour permettre aux températures de se stabiliser dans les arcs verts.*

CAUTION

## **– Procédures d'urgence**

### **REDEMARRAGE MOTEUR EN VOL**



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

## – Procédures d'urgence

HELICE EN MOULINET

### 8. FUMÉES ET FEU

#### FEU MOTEUR AU SOL

|  |                        |
|--|------------------------|
| 1.Mixture .....                        | <b><i>COUPE</i></b>    |
| 2.Chauffage et désembuage cabine ..... | <b><i>OFF</i></b>      |
| 3.Robinet carburant .....              | <b><i>OFF</i></b>      |
| 4.Clé de contact .....                 | <b><i>OFF</i></b>      |
| 5.Fuel pump.....                       | <b><i>OFF</i></b>      |
| 6.MASTER SWITCH .....                  | <b><i>OFF</i></b>      |
| 7.Frein de parc .....                  | <b><i>ACTIONNE</i></b> |





8. Evacuation de l'appareil .....

*PROCEDER(Para 4)***FEU MOTEUR AU DECOLLAGE****Si panne avant : ANNULER DECOLLAGE**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Commande de gaz .....                    | <i>REDUIT</i>            |
| 2. Mixture.....                             | <i>COUPE</i>             |
| 3. Freins.....                              | <i>Suivant nécessité</i> |
| <b><u>Avec l'appareil sous contrôle</u></b> |                          |
| 4. Robinet carburant.....                   | <i>OFF</i>               |
| 5. Fuel pump électrique.....                | <i>OFF</i>               |
| 6. Clé de contact.....                      | <i>OFF</i>               |
| 7. Chauffage cabine.....                    | <i>OFF</i>               |
| 8. Interrupteurs Generator & Master .....   | <i>OFF</i>               |
| 9. Frein de parc .....                      | <i>ACTIONNE</i>          |
| 10. Evacuation de l'aéronef.....            | <i>PROCEDER(Para 4)</i>  |

**FEU MOTEUR EN VOL**

- |   |               |               |
|---|---------------|---------------|
| 1. Chauffage et désembuage cabine.....  | <i>OFF</i>    | <i>FLES 2</i> |
| 2. Mixture .....  | <i>COUPE</i>  |               |
| 3. Robinet carburant .....  | <i>OFF</i>    |               |
| 4. Commande de gaz .....  | <i>A FOND</i> |               |
| 5. Clé de contact .....   | <i>OFF</i>    |               |
| 6. Fuel pump électrique .....   | <i>OFF</i>    |               |
| 7. Interrupteur Generator .....   | <i>OFF</i>    |               |
| 8. Ventilation cabine .....   | <i>OUVERT</i> |               |
| 9. Atterrir dès que possible appliquer Procédure Atterrissage Forcé. (Voir Para 11) |               |               |

**– Procédures d'urgence****FUMÉES ET FEU**

**FUMEE ELECTRIQUE EN CABINE AU SOL**

- |   |               |
|---|---------------|
| 1. MASTER SWITCH .....                  | <b>OFF</b>    |
| 2. Interrupteur generator .....         | <b>OFF</b>    |
| 3. Chauffage cabine et désembuage ..... | <b>OFF</b>    |
| 4. Commande de gaz .....                | <b>REDUIT</b> |
| 5. Clé de contact .....                 | <b>OFF</b>    |
| 6. Robinet carburant .....              | <b>OFF</b>    |

**With propeller stopped, evacuate the aircraft**

**FUMEE ELECTRIQUE EN CABINE EN VOL**

- |   |               |
|---|---------------|
| 1. Chauffage cabine.....  | <b>OFF</b>    |
| 2. Ventilation cabine.....  | <b>OUVERT</b> |
| 3. <i>En cas d'incendie, diriger l'extincteur à la base des flammes</i> |               |

**Si la fumée persiste:**

- |                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| 4. Interrupteur generator ..... | <b>OFF</b> |
|---------------------------------|------------|

**Si la fumée persiste:**

- |  |            |
|--|------------|
| 5. Interrupteur generator.....           | <b>ON</b>  |
| 6. Garder régime au dessus de 1000 t/min |            |
| 7. Master switch.....                    | <b>OFF</b> |

**Si la fumée persiste:**

- |                                |            |
|--------------------------------|------------|
| 8. Interrupteur generator..... | <b>OFF</b> |
|--------------------------------|------------|



*Si l'interrupteur generator est en position OFF, considérer que les volets sont alimentés par la batterie. **CAUTION***



## Section 3 – Procédures d'urgence

### FUMEE ELECTRIQUE EN CABINE AU SOL

#### 9. RECUPERATION DE VRILLE NON INTENTIONNELLE

Si une vrille non intentionnelle se produit:

- |    |  |
|----|--|
| 1. | Commande de gaz ..... Réduit                               |
| 2. | Palonniers ..... A fond<br>dans le sens opposé à la vrille |
| 3. | Manche .....<br>Ramener et maintenir au neutre             |

*Lorsque la rotation stoppe:*

- |    |   |
|----|---|
| 4. | Palonniers ..... Neutre   |
| 5. | Assiette ..... Res-<br>source prompte et douce, en évitant les<br>vitesses proche et/ou supérieure à la VNE |
| 6. | Commande de gaz..... Suivant<br>nécessité   |



*Maintenir les palonniers à fond opposés à la rotation jusqu'à l'arrêt de la vrille.*

*Un tour complet avec récupération fera perdre une altitude WARNINGd'environ 800 à 1000 pieds.*



## **Section 3 – Procédures d'urgence**

### **RECUPERATION DE VRILLE NON INTENTIONNELLE**



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

## **Section 3 – Procédures d’urgence**

### **RECUPERATION DE VRILLE NON INTENTIONNELLE**



## 10. AUTRES URGENCES

### PERTE BUS ESSENTIEL

En cas de panne sur le bus essentiel, les éléments suivants ne fonctionneront plus (concerne les breakers suivants):

|               |               |
|---------------|---------------|
| PFD/MFD       | FLAP ACTUATOR |
| COM1          | PITOT HEAT    |
| GPS1/NAV1     | STROBE LIGHT  |
| EIS           | LANDING LIGHT |
| FUEL PUMP     | AHRS          |
| FIELD         | ADC           |
| STALL WARNING | ANN. PANEL    |
| XPR           |               |

L'alimentation électrique de l'alternateur n'est plus assurée, la batterie fournira automatiquement l'énergie (sur une durée d'au moins 30 min.).

Le pilote devra se référer aux instruments de secours pour les instruments de vol primaires et les paramètres.

Le pilot pourra utiliser la boîte de mélange et le COM2/NAV2.

Les paramètres moteur et alertes associées ne sont plus disponibles.

La sortie et la rentrée des volets ne sera plus disponible, applique la procédure panne de volet (Voir Para 10.6).

Les strobe et phare d'atterrissage ne fonctionnent plus, les feux de NAV et de roulage restent opérationnels; Le phare de roulage sera la seule aide visuelle pour l'atterrissage en condition de nuit.

### PERTE BUS PRINCIPAL

En cas de perte du bus principal, le voltage sur le bus principal va chuter à zéro. Les éléments suivants ne fonctionneront plus (concerne les breakers suivants):

|   |                      |  |
|---|----------------------|--|
| AUDIO PANEL   | NAV. LIGHT           | INSTRUMENTS<br>(horamètre ind. Trim<br>profondeur) |
| A.D.I. (available running on internal<br>battery power) | TAXI LIGHT           | COM2   |
| INSTR. LIGHT  | 28/12 VDC CONVERTER  | NAV2   |
| CABIN LIGHT   | RUDDER TRIM ACTUATOR | ADF  |
| START   | 12VDC SOCKET         | DME  |

Le fonctionnement Fail Safe de la boîte de mélange permet au pilote de transmettre et d'utiliser le COM1 au travers des casques uniquement; le haut parleur ne sera plus disponible

Pour les vols de nuit, tous les éclairages d'instruments ne fonctionneront plus, mais l'éclairage de secours restera disponible.

1<sup>st</sup>

## Section 3 – Procédures d'urgence

### AUTRES URGENCES

#### PANNE TOTALE DU SYSTEME ÉLECTRIQUE

En cas de panne totale du système électrique, applique la procédure suivante:

1. MASTER SWITCH ..... *OFF*
2. Interrupteur Generator ..... *OFF*
3. MASTER SWITCH ..... *ON*
4. Interrupteur Generator ..... *ON*

#### Si la panne persiste

**Atterrir dès que possible**

#### NOTE



*Les instruments de secours sont toujours disponibles, pour autant que la batterie interne soit correctement chargée*

*(>80%) elle fournira au moins une heure d'autonomie.*

*Une panne totale du système électrique prive de l'utilisation des volets: la distance d'atterrissage sans volet augmentera d'environ*

WARNING 25% (Voir aussi Para 10.6).

#### PANNE PRISE STATIQUE

En cas de panne, la prise statique auxiliaire doit être utilisée.

Dans ce cas, suivre la procédure suivante:

1. Ventilation cabine ..... *OFF (air chaud et froid)*
2. ROBINET ALTERNATE STATIC PORT .... *OUVRIR*
3. Poursuivre le vol



## Section 3 – Procédures d'urgence

### PANNE TOTALE DU SYSTEME ELECTRIQUE

#### VOL NON INTENTIONNEL EN CONDITIONS GIVRANTES

1. Chauffage Pitot ..... ON
2. Sortir immédiatement des conditions givrantes (changeant l'altitude et la direction du vol, en dehors et en dessous des nuages, de la brume visible, précipitations).
3. Parties mobiles ..... Les déplacer continuellement pour éviter le blocage
4. Commande de gaz.....AUGMENTER pour l'accumulation de glace sur l'hélice



*Si les bords d'attaque venaient à être givrés, la vitesse de décrochage augmente et le décrochage pourrait être asymétrique. En cas de d'accumulation de glace sur la profondeur elle pourra perdre de son efficacité, amenant une diminution de la WARNINGcommande de profondeur et une perte de contrôle.*

#### PANNE DES VOILETS

##### AU DECOLLAGE



*En cas de rentrée non intentionnelle des volets ou lors d'une panne de volets, et si le décollage ne peut pas être interrompu, considérer que les distance sans volet, augmente d'environ CAUTION20%.*

1. Position volets..... Vérifier et confirmer
2. Vitesse ..... En dessous de 91 KIAS ( $V_{FE}$ )
3. **Atterrir dès que pratique**

##### A L'APPROCHE/ATTERRISSAGE



*En cas de rentrée non intentionnelle des volets ou lors d'une panne de volets, considérer que la distance d'atterrissage sans CAUTION volet augmente d'environ 25%.*

1. Position volets..... Vérifier et confirmer
2. Vitesse ..... 80 KIAS pendant l'approche
3. **Atterrir dès que pratique**





## Section 3 – Procédures d'urgence

### VOL NON INTENTIONNEL EN CONDITIONS GIVRANTES

#### PANNE COMMANDE TRIM DE DERIVE

##### Blocage du trim

Si la commande de trim venait à être bloquée ou inopérante:

1. Breaker: *CONTROLLER PUSSE*
1. Vitesse: *ajuster pour maintenir le contrôle de l'aéronef sans effort excessif aux pieds*
2. Palonniers: *Suivant nécessité*
3. **Atterrir dès que pratique.**

##### Déroulement trim

En cas de déroulement du trim:

2. Vitesse: *ajuster pour maintenir le contrôle de l'aéronef sans effort excessif aux pieds*
3. Palonniers: *Suivant nécessité*
4. **Atterrir dès que pratique.**



## Section 3 – Procédures d'urgence

### PANNE COMMANDE TRIM DE DERIVE



## 11. ATERRISSAGES D'URGENCE

### ATERRISSAGE D'URGENCE SANS MOTEUR

#### Preparation:

1. Volets..... *RENTRES*
2. Meilleure vitesse de plané..... *AFFICHER*
3. Radio ..... *Transmettre MAYDAY avec position et intention*
4. Transponder ..... *7700*
5. Si en dehors d'un aérodrome, ELT ..... *ON*
6. Trouver la meilleure zone pour un atterrissage sûr, prévoir d'approcher face au vent
7. Commande de gaz ..... *TOUT REDUIT*
8. Mixture ..... *COUPEE*
9. Robinet carburant ..... *OFF*
10. Clé de contact ..... *OFF*
11. Fuel pump ..... *OFF*
12. Ceintures de sécurité..... *Fermement serrées*

*Lorsque l'atterrissage est certain:*

13. Volets..... *Suivant nécessité*
14. Interrupteurs Generator & Master ..... *OFF*

#### NOTE

*Se préparer à l'évacuation de l'aéronef (Para 4).*

### ATERRISSAGE D'URGENCE AVEC MOTEUR

1. Volets..... *RENTRES*
2. Meilleure vitesse de plané..... *AFFICHER*
3. Localiser la meilleure zone pour un atterrissage d'urgence, de préférence face au vent
4. Ceintures de sécurité..... *Fermement serrées*

*Lorsque l'atterrissage est certain:*

5. Volets..... *Suivant nécessité*
6. Robinet carburant..... *OFF* 7. Fuel Pump  
électrique..... *OFF*
8. Clé de contact..... *OFF*
9. Interrupteurs Generator & Master..... *OFF*



## Section 3 – Procédures d'urgence

### ATTERRISSAGE PNEU AVANT A PLAT

1. Checklist avant atterrissage: *FAIRE*
2. Volets *Atterrir*
3. Atterrir et maintenir l'assiette de l'aéronef NEZ HAUT aussi longtemps que possible.

*A l'arrêt de l'aéronef*

4. Engine securing: *A faire (voir Para. 5)*
5. Evacuation aéronef: *A faire (voir Para 4)*

### ATTERRISSAGE PNEU TRAIN PRINCIPAL A PLAT

1. Checklist avant atterrissage: *FAIRE*
2. Volets: *Sortis*
3. Faire atterrir l'aéronef du côté opposé du pneu endommagé afin de tenir compte du changement de trajectoire possible lors de la phase finale du roulage (garder l'appareil en ligne)
4. Atterrir sur le BON PNEU en PREMIER et maintenir l'aéronef avec la roue endommagé en l'air le plus longtemps possible avec les commandes de palonniers et d'aileron.

*A l'arrêt de l'aéronef*

5. Sécurisation moteur: *A faire (voir Para. 5)*
6. Evacuation aéronef: *A faire (voir Para. 4)*



## Section 3 – Procédures d'urgence

ATERRISSAGE PNEU AVANT A PLAT

## SECTION 4 – PROCEDURES NORMALES

1. INTRODUCTION 352.VOL IFR: FORMATION PRE-REQUISE ET EXPOSITION PAS A PAS AU SYSTEME G1000 363. VITESSES EN UTILISATION NORMALE 394. VISITE PRE-VOL 41

4.1. Inspection cabine ..... 41

4.2. Inspection exterieure ..... 42

5. CHECKLISTS 47

5.1. Avant Demarrage Moteur (Apres visite Prevol) ..... 47

5.2. Demarrage Moteur ..... 48

5.3. Avant Roulage ..... 50

5.4. Roulage ..... 50

5.5. Point fixe ..... 51

5.6. Décollage ..... 1

5.7. Montée ..... 2

5.8. Croisière ..... 3

5.9. Recommandation réglage mixture ..... 3

5.10. Descente ..... 4

*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 0*

## Section 4 Procédures normales

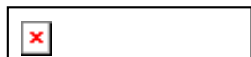
INDEX

—



---

|       |   |   |
|-------|---|---|
| 5.11. | Avant atterrissage .....                        | 5 |
| 5.12. | Interruption atterrissage/approche manquée..... | 5 |
| 5.13. | Remise de gaz .....                             | 5 |
| 5.14. | Après atterrissage .....                        | 5 |
| 5.15. | Arrêt moteur .....                              | 7 |
| 5.16. | Vérification après vol .....                    | 7 |
| 5.17. | Vol sous la pluie .....                         | 8 |
| 5.18. | Avitaillement .....                             | 8 |
| 5.19. | Vol a haute altitude .....                      | 8 |



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



---

## Section 4 Procédures normales

### INDEX

#### 1. INTRODUCTION

La section 4 contient les check-lists ainsi que les procédures à appliquer lors de l'utilisation normale de l'aéronef **P2010**.

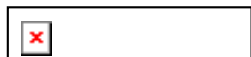




## **Section 4**

### **INTRODUCTION**

#### **2. Vol IFR: FORMATION AU SOL PRE-REQUIS AU G500**



L'aéronef est équipé de l'ensemble d'avionique Garmin G500, qui intègre des moyens de radionavigation et une navigation par GPS, offrant des possibilités étendue de vols IFR de l'entraînement simple du vol aux instruments aux scénarios IFR les plus complexes.

**NOTE**

*En fonction des règlements nationaux, dans certains pays, le vol en IFR en monomoteur sans pilote automatique et/ou en mono pilote peut ou ne peut pas être accepté, chaque client doit s'assurer par lui-même des limitations pouvant s'appliquer.*

L'utilisation du logiciel du G500 requiert une connaissance complète du système (manuels G1000 qui fournissent les limitations particulières), une préparation minutieuse, une formation au sol sur logiciel installé sur ordinateur et une formation pré-vol avant tout vol.

De plus, comme entraînement minimum, il est fortement recommandé d'utiliser cet ensemble avionique en IFR par paliers, après les instructions de base IFR :

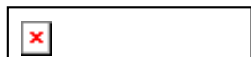
1. Initialement, utilisation d'un seul moyen de radio nav (Pas de GPS);
2. Utilisation de 2 moyens de radio nav (Pas de GPS);
3. Utilisation du GPS pour la navigation point à point (pas d'approches);
4. Utilisation des fonctions de VNAV;
5. Utilisation de l'ensemble de l'avionique.

Le programme d'entraînement en instruction IFR, doit tenir compte de cette notion de palier afin de faire prendre conscience aux pilotes tout le potentiel de cette avionique, et de montrer la complexité du G500 en utilisation mono pilote lors de conditions d'utilisation de couloirs très fréquentés ou d'espaces aériens très denses.

**CAUTION**

*De part la précision demandée en vol IFR, la charge de travail pouvant être demandé pour l'utilisation de toute l'avionique, peut être excessive pour un seul pilote sans l'aide d'un pilote automatique.*

De part la complexité du système G500, la pertinence du jugement est nécessaire (météo, complexité des espaces aériens, capacité du pilote) pour le meilleur choix

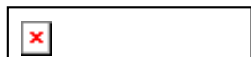


---

de la meilleure route IFR à emprunter.

## **Section 4 –**

### **VOL IFR: FORMATION AU SOL PRE**

**NOTE**

*La nécessité de corriger ou modifier le plan de vol du G500 dans ces conditions, peut éloigner le pilote de la tenue de vol standard et causer des écarts par rapports aux paramètres, donc une attention particulière doit être exercée pour éviter ces écarts aux paramètres de vol.*

*Il est fortement recommandé de poursuivre des vérifications croisées des paramètres de vol, en entrant les données de vol dans le G500, spécialement en voulant créer/insérer des procédures d'arrivée/départ et/ou des profils VNAV, car la quantité d'opérations nécessaires est élevée et peuvent éloigner le pilote de la précision de base au pilotage*

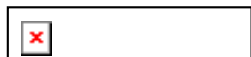
Les prescriptions suivantes, autres que celles déjà indiqués dans le manuel du G500 doivent être observées:

- L'utilisation du GPS pour les approches de précisions n'est pas autorisée.
- L'utilisation du GPS est interdite comme moyen de navigation primaire. Le GPS est autorisé comme moyen de navigation supplémentaire;
- L'utilisation du GPS est interdite en IFR dans les phases finales; ou pendant les approches de non-précision.

Si la fonction Receiver Autonomous Integrity Monitoring (RAIM) devenait indisponible pendant une des phases en route du vol, la position doit être vérifiée toutes les 15 minutes par d'autres moyens de navigation IFR homologués.

**Turbulence et / ou vent de travers:**

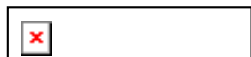
La présence de turbulences modérées à fortes et / ou des conditions de fort vent de travers (au dessus de 20 kts de vent de travers ) va réclamer un angle de dérive important pour corriger le vent (au dessus de 15° de dérive) et va réduire de manière importante les capacités restantes pour accomplir les tâches en cabine autres que la tenue précise du vol.



## **Section 4 –**

**VOL IFR: FORMATION AU SOL PRE**

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## Section 4 –

VOL IFR: FORMATION AU SOL PRE

### 3. VITESSES EN UTILISATION NORMALE

Les vitesses suivantes sont celles valables en utilisation normale.

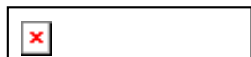
|  | <b>FLAPS</b> | <b>1160kg<br/>(2557lbs)</b> |
|--|--------------|-----------------------------|
| Vitesse de Rotation ( $V_R$ )              | T/O          | <b>60 KIAS</b>              |
| Vitesse Meilleur Angle de Montée ( $V_X$ ) | 0°           | <b>76 KIAS</b>              |
| Vitesse Meilleur Taux de montée ( $V_Y$ )  | 0°           | <b>82 KIAS</b>              |

---

*Ed. 1, Rev. 0*

**Procédures normales**

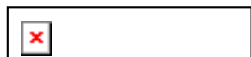
**-REQUIS AU G500**



|   |            |                 |
|---|------------|-----------------|
| Volets ( $V_{FE}$ )                       | T/O & LAND | <b>91 KIAS</b>  |
| Vitesse Approche en Lisse                 | 0°         | <b>80 KIAS</b>  |
| Vitesse d'Approche                        | T/O        | <b>75 KIAS</b>  |
| Final Approach Speed                      | FULL       | <b>70 KIAS</b>  |
| Manoeuvring speed ( $V_A$ )               | 0°         | <b>120 KIAS</b> |
| Vitesse de Plané                          | 0°         | <b>85 KIAS</b>  |
| Vitesse à ne Jamais Dépasser ( $V_{NE}$ ) | 0°         | <b>166 KIAS</b> |

### Section 4 – Procédures normales

#### VITESSES EN UTILISATION NORMALE







---

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

## – Procédures

VITESSES en utilisation normale

### 4. VISITE PRE-VOL

Avant chaque vol, il est nécessaire de mener une visite complète de l'avion, en commençant par une inspection cabine suivie par une inspection externe décrite cidessous.

#### INSPECTION CABINE

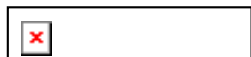
1. Documents aéronef (CDN, CA, Certificat de nuisances, LSA, Manuel de Vol, Carnet de Route): *contrôler à jour et à bord*
2. Masse et centrage: *calculer (ref. À la Section 6) et vérifier si comprises dans les limites*
3. Breaker: *tous IN*

---

*Ed. 1, Rev. 0*

## Section 4 – Procédures normales

VISITE Pre-vol



4. Ceintures de sécurité: *attachées a leur point d'ancrages, vérifier état*
5. Clé de contact: *OFF, clé retirée*
6. Master switch: *ON*
7. Voltmètre: *vérifier si comprises dans les limites*
8. Eclairage: *tous ON, vérifier fonctionnement*
9. Panneau annonceur : *vérifier toutes les lampes témoins*
10. Avertisseur de décrochage: *vérifier fonctionnement*
11. Master switch: *OFF*
12. Bagage: *contrôler kit premier secours, ELT, extincteur, bagage arrimés avec le filet de retenu.*

## INSPECTION EXTERIEURE

Pour mener à bien l'inspection extérieure, suivre la check-list ci-dessous en utilisant l'ordre des points de contrôle en Fig. 4-1.



**WARNING**

*L'inspection extérieure se définit de la manière suivante: vérification de non présence de défauts, de fissures, de pièces manquantes, de jeu excessif, de montages défectueux ou dangereux en plus de l'état général. Pour les parties mobiles, l'inspection visuelle comprend la vérification de la liberté des déplacements des commandes. Les traits rouge sur les vis et les écrous doivent être intacts.*



**WARNING**

*Le niveau de carburant indiqué par les jauges de carburant, doit être contrôlé visuellement pour vérifier la quantité réelle embarquée : la jauge graduée doit être utilisée.*



**WARNING**

*Si la clé de contact est en position L/R/BOTH, un mouvement de l'hélice pourrait causer le démarrage du moteur avec les dangers immédiats aux personnes autour de l'appareil.*

*La purge doit être effectuée une fois l'aéronef stationné sur une surface plane. Tourner le robinet de carburant sur OFF avant*

**NOTE**

*la purge.*

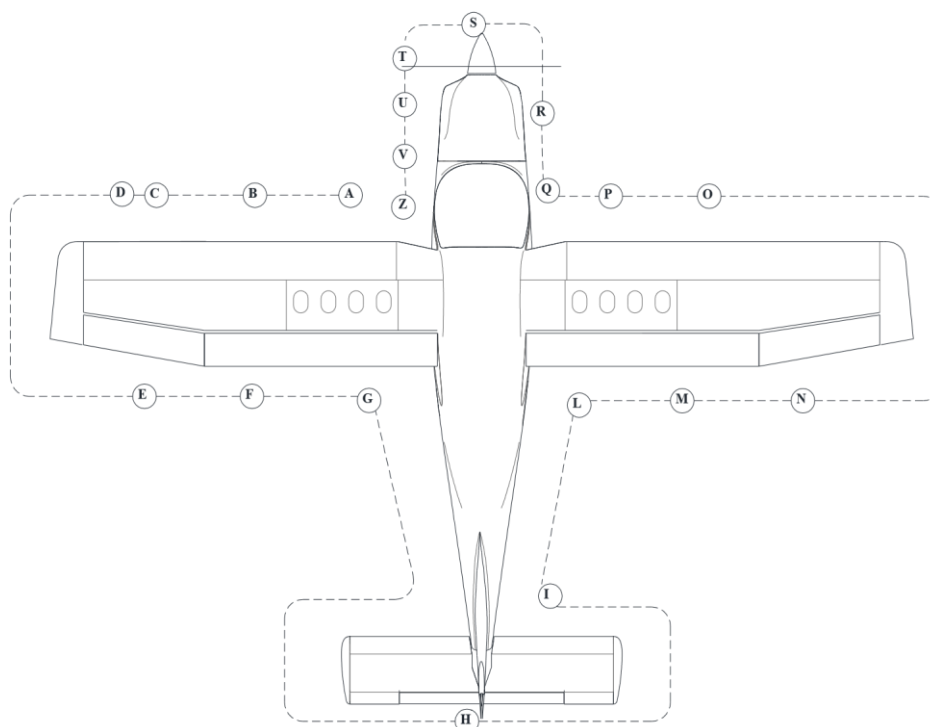
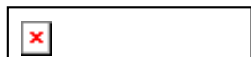
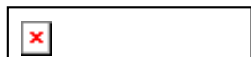
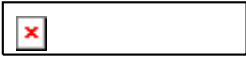


Figure 4.1

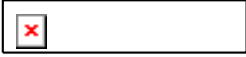
- A** Bouchon réservoir G *CONTROLLER* présence de la quantité souhaitée de carburant (utiliser la jauge). Purger le réservoir G par la purge rapide et en utilisant un récipient (la purge doit être effectuée avec l'aéronef placée sur une surface plane). Contrôler la non présence d'eau ou de débris, s'assurer que le bouchon est fermé.
- B** Tube Pitot *RETIRER* le cache Pitot, contrôler non obstruction. Ne pas souffler dans le tube Pitot.
- C** Bord d'attaque et revêtement aile *Inspection visuelle, Contrôler* générateur buffeting (si présent)
- D** Strobe G *Inspection visuelle, CONTROLLER* état et fixation
- E** Aileron G, charnières et mise à l'air réservoir G ou de point dur; tresse en cuivre: *CONTROLLER* la connexion Mise à l'air réservoir G: vérifier non-obstruction.
- F** Volet et charnières G *Inspection visuelle; tresse en cuivre: CONTROLLER* la connexion.
- G** Train principal G *CONTROLLER* le gonflage, l'état du pneu, alignement, côté G du fuselage, comprenant



- (coupures, coups, craquelures ou jeu excessif), traces de blocage de roues. Jambe de train et tuyauterie de freins: il ne doit pas y avoir de trace de fuite de liquide de freins.
- H** Profondeur, tab et feu dérive *CONTROLLER le bord d'attaque de la profondeur. Contrôler le mouvement du trim-tab et l'état de sa commande: CONTROLLER absence de jeu ou de point dur. CONTROLLER le bas du fuselage et le saumon de dérive. CONTROLLER l'état des antennes. Contrôler état feu de dérive*
- I** Derive et empennage *Inspection visuelle, contrôler absence de jeu ou de point dur.*
- L** Train principal D *CONTROLLER le gonflage, l'état du pneu, alignement, côté D du fuselage, comprenant (coupures, coups, craquelures ou jeu excessif), traces de blocage de roues. Jambe de train et tuyauterie de freins: il ne doit pas y avoir de trace de fuite de liquide de freins.*
- M** Volet et charnière D *Inspection visuelle; tresse en cuivre: CONTROLLER la connexion;*
- N** Aileron D, charnières et mise à *Inspection visuelle, contrôle absence de jeu l'air réservoir D ou de point dur; tresse en cuivre: CONTRO-*  
*LER la connexion Mise à l'air réservoir D: vérifier non-obstruction.*
- O** Strobe D, bord d'attaque et revê- *Inspection visuelle, CONTROLLER*  
*générateur tement aile D buffeting (si présent), état et fixation du strobe*
- P** Contacteur avertisseur décrochage *CONTROLLER état et liberté de mouvement,*
- Q** Bouchon réservoir D *CONTROLLER présence de la quantité sou-*  
**R** Train avant et *avec l'aéronef placée sur une surface plane).*  
pneu/ Prise *Contrôler la non présence d'eau ou de débris,*  
statique D *s'assurer que le bouchon est fermé.*
- haitée de carburant (utiliser la jauge). Purger le réservoir G par la purge rapide et en utilisant un récipient (la purge doit être effectuée*
- CONTROLLER le gonflage, l'état du pneu et de l'amortisseur; il ne doit pas y avoir de trace de fuite hydraulique. Contrôler la non obstruction de la prise statique D.*



- S** Etat hélice et cône *CONTROLLER l'absence de fissures, de fente, craquelure et d'autres défauts, l'hélice doit tourner librement. Vérifier la fixation et l'absence de jeu entre les pales et son moyeu.*
- T** Vérifier l'état de surface du capot moteur, ensuite ouvrir les trappes de visites et effectuer les contrôles suivants:
- a) *Les entrées d'air et les sorties d'échappement ne doivent pas être obstruées. Vérifier attaches et état de l'arrivée d'air, inspecter visuellement que l'entrée d'air forcé n'est pas obstruée. Si des bouchons d'entrée ou de sortie d'air sont présents, ils doivent être retirés.*
  - b) *Vérifier le radiateur. Il ne doit y avoir aucune trace de fuite et il ne doit pas être obstrué.*
  - c) *Vérifier la non présence d'objets étrangers*
  - d) *Uniquement avant le premier vol journalier:*
    - (1) *Réservoir de liquide hydraulique de frein: vérifier le niveau et compléter si nécessaire*
    - (2) *Vérifier état général de la courroie en V*
    - (3) *Echappement: inspecter l'état général, les fuites et les dommages.*
    - (4) *Vérifier l'état du bâti moteur et des silent blocs.*
  - e) *Moteur froid, Vérifier le niveau d'huile et compléter si nécessaire. Avant de long vols, compléter l'huile pour que le niveau atteigne la marque "max".*
  - f) *Vider le décanteur, recherche d'eau ou de débris (vidanger jusqu'à ce que l'eau ai disparu). Ensuite s'assurer que la purge est fermée.*
  - g) *Vérifier la non obstruction des tuyaux de purge et de trop pleins*
  - h) *Vérifier que tous les éléments soient fixes ou attachés : inspection circuit carburant pour des fuites.*
- U** Trappes visite moteur *FERMER, contrôler l'alignement des fermetures du capot*
- V** Phare d'atterrissage / roulage *CONTROLLER inspection visuelle de l'état.*  
 Prise statique G *Contrôler la non obstruction de la prise statique G.*



**Z**

Barre de manœuvre et cales *RETIRER* et  
garder à bord les caches Pitot, prises  
statiques et avertisseur de décrochage.

**NOTE**

*Ne pas souffler dans le tube Pitot ou dans les prises statiques, afin de ne pas endommager les instruments.*

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## 5. CHECKLISTS

### AVANT DEMARRAGE MOTEUR (APRES VISITE PREVOL)

1. Position sièges et ceintures de sécurité: *régler*
2. Commandes de vol: *manœuvrer jusqu'en butée vérifier absence de point dur ou de jeu.*
3. Frein de parc: *engager*
4. Dureté manette de gaz: *régler*
5. Commande de gaz : *REDUIT*
6. Commande mixture : *PAUVRE*
7. Breakers: *vérifier tous IN*
8. Interrupteur Master : *ON, attendre le démarrage de l'EDM930, Vérifier que le témoin ALT OUT indique ON, Vérifier témoins LOW FP et LOW OP indiquent ON*
9. Uniquement avant le premier vol journalier:

Instrument de secours : Vérifier le non affichage de croix rouge.

- a. Presser et maintenir le bouton de commande environ. 2 sec)
- b. Le tourner et sélectionner la page "INFO" ensuite appuyer
- c. Sélectionner la page "BATTERY INFO" ensuite appuyer le bouton
- d. Vérifier que "CHARGE (%)" est supérieur à 80%, ensuite sortir du menu

10. Interrupteur Avionic Master: *ON*

11. Quantité carburant: *comparer les informations des jauges de carburant avec les informations prises lors du contrôle visuel des réservoirs (voir visite pré-vol – Inspection externe, et mettre à jour la quantité sur le totaliseur de l'EDM930)*

*La fonction totaliseur disponible sur la page moteur du Garmin autorise une valeur d'entrée jusqu'à 230lts (carburant utilisable maximum). Les calculs de carburant du totaliseur n'utilisent pas les quantités indiquées par les jauges de car-*

#### NOTE

*burant et sont calculées depuis la dernière remise à zéro du carburant. La consommation de carburant du totaliseur est très précise, car elle prend en compte la consommation en instantané du fuel flow pour les calculs.*

12. Electric fuel pump: *ON (vérifier un bruit de pompe audible et l'augmentation de la pression de carburant)*
13. Témoin "LOW FUEL PRESSURE": *éteinte*
14. Electric fuel pump: *OFF*
15. Commande de volets: *faire un cycle complet et les régler sur position T/O*
16. Trim profondeur: *faire un cycle complet et le régler en position NEUTRE*
17. Trim dérive: *faire un cycle complet et le régler en position NEUTRE*



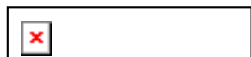
*Une position du trim de profondeur autre qu'au neutre,, pourrait affecter*

**WARNING** *tesseles performances au décollage e  $V_R$ . t l'exécution de la rotation à la*

*bonne vi-*

18. Feux de Nav & Strobe: *ON En l'absence d'occupant du siège droit: mettre la ceinture autour du siège pour éviter toute interférence avec les commandes de vol et permettre une éva-*

#### NOTE



*uation plus rapide en cas d'urgence.*

19. Portes: *Fermées et verrouillées*

## DEMARRAGE MOTEUR

### (a) Moteur froid

1. Manette de gaz: *1cm au dessus de ralenti*
2. Robinet carburant: *choisir le réservoir avec le moins de carburant*
3. Electric fuel pump: *ON*
4. Mixture: *plein riche pendant 3 – 5" (indication positive du fuel flow) ensuite la COUPER*
5. Environnement hélice: *vérifier que les abords sont libre de personnes / objets*



*Vérifier que personne ou qu'aucun objet ne se trouve proche de l'hélice. La visibilité du secteur avant et bas n'est pas possible depuis l'intérieur de la WARNING cabine.*



*Ne pas surchauffer le démarreur. Ne pas le laisser fonctionner plus de 10 secondes Après utilisation, le laisser refroidir 20 secondes. Après 6 tenta-*

### CAUTION

*tives de démarrage, laisser le démarreur refroidir pendant une demi heure.*

6. Clé de contact: *BOTH*
7. Clé de contact: *START*
8. Mixture: *lentement et doucement jusqu'à FULL RICH*
9. Manette de gaz: *afficher 1000 – 1200 T/MIN*
10. Vérifier augmentation pression d'huile dans les 10 sec.
11. Vérifier "OIL PRESSURE LOW": *éteint*
12. Electric fuel pump: *OFF*
13. Vérifier pression carburant: *dans sa plage*
14. Interrupteur Generator: *ON*
15. Voltmètre: *en augmentation et vérifier s'il est dans l'arc vert*
16. Témoin ALT FAIL: *éteint*

*Eviter le fonctionnement du moteur tout ralenti au sol et garder un régime autour de*

### **NOTE**

*1000-1200 T/MN pour un fonctionnement optimal, ne pas dépasser 2200 T/MN au sol.*

17. Instruments moteur: *Vérifier si dans leur plage*
18. Vérifier le panneau annonceur pour des messages d'alertes / attention

### (b) Moteur chaud





1. Manette de gaz: réduit
2. Robinet carburant: *choisir le réservoir avec le moins de carburant*
3. Electric fuel pump: *ON*
4. Environnement hélice: *vérifier que les abords sont libre de personnes / objets* Vérifier que personne ou qu'aucun objet ne se trouve proche de l'hélice. La visibilité du secteur avant et bas n'est pas possible depuis l'intérieur de la WARNING cabine.



*Ne pas surchauffer le démarreur. Ne pas le laisser fonctionner plus de 10 secondes. Après utilisation, le laisser refroidir 20 secondes. Après 6 tenta-*

**CAUTION**

*tives de démarrage, laisser le démarreur refroidir pendant une demi heure.*

5. Clé de contact: *BOTH*
6. Clé de contact: *START*
7. Mixture: *la ramener rapidement à FULL RICH*
8. Manette de gaz: *afficher 1000 – 1200 T/MIN*
9. Vérifier augmentation pression d'huile dans les 10 sec.
10. Vérifier que « OIL PRESSURE LOW » : *éteint*
11. Electric fuel pump: *OFF*
12. Vérifier pression carburant: *dans sa plage*
13. Interrupteur Generator: *ON*
14. Voltmètre: *en augmentation et vérifier s'il est dans l'arc vert*
15. Témoin ALT FAIL: *éteint*

*Eviter le fonctionnement du moteur tout ralenti au sol et garder un régime autour de*

**NOTE**

*1000-1200 T/MN pour un fonctionnement optimal, ne pas dépasser 2200 T/MN au sol.*

16. Instruments moteur: *vérifier si dans leur plage*
17. Vérifier le panneau annonceur pour des messages d'alertes / attention

**AVANT ROULAGE**

1. Instruments de vol et avionique: *set, TESTER les fonctions*
2. Altimètre : *réglé*
3. Chauffage Pitot: *ON, tester indication de l'ampèremètre, ensuite OFF*
4. Feu de roulage : *ON*

5. Frein de parc: *OFF*

*Lorsque le roulage est proche d'autre aéronefs, ou durant des vols de nuit dans les nuages, brouillard ou brume, les strobes doivent être sur OFF. Les*

**CAUTION** *feux de NAV doivent toujours être ON lors de procédures nocturnes.*

**ROULAGE**

1. Frein de parc: *Débloquer*
2. Freins: *vérifier*
3. Instruments de vol: *vérifier altimètre.*

**NOTE** *Eviter les phases prolongées de ralenti pendant le roulage.*



*Le témoin Alternator peut s'afficher si le régime est inférieur ou en dessous de 950 T/MIN (arc jaune). Le témoin restera ON jusqu'à ce que le régime repasse au dessus.*

**CAUTION**

*Lors du roulage, il est recommandé de maintenir un régime hélice de 1000 T/MIN ou au dessus afin de garder la pleine charge de la batterie, minimiser les alertes du panneau annonceur et d'assurer les performances maximales de la batterie pour le vol.*

*Les opérations prolongées au sol, ou avec des températures ambiantes élevées, les apparitions suivante du phénomène de vapor lock peuvent survenir: -*

*Changement sans raison du régime de ralenti et du fuel flow;*

*- Réaction lente du moteur au déplacement de la manette de gaz;*

*- Le moteur cale lorsque la manette des gaz est en position REDUIT. **Solution:***



**CAUTION**

*1. Pendant environ 1 à 2 minutes, ou jusqu'à ce que le fonctionnement se stabilise, afficher un régime de 1800 à 2000 T/MIN. CHT et température d'huile doivent rester dans leur plage.*

*2. Pull throttle back to IDLE to confirm smooth running.*

*3. Régler manette de gaz à 1200 T/MIN et mixer pour le roulage, i.e., utiliser la commande de mixture pour afficher le régime maximum atteignable.*

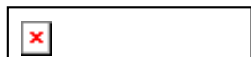
*4. Juste avant la mise en puissance, pour décollage, régler la mixture pour le décollage, mettre pleins gaz et maintenir pendant 10 secondes.*

**NOTE**

*Le Vapor lock peut être évité si le moteur fonctionne à un régime de 1800 T/MIN ou plus.*

**POINT FIXE**

1. Frein de parc: *appuyer sur les freins et ON*
2. Instruments moteur: *Vérifier si dans leur plage*



3. Témoin ALT OUT : *OFF* (vérifier)
4. Electric Fuel pump: *ON*
5. Robinet carburant: *sélectionner le réservoir le plus plein*
6. Pression carburant : *vérifier*
7. Mixture: *FULL RICH* (en dessous 5000ft)

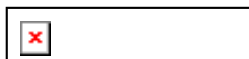
*A partir d'altitude/densité de 5000ft ou plus, ou lors de températures ambiantes élevées, la mixture*

**NOTE**

*FULL RICH pourrait entraîner un fonctionnement irrégulier ou une perte de puissance du moteur. La mixture pourra être réglée pour obtenir un fonctionnement régulier du moteur.*

8. Manette de gaz: *afficher 1500 T/MIN*
  - a. *Vérification alternate Air:*
    - Alternate Air: *TIRER* (Vérifier chute régime 50-100 T/MIN)
  - b. *Vérification mixture:*
    - Mixture: *réduire*
    - EGT: *vérifier augmentation*
    - FF: *vérifier chute*
    - Mixture: *FULL RICH*
9. Manette de gaz: *2100 T/MIN*
10. Vérification Magneto : *L – BOTH – R – BOTH*
  - Chute régime max: *175 T/MIN*
  - Différence Max. : *50 T/MIN*
11. Manette de gaz: *réduit*
12. Volets: *vérifier T/O*
13. Trim profondeur et de dérive: *vérifier au neutre*
14. Commandes de vol: *vérifier libres*
15. Ceintures de sécurité: *vérifier attachées*
16. Portes: *vérifier fermées et verrouillées*
17. Frein de parc: *Desserrer*
18. Phare d'atterrissage : *ON si nécessaire*
19. XPDR : *ON*





## DÉCOLLAGE

*A partir d'altitude/densité de 5000ft ou plus, ou lors de températures ambiantes élevées, la mixture FULL RICH pourrait entraîner un fonctionnement irrégulier ou une perte de puissance du moteur. La mixture pourra être réglée pour obtenir un fonctionnement régulier du moteur.*

### NOTE

*Appauvrir pour obtenir le régime maximal à pleins gaz T/MIN avant le décollage sur des aéroports dont l'altitude/densité est supérieure ou égale à 5000ft.*

*Pendant la montée, une méthode simple pour appauvrir correctement le moteur consiste à réduire lentement la commande de mixture jusqu'à l'augmentation du régime d'environ 50-100 T/MIN avec une IAS constante ou l'EGT atteignant la marque de 1375°F.*

1. Pitot HEAT: *ON si nécessaire*
2. Fuel pump: *ON*
3. Freins: *Serrer*
4. Manette de gaz: *A FOND et vérifier régime environ 2100 ± 100 T/MIN*



*Le bon fonctionnement du moteur à pleine puissance doit être contrôlé au début du roulage afin d'interrompre le décollage si nécessaire. Un moteur bruyant, un régime inconstant, un non affichage du régime de décollage sont*

**WARNING** *des raisons d'abandonner le décollage. Si le moteur est froid, une pression d'huile dans l'arc jaune est permise*

5. Instruments moteur: *vérifier si dans leur plage*
6. Freins: *Desserrer*
7. Vitesse de rotation  $V_R$ : *60 KIAS*
8. Phare d'atterrissage : *OFF*

## MONTÉE

*De part la position des jauges à carburant, lors de la montée, les indications du niveau de carburant en cabine seront légèrement inférieures à la quantité réelle. A la reprise*

### NOTE

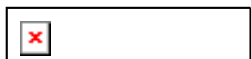
*d'une assiette de vol normale, les indications deviendront immédiatement correctes.*

*A partir d'altitude/densité de 5000ft ou plus, ou lors de températures ambiantes élevées, la mixture FULL RICH pourrait entraîner un fonctionnement irrégulier ou une perte de puissance du moteur. La mixture pourra être réglée pour obtenir un fonctionnement régulier du moteur.*

### NOTE

*Appauvrir pour obtenir le régime maximal à pleins gaz T/MIN avant le décollage sur des aéroports dont l'altitude/densité est supérieure ou égale à 5000ft.*

*Pendant la montée, une méthode simple pour appauvrir correctement le moteur consiste à réduire lentement la commande de mixture jusqu'à l'augmentation du régime d'environ 50-100 T/MIN avec une IAS constante ou l'EGT atteignant la marque de 1375°F.*



1. Volets : *UP* (vitesse minimum : 73 KIAS)

**NOTE**

*Prévoir de régler le trim de profondeur (pitch up) à la rentrée des volets après le décollage*

2. Etablir montée Vy: 82 KIAS
3. Commande de gaz: *A FOND*
4. MIXTURE: *RICH*, au dessus de 5000ft garder l'EGT constant
5. Instruments moteur: dans le *VERT*

**NOTE**

*Si l'alarme de pression de carburant s'allume, ou si la pression de carburant est en dessous de l'arc vert, l'electrical fuel pump doit être sur ON.*

## CROISIÈRE

1. Puissance: *régler suivant nécessité, se référer au tableau en Section 5 du MV*
2. Robinet carburant: *suivant nécessité en maintenant un équilibre symétrique*
3. Mixture : *ajuster conformément au Para 5.9*

*Pour une durée de vie maximale la température des culasses doit être maintenue entre 150°F et*

**NOTE**

*400°F en fonctionnement continu, et ne doit pas dépasser 435 °F en croisière rapide.*

*Contrôler et compenser manuellement une consommation asymétrique de carburant en*

**NOTE**

*utilisant le robinet de carburant. Activer electrical fuel pump avant de passer d'un réservoir sur l'autre.*

## RECOMMANDATION RÉGLAGE MIXTURE



*La température maximale permissible des culasses (500 °F) ne doit jamais être dépassée. La commande de la mixture doit toujours être déplacée lentement.*

*Avant d'augmenter la puissance du moteur, doit être ramenée lentement à FULL RICH avà chaque fois, ant réglage de la manette de gaz la commande de mixture .*

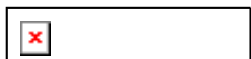
**CAUTION**

*Une attention doit toujours être prise pour que les culasses ne refroidissent pas trop rapidement. Le refroidissement ne devrait pas dépasser 50 °F par minute.*

**NOTE**

*Pour une durée de vie maximale la température des culasses doit être maintenue en dessous de 475 °F (performance croisière rapide) et en dessous de 435 °F (pour croisière économique).*

*Meilleur réglage mixture croisière économique*



*Le meilleur réglage économique de mixture ne doit être utilisé que pour des puissances jusqu'à 75 %. Afin d'obtenir la consommation la plus basse pour une puissance donnée, procéder ainsi:*

- *Descendre lentement la manette de mixture, jusqu'à avoir un fonctionnement irrégulier du moteur.*
- *Ensuite remonter la manette de mixture juste suffisamment pour retrouver un fonctionnement régulier du moteur. Au même moment, l'EGT doit atteindre un maximum.*

### Meilleur réglage mixture croisière rapide

*La mixture peut être réglée pour de meilleures performances à tous régimes:*

- *La mixture doit être en premier réglée pour la meilleure croisière économique.*
- *La mixture doit être ensuite enrichie jusqu'à ce que l'EGT diminue d'environ 100°F.*

*Ce réglage de mixture offre la meilleure performance pour un réglage de pression d'admission donné et est généralement utilisé pour des demandes de puissances élevées (environ 75 %).*

## DESCENTE

### NOTE

*De part la position des jauges à carburant, lors de la montée, les indications du niveau d carburant en cabine seront légèrement inférieures à la quantité réelle. A la reprise d'une assiette de vol normale, les indications deviendront immédiatement correctes.*

1. Commande mixture: ramener lentement à **FULL RICH**
2. Commande de gaz: réduire suivant nécessité

*Les chocs thermiques réduisent la durée de vie du moteur*

*A la réduction de puissance, le changement de température de culasse ne devrait pas dépasser 50 °F par minute. Afin d'assurer la meilleure utilisation et d'éviter l'apparition du témoin ALT FAIL (due à la faible rotation hélice), la pratique indiquée ci dessous devrait*

**NOTE** être observée:

- *Réduire la puissance pour garder une vitesse de descente minimum de 82 KIAS (meilleur plané) et / ou un pas hélice pour maintenir 850 T/MIN;*
- *Ouvrir entièrement la commande ALTER AIR (pour éviter la formation de glace).*

*La température maximale permissible des culasses (500 °F) ne doit jamais être dépassée.*

*La commande de la mixture doit toujours être déplacée lentement.*



*Avant d'augmenter la puissance du moteur, ramener lentement à FULL RICH avant réglage de la manette de gaz; à chaque fois, la commande de mixture doit être*

### CAUTION

*Une attention doit toujours être prise pour que les culasses ne refroidissent pas trop rapidement. Le refroidissement ne devrait pas dépasser 50 °F par minute.*



## AVANT ATERRISSAGE

1. Electric fuel pump: *ON*
2. Robinet carburant: *sélectionner le réservoir le plus plein*
3. Phare atterrissage: *ON*

En vent arrière, au travers du point de toucher:

4. Volets: *afficher T/O (en dessous de 90KIAS)*

### NOTE

*Prévoir de régler le trim de profondeur (pitch down) à la sortie des volets en position T/O ou LAND*

5. Vitesse d'approche : *afficher En finale, avant atterrissage:*
6. Commande mixture : *RICH*
7. Volets: *LAND*
8. Vitesse approche courte finale: *afficher*
9. Vitesse de touché optimale: *60 KIAS*



*En conditions tel que (par ex.) vent fort, danger de cisaillement ou turbulence, une vitesse d'approche majorée devra être sélectionnée **CAUTION***

## INTERRUPTION ATERRISSAGE/APPROCHE MANQUEE

1. Commande de gaz: *A FOND*
2. Vitesse: *garder une vitesse au dessus 80 KIAS, monter suivant nécessité à  $V_Y$  ou  $V_X$*
3. Position volets: *T/O*

*Au dessus de l'altitude de sécurité*

4. Phare atterrissage: *OFF*

## REMISE DE GAZ

1. Commande de gaz: *A FOND*
2. Vitesse: *garder une vitesse au dessus 80 KIAS, monter suivant nécessité à  $V_Y$  ou  $V_X$*
3. Position volets: *T/O*

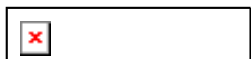
## APRÈS ATERRISSAGE

1. Commande de gaz: *Réduire*
2. Freins: *appliquer*
3. Pitot heat: *OFF (si ON)*



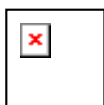


4. Volets: *RENTRES*
5. Electric Fuel Pump: *OFF*
6. XPDR : *OFF*
7. Phare d'atterrissage: *OFF*
8. Phare de roulage : *OFF*

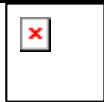


## ARRÊT MOTEUR

1. Frein de parc: *appliquer*
2. Maintenir un régime hélice de 1200 T/MIN pendant environ 1 minute afin de dissiper la chaleur latente.
3. Equipement avionique: *OFF*
4. Commande de gaz: *réduit*
5. Magnetos: *vérifier OFF – BOTH*
6. Mixture: *coupée*
7. Commande de gaz: *augmenter puis réduire*
8. Clé de contact: *OFF, retirer la clé*
9. Strobe: *OFF*
10. Interrupteurs Master & Generator: *OFF*
11. Robinet carburant: *OFF*



**WARNING**



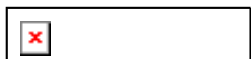
*Pour la sécurité, s'assurer que l'hélice est totalement à l'arrêt avant toute autre action.*

*Avertir les passagers d'ouvrir entièrement les portes D et de quitter l'aéronef en évitant le contact avec les roues et les bords d'attaque et de fuite des parties mobiles. **CAUTION***

## VÉRIFICATION APRÈS VOL

1. Commandes de vol: *bloquer en utilisant les ceintures de sécurité*
2. Cales et amarrages: *Mettre en place*
3. Frein de parc: *Libérer*
4. Portes: *Fermer et verrouiller*
5. Caches de protection: *Mettre les caches aux tube Pitot, avertisseur de décrochage et prises statiques*

## VOL SOUS LA PLUIE



Les performances se détériorent sous la pluie, particulièrement pour les distances de décollage et la vitesse horizontale maximale. L'effet sur les caractéristiques de vol est minimal.

## AVITAILLEMENT

Avant l'avitaillement, l'aéronef doit être relié à la terre.

## VOL A HAUTE ALTITUDE

A haute altitude, il est nécessaire de fournir de l'oxygène aux occupants. Les exigences légales pour la fourniture d'oxygène doivent être suivies (voir para 2.9)

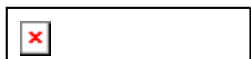
## SECTION 5 - PERFORMANCES

### INDEX

|    |   |    |
|----|---|----|
| 1. | Introduction .....                            | 10 |
| 2. | Utilisation des tableaux de performance ..... | 10 |
| 3. | Etalonnage anémométrique .....                | 11 |
| 4. | Atmosphere standard OACI .....                | 13 |
| 5. | Vitesses de décrochage .....                  | 14 |
| 6. | Vent de travers .....                         | 1  |



|     |                                   |    |
|-----|-----------------------------------|----|
| 7.  | Performances au décollage .....   | 2  |
| 8.  | Taux de Montée au Décollage ..... | 5  |
| 9.  | Taux de Montée en Vol .....       | 6  |
| 10. | Performances en Croisière .....   | 7  |
| 11. | Distance Atterrissage .....       | 9  |
| 12. | Performances Remise de Gaz .....  | 10 |
| 13. | Données Sonores .....             | 11 |



## 1. INTRODUCTION

Cette section comprend toutes les données nécessaires à une préparation claire et précise d'un vol entre le décollage et l'atterrissage.

Les données rapportées sous forme de graphique et/ou tableau ont été déterminées pour:

- ✓ "Flight Test Data" en fonction des exigences des règles EASA CS-23
- ✓ Aéronef et moteur en parfait état
- ✓ Niveau de pilotage standard

Chaque graphique ou tableau a été déterminé en fonction des conditions standards OACI (ISA-m.s.l) ; des corrections théoriques ont été faites pour ramener les calculs des valeurs ci-dessous aux conditions standard:

- ✓ Vitesse
- ✓ Température externe
- ✓ Altitude
- ✓ Masse
- ✓ Type et état de la piste

## 2. UTILISATION DES TABLEAUX DE PERFORMANCE

Les données de performances sont présentées sous forme de graphique ou de tableau afin de montrer l'influence de certains paramètres comme l'altitude, la température et la masse. Les informations fournies sont suffisantes à la bonne préparation et à la sécurité du voyage prévu.



D'autres informations peuvent être fournies pour chaque tableau ou graphique.

## Section 5 - Performances

### INTRODUCTION

#### 3. ETALONNAGE ANÉMOMÉTRIQUE

Le graphique ci-dessous montre que la Vitesse corrigée  $V_{CAS}$  est une fonction de la vitesse indiquée  $V_{IAS}$ .

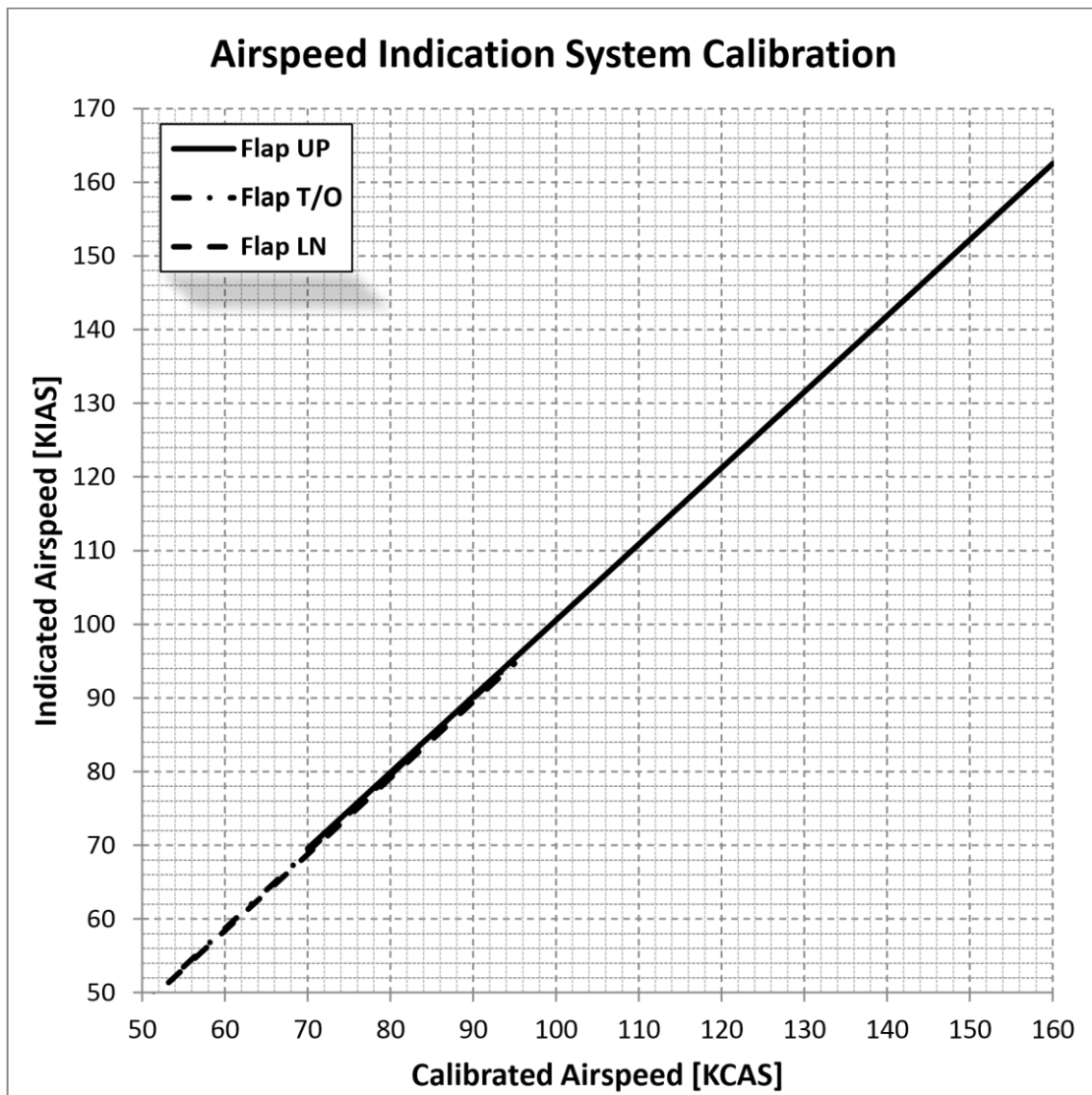


FIG.5-1. VITESSE CORRIGEE VS VITESSE INDIQUEE *Exemple:*

Donné

Lu

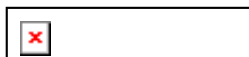
KIAS 75.0

KCAS 74.7

Flap: UP

**NOTE**

Vitesse indiquée sans erreur d'instrument



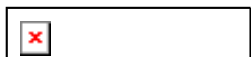
## Section 5 - Performances

### ETALONNAGE ANEMOMETRIQUE

#### Source Statique Alternate

|                           |              | Alternate Ouvert |            | Aérateur Ouvert |            | Aérateur et Air Chaud Ouvert |            |
|---------------------------|--------------|------------------|------------|-----------------|------------|------------------------------|------------|
|                           |              | IAS<br>(kts)     | Hp<br>(ft) | IAS<br>(kts)    | Hp<br>(ft) | IAS<br>(kts)                 | Hp<br>(ft) |
| Altitude Pression<br>(ft) | IAS<br>(kts) | FLAP UP          |            |                 |            |                              |            |
| 1000                      | 70           | 75               | 1020       | 72              | 1010       | 72                           | 1020       |
|                           | 90           | 95               | 1020       | 92              | 1030       | 93                           | 1020       |
|                           | 110          | 115              | 1030       | 113             | 1020       | 112                          | 1020       |
|                           | 135          | 140              | 1040       | 139             | 1030       | 137                          | 1030       |
|                           |              | FLAP T/O         |            |                 |            |                              |            |
|                           | 60           | 63               | 1020       | 63              | 1020       | 62                           | 1010       |
|                           | 70           | 75               | 1020       | 73              | 1020       | 72                           | 1020       |
|                           | 90           | 94               | 1020       | 92              | 1020       | 92                           | 1020       |
|                           |              | FLAP LND         |            |                 |            |                              |            |
|                           | 60           | 62               | 1020       | 61              | 1020       | 61                           | 1020       |
|                           | 70           | 72               | 1020       | 72              | 1020       | 71                           | 1020       |
|                           | 90           | 92               | 1020       | 91              | 1020       | 91                           | 1020       |
|                           |              | FLAP UP          |            |                 |            |                              |            |
| 5000                      | 70           | 72               | 5020       | 72              | 5020       | 71                           | 5020       |
|                           | 90           | 94               | 5030       | 93              | 5020       | 92                           | 5020       |
|                           | 110          | 114              | 5030       | 113             | 5020       | 112                          | 5020       |
|                           | 133          | 137              | 5040       | 136             | 5030       | 135                          | 5020       |
|                           |              | FLAP T/O         |            |                 |            |                              |            |
|                           | 60           | 62               | 5010       | 62              | 5020       | 61                           | 5010       |
|                           | 70           | 74               | 5020       | 73              | 5020       | 72                           | 5020       |
|                           | 90           | 93               | 5030       | 93              | 5020       | 93                           | 5020       |
|                           |              | FLAP LND         |            |                 |            |                              |            |
|                           | 60           | 63               | 5030       | 62              | 5020       | 61                           | 5000       |
|                           | 70           | 72               | 5020       | 72              | 5010       | 71                           | 5010       |
|                           | 90           | 92               | 5020       | 92              | 5020       | 91                           | 5010       |
|                           |              | FLAP UP          |            |                 |            |                              |            |
| 8000                      | 70           | 72               | 8020       | 72              | 8020       | 71                           | 8010       |
|                           | 90           | 93               | 8030       | 92              | 8020       | 92                           | 8020       |
|                           | 110          | 113              | 8030       | 112             | 8020       | 112                          | 8020       |
|                           | 128          | 131              | 8040       | 130             | 8030       | 130                          | 8020       |





|    | FLAP T/O |      |    |      |    |      |
|----|----------|------|----|------|----|------|
| 60 | 62       | 8010 | 62 | 8020 | 61 | 8000 |
| 70 | 73       | 8020 | 72 | 8020 | 72 | 8020 |
| 90 | 92       | 8030 | 92 | 8020 | 92 | 8020 |
|    | FLAP LND |      |    |      |    |      |
| 60 | 61       | 8020 | 61 | 8020 | 61 | 8000 |
| 70 | 72       | 8010 | 71 | 8010 | 71 | 8010 |
| 90 | 92       | 8010 | 91 | 8010 | 91 | 8010 |

## Section 5 - Performances ETALONNAGE

### ANEMOMETRIQUE

#### 4. ATMOSPHERE STANDARD OACI

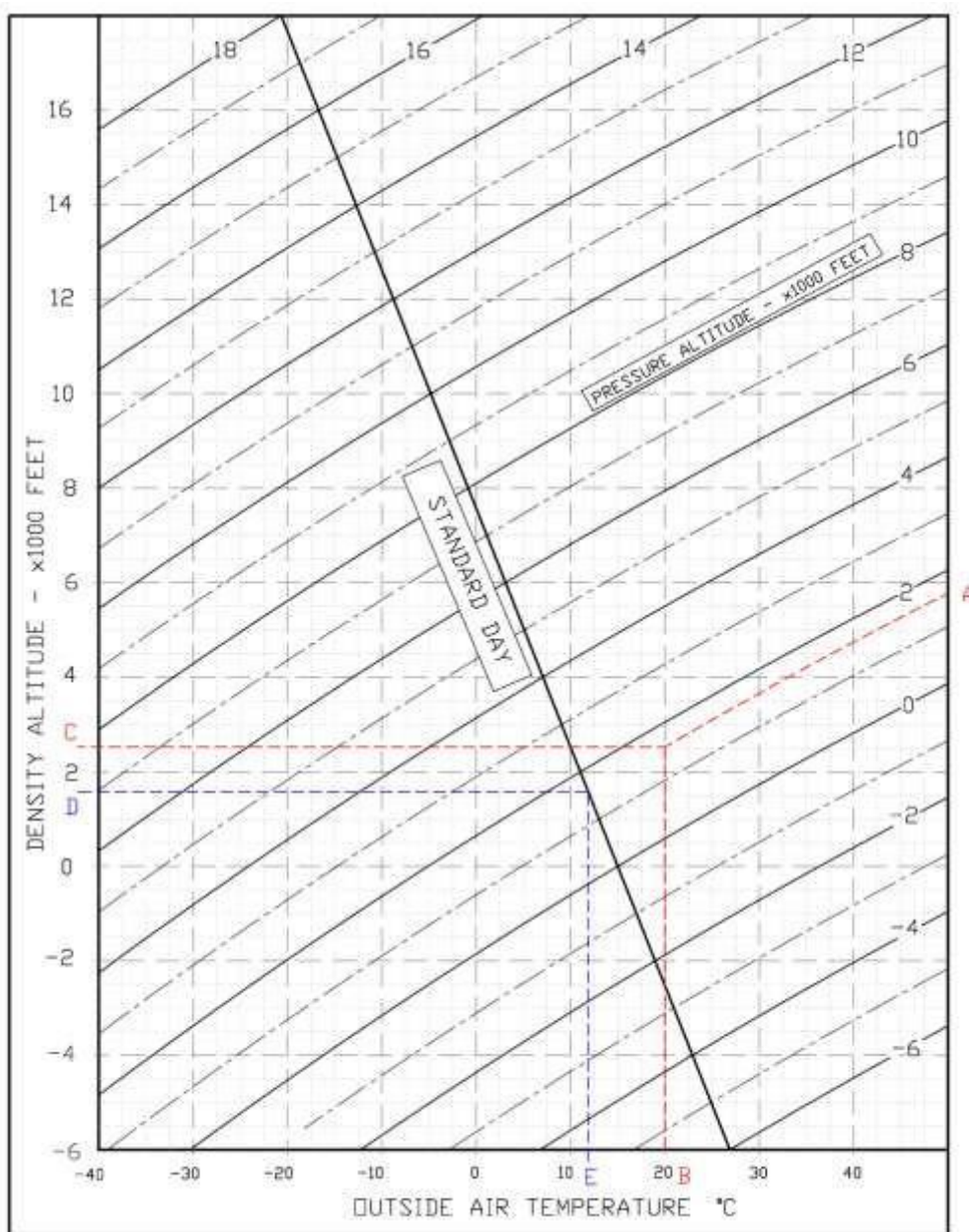


FIG.5-2. GRAPHIQUE OACI

Exemples:

Recherche

Donné

Lu

Density Altitude:

A: Pressure altitude = 1600ft B:  
Temperature = 20°C

→ C: Density Altitude = 2550ft

ISA Temperature:

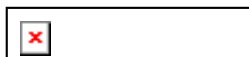
D: Pressure altitude = 1600ft

→ E: ISA Air Temperature = 12°C

## Section 5 - Performances

### ATMOSPHERE STANDARD OACI

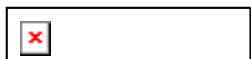
#### 5. VITESSES DE DECHOCAGE

**Masse:** 1160 kg*T***Manette de gaz:** REDUI**CG:** Avant (19%)**Pas d'effet de sol**

| MASSE<br>[kg]             | ANGLE IN-CLINAISON<br>[deg] | VITESSE DE DÉCROCHAGE |      |            |      |             |      |
|---------------------------|-----------------------------|-----------------------|------|------------|------|-------------|------|
|                           |                             | VOLETS 0°             |      | VOLETS T/O |      | VOLETS FULL |      |
|                           |                             | KIAS                  | KCAS | KIAS       | KCAS | KIAS        | KCAS |
| <b>1160</b><br>(FWD C.G.) | <b>0</b>                    | 59                    | 60   | 53         | 55   | 50          | 52   |
|                           | <b>15</b>                   | 60                    | 61   | 54         | 56   | 51          | 53   |
|                           | <b>30</b>                   | 64                    | 65   | 58         | 59   | 54          | 56   |
|                           | <b>45</b>                   | 71                    | 71   | 64         | 65   | 61          | 62   |
|                           | <b>60</b>                   | 85                    | 85   | 77         | 78   | 73          | 74   |

**NOTE**

*La perte d'altitude au cours du rattrapage d'un décrochage conventionnel tel que démontré lors des essais en vol est d'environ 350 ft avec une inclinaison inférieure à 15°.*



## Section 5 - Performances

### VITESSES DE DECROCHAGE



## 6. VENT DE TRAVERS

La vitesse du vent de travers démontré maximum est de 12 Kts [?]

Exemple:

Donné

Direction du vent (par rapport à l'axe  
de l'aéronef) =  $30^\circ$   
Vitesse du vent = 20 Kts

Lu

Vent de face = 17.5 Kts longitudinal

Vent de travers = 10 Kts

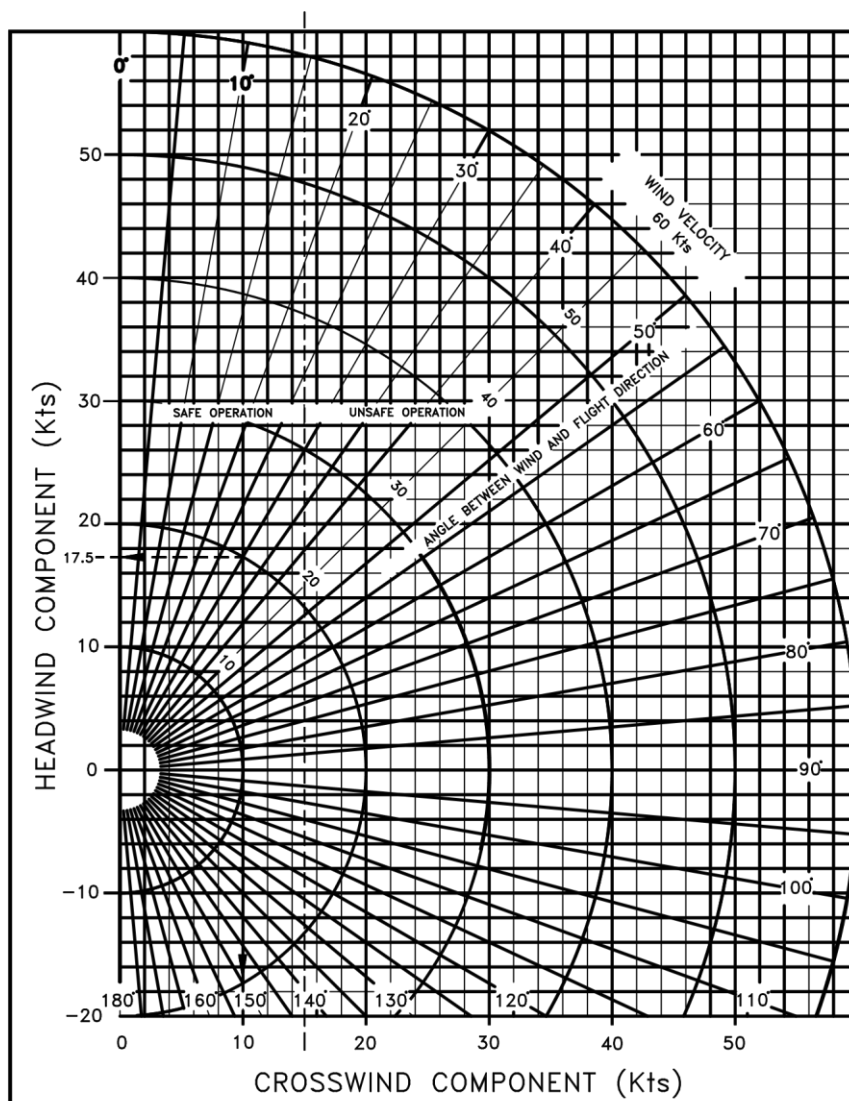
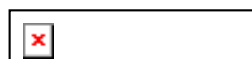


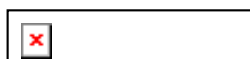
FIG. 5-3. ABaque VENT DE TRAVERS

## 7. PERFORMANCES AU DECOLLAGE

**NOTE**

Pour prendre en compte les éventuelles variations de performances, appliquer un facteur de 1.10 aux distances

| <b>Masse = 1160 kg</b>                      |             | <b>Corrections</b>                            |     |      |      |     |
|---|-------------|---|-----|------|------|-----|
| <b>Volets: T/O</b>                          |             | <b>Vent de face: - 10m pour chaque kt</b>     |     |      |      |     |
| <b>Vitesse décollage=60 KIAS</b>            |             | <b>Vent de dos: +20m pour chaque kt</b>       |     |      |      |     |
| <b>Vitesse passage obstacle 50ft=65KIAS</b> |             | <b>Gazon: + 10% de roulage</b>                |     |      |      |     |
| <b>Manette de gaz: A fond</b>               |             | <b>Pente: +10% de roulage pour chaque +1%</b> |     |      |      |     |
| <b>Piste: Revêtue</b>                       |             |   |     |      |      |     |
| Altitude<br>Pression<br>[ft]                |             | Distance [m]                                  |     |      |      |     |
|   |             | Température [°C]                              |     |      |      | ISA |
|   |             | -25   | 0   | 25   | 50   |     |
| S.L.  | Roulage     | 291   | 366 | 451  | 548  | 416 |
|   | A 50 ft AGL | 442   | 552 | 678  | 818  | 626 |
| 1000  | Roulage     | 317   | 399 | 492  | 597  | 446 |
|   | A 50 ft AGL | 481   | 601 | 737  | 890  | 670 |
| 2000  | Roulage     | 346   | 436 | 538  | 652  | 479 |
|   | A 50 ft AGL | 523   | 655 | 803  | 969  | 718 |
| 3000  | Roulage     | 378   | 476 | 587  | 712  | 515 |
|   | A 50 ft AGL | 570   | 713 | 875  | 1056 | 770 |
| 4000  | Roulage     | 413   | 520 | 642  | 779  | 553 |
|   | A 50 ft AGL | 622   | 778 | 954  | 1151 | 825 |
| 5000  | Roulage     | 452   | 569 | 702  | 851  | 595 |
|   | A 50 ft AGL | 678   | 848 | 1041 | 1256 | 886 |
| 6000  | Roulage     | 494   | 622 | 768  | 932  | 640 |



|  |                    |     |     |      |      |            |
|--|--------------------|-----|-----|------|------|------------|
|  | <b>A 50 ft AGL</b> | 740 | 926 | 1136 | 1371 | <b>951</b> |
|--|--------------------|-----|-----|------|------|------------|

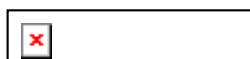
| Masse = 1060 kg                      |             |                  | Corrections                            |     |      |     |
|--------------------------------------|-------------|------------------|--|-----|------|-----|
| Volets: T/O                          |             |                  | Vent de face: - 10m pour chaque kt     |     |      |     |
| Vitesse décollage=60 KIAS            |             |                  | Vent de dos: +20m pour chaque kt       |     |      |     |
| Vitesse passage obstacle 50ft=65KIAS |             |                  | Gazon: + 10% de roulage                |     |      |     |
| Manette de gaz: A fond               |             |                  | Pente: +10% de roulage pour chaque +1% |     |      |     |
| Piste: Revêtue                       |             |                  |  |     |      |     |
| Altitude<br>Pression<br><br>[ft]     |             | Distance [m]     |  |     |      |     |
|                                      |             | Température [°C] |  |     |      | ISA |
|                                      |             | -25              | 0                                      | 25  | 50   |     |
| S.L.                                 | Roulage     | 234              | 295                                    | 364 | 441  | 335 |
|                                      | A 50 ft AGL | 358              | 448                                    | 549 | 663  | 507 |
| 1000                                 | Roulage     | 255              | 321                                    | 397 | 481  | 359 |
|                                      | A 50 ft AGL | 389              | 487                                    | 598 | 721  | 543 |
| 2000                                 | Roulage     | 279              | 351                                    | 433 | 525  | 386 |
|                                      | A 50 ft AGL | 424              | 530                                    | 651 | 785  | 582 |
| 3000                                 | Roulage     | 304              | 383                                    | 473 | 574  | 414 |
|                                      | A 50 ft AGL | 462              | 578                                    | 709 | 856  | 624 |
| 4000                                 | Roulage     | 333              | 419                                    | 517 | 627  | 445 |
|                                      | A 50 ft AGL | 504              | 630                                    | 773 | 933  | 669 |
| 5000                                 | Roulage     | 364              | 458                                    | 565 | 686  | 479 |
|                                      | A 50 ft AGL | 549              | 687                                    | 843 | 1018 | 718 |



|      |             |     |     |     |      |     |
|------|-------------|-----|-----|-----|------|-----|
| 6000 | Roulage     | 398 | 501 | 619 | 750  | 515 |
|      | A 50 ft AGL | 600 | 750 | 921 | 1111 | 770 |

| <b>Masse = 960 kg</b>   |             | <b>Corrections</b><br><b>Vent de face:</b> - 10m pour chaque kt<br><b>Vent de dos:</b> +20m pour chaque kt<br><b>Gazon:</b> + 10% de roulage<br><b>Pente:</b> +10% de roulage pour chaque +1% |     |     |     |     |
|---|-------------|---|-----|-----|-----|-----|
| <b>Volets:</b> T/O<br><b>Vitesse décollage=60 KIAS</b><br><b>Vitesse passage obstacle 50ft=65KIAS</b><br><b>Manette de gaz:</b> A fond<br><b>Piste:</b> Revêtue |             |   |     |     |     |     |
| Pressure<br>Altitude<br>[ft]  |             | Distance [m]  |     |     |     | ISA |
|   |             | Temperature [°C]  |     |     |     |     |
|   |             | -25   | 0   | 25  | 50  |     |
| S.L.  | Roulage     | 185   | 232 | 287 | 348 | 264 |
|   | A 50 ft AGL | 284   | 355 | 436 | 526 | 402 |
| 1000  | Roulage     | 201   | 253 | 313 | 379 | 283 |
|   | A 50 ft AGL | 309   | 387 | 474 | 572 | 431 |
| 2000  | Roulage     | 220   | 277 | 341 | 414 | 304 |
|   | A 50 ft AGL | 337   | 421 | 516 | 623 | 462 |
| 3000  | Roulage     | 240   | 302 | 373 | 452 | 327 |
|   | A 50 ft AGL | 367   | 459 | 563 | 679 | 495 |
| 4000  | Roulage     | 262   | 330 | 407 | 494 | 351 |





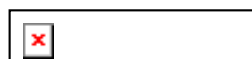
|             |                    |     |     |     |     |            |
|-------------|--------------------|-----|-----|-----|-----|------------|
|             | <b>A 50 ft AGL</b> | 400 | 500 | 613 | 740 | <b>531</b> |
| <b>5000</b> | <b>Roulage</b>     | 287 | 361 | 446 | 541 | <b>378</b> |
|             | <b>A 50 ft AGL</b> | 436 | 546 | 669 | 807 | <b>570</b> |
| <b>6000</b> | <b>Roulage</b>     | 314 | 395 | 488 | 592 | <b>406</b> |
|             | <b>A 50 ft AGL</b> | 476 | 595 | 730 | 881 | <b>611</b> |

## 8. TAUX DE MONTEE AU DECOLLAGE

### NOTE

Pour prendre en compte les éventuelles variations de performances, appliquer un facteur de 0.90 au taux de montée.

| Manette de gaz:A<br>fondVolets: Take-Off |                                  |   |                         |      |      |      |     |
|--|----------------------------------|---|-------------------------|------|------|------|-----|
| Masse<br><br>[kg]                        | Altitude<br>Pression<br><br>[ft] | Vitesse<br>de<br>Montée<br>V <sub>y</sub><br><br>[KIAS] | Taux de Montée [ft/min] |      |      |      |     |
|  |                                  |   | Température [°C]        |      |      |      | ISA |
|  |                                  |   | -25                     | 0    | 25   | 50   |     |
| 1160                                     | S.L.                             | 72  | 1008                    | 816  | 644  | 490  | 711 |
|  | 2000                             | 72  | 862                     | 673  | 504  | 352  | 596 |
|  | 4000                             | 72  | 716                     | 531  | 365  | 216  | 482 |
|  | 6000                             | 72  | 571                     | 389  | 226  | 79   | 368 |
|  | 8000                             | 72  | 427                     | 247  | 87   | -57  | 253 |
|  | 10000                            | 72  | 283                     | 107  | -51  | -192 | 139 |
|  | 12000                            | 72  | 139                     | -34  | -188 | -327 | 25  |
|  | 14000                            | 72  | -4                      | -174 | -325 | -462 | -90 |
| 1060                                     | S.L.                             | 72  | 1162                    | 956  | 772  | 606  | 843 |
|  | 2000                             | 72  | 1005                    | 803  | 622  | 459  | 721 |
|  | 4000                             | 72  | 849                     | 650  | 472  | 312  | 598 |
|  | 6000                             | 72  | 694                     | 498  | 323  | 166  | 476 |
|  | 8000                             | 72  | 539                     | 346  | 175  | 20   | 353 |



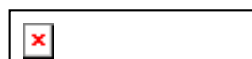
|     |       |    |      |      |      |      |     |
|-----|-------|----|------|------|------|------|-----|
| 960 | 10000 | 72 | 384  | 195  | 27   | -125 | 230 |
|     | 12000 | 72 | 230  | 45   | -121 | -270 | 108 |
|     | 14000 | 72 | 77   | -105 | -268 | -414 | -15 |
|     | S.L.  | 71 | 1343 | 1120 | 920  | 741  | 997 |
|     | 2000  | 71 | 1173 | 954  | 758  | 581  | 865 |
|     | 4000  | 71 | 1004 | 788  | 596  | 422  | 732 |
|     | 6000  | 71 | 835  | 623  | 434  | 263  | 599 |
|     | 8000  | 71 | 667  | 459  | 273  | 105  | 466 |
|     | 10000 | 71 | 500  | 295  | 113  | -52  | 333 |
|     | 12000 | 72 | 333  | 132  | -47  | -209 | 200 |
|     | 14000 | 72 | 166  | -31  | -207 | -365 | 67  |

## 9. TAUX DE MONTÉE EN VOL

### NOTE

Pour prendre en compte les éventuelles variations de performances, appliquer un facteur de 0.90 au taux de montée.

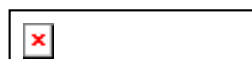
| Manette de gaz:A<br>fondVolets: RENTRES |                                  |   |                         |      |      |      |     |
|---|----------------------------------|---|-------------------------|------|------|------|-----|
| Masse<br><br>[kg]                       | Altitude<br>Pression<br><br>[ft] | Vitesse<br>de<br>Montée<br>V <sub>Y</sub><br><br>[KIAS] | Taux de Montée [ft/min] |      |      |      | ISA |
|   |                                  |   | Température [°C]        |      |      |      |     |
|   |                                  |   | -25                     | 0    | 25   | 50   |     |
| 1160                                    | S.L.                             | 82  | 1070                    | 885  | 720  | 571  | 784 |
|   | 2000                             | 82  | 929                     | 747  | 585  | 439  | 674 |
|   | 4000                             | 82  | 789                     | 610  | 451  | 307  | 564 |
|   | 6000                             | 82  | 649                     | 474  | 317  | 176  | 454 |
|   | 8000                             | 82  | 510                     | 338  | 184  | 45   | 344 |
|   | 10000                            | 82  | 372                     | 202  | 51   | -85  | 234 |
|   | 12000                            | 82  | 233                     | 67   | -82  | -215 | 123 |
|   | 14000                            | 82  | 95                      | -68  | -213 | -345 | 13  |
| 1060                                    | S.L.                             | 81  | 1222                    | 1023 | 846  | 686  | 914 |



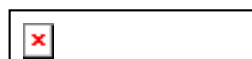
|     |       |    |      |      |      |      |      |
|-----|-------|----|------|------|------|------|------|
| 960 | 2000  | 81 | 1071 | 875  | 701  | 544  | 796  |
|     | 4000  | 81 | 920  | 728  | 557  | 402  | 678  |
|     | 6000  | 81 | 770  | 581  | 413  | 261  | 560  |
|     | 8000  | 81 | 620  | 435  | 270  | 120  | 441  |
|     | 10000 | 81 | 471  | 289  | 127  | -20  | 323  |
|     | 12000 | 81 | 323  | 144  | -16  | -159 | 205  |
|     | 14000 | 81 | 175  | -1   | -157 | -299 | 86   |
|     | S.L.  | 81 | 1400 | 1184 | 992  | 818  | 1066 |
|     | 2000  | 81 | 1236 | 1024 | 835  | 664  | 938  |
|     | 4000  | 81 | 1073 | 864  | 678  | 510  | 810  |
|     | 6000  | 81 | 910  | 705  | 522  | 357  | 681  |
|     | 8000  | 81 | 747  | 546  | 366  | 204  | 553  |
|     | 10000 | 80 | 585  | 388  | 211  | 52   | 424  |
|     | 12000 | 80 | 424  | 230  | 57   | -99  | 296  |
|     | 14000 | 80 | 263  | 73   | -97  | -250 | 168  |

## 10. PERFORMANCES EN CROISIÈRE

| <u>Masse = 1160 kg</u>   |                  |      |       |   |                    |                    |                                      |
|--------------------------|------------------|------|-------|---|--------------------|--------------------|--------------------------------------|
| CORRECTIONS              |                  |      |       |   |                    |                    |                                      |
|                          |                  |      | KTAS  | Consommation Carburant                  | Autonomie          | Rayon Action       | Distance Spécifique                  |
| Pour chaque +15°C of OAT |                  |      | -2%   | -2.5%                                   | +2%                | +1%                | +1%                                  |
| Pour chaque -15°C of OAT |                  |      | +1%   | +3%                                     | -4%                | -2%                | -1%                                  |
| For -100kg of Masse      |                  |      | +3.3% | -                                       | -                  | +3%                | +4%                                  |
| PERFORMANCES CROISIERE   |                  |      |       |   |                    |                    |                                      |
| Altitude Pression<br>ft  | OAT ISA<br>deg C | RPM  | KTAS  | Consommation Carburant<br>gal/hr (l/hr) | Autonomie<br>hr:mm | Rayon Action<br>nm | Distance Spécifique<br>nm/gal (nm/l) |
| 0                        | 15               | 2700 | 137   | 16.6 (62.7)                             | 3:40               | 502                | 8.3 (2.2)                            |
|                          |                  | 2600 | 131   | 15.3 (57.8)                             | 3:59               | 521                | 8.6 (2.3)                            |



|                                 |           |             |                               |                  |                     |                            |           |
|---------------------------------|-----------|-------------|-------------------------------|------------------|---------------------|----------------------------|-----------|
|                                 |           | 2500        | 125                           | 14.1 (53.4)      | 4:18                | 538                        | 8.8 (2.3) |
|                                 |           | 2400        | 119                           | 13.1 (49.4)      | 4:39                | 553                        | 9.1 (2.4) |
|                                 |           | 2200        | 107                           | 11.3 (42.8)      | 5:22                | 573                        | 9.4 (2.5) |
| <b>2000</b>                     | <b>11</b> | 2700        | 136                           | 15.9 (60.1)      | 3:50                | 521                        | 8.6 (2.3) |
|                                 |           | 2600        | 130                           | 14.7 (55.6)      | 4:08                | 538                        | 8.9 (2.3) |
|                                 |           | 2500        | 124                           | 13.6 (51.5)      | 4:28                | 554                        | 9.1 (2.4) |
|                                 |           | 2400        | 118                           | 12.6 (47.9)      | 4:48                | 567                        | 9.3 (2.5) |
|                                 |           | 2200        | 106                           | 11.0 (41.8)      | 5:30                | 583                        | 9.6 (2.5) |
| <b>4000</b>                     | <b>7</b>  | 2700        | 135                           | 15.2 (57.7)      | 3:59                | 540                        | 8.9 (2.3) |
|                                 |           | 2600        | 129                           | 14.1 (53.5)      | 4:18                | 556                        | 9.1 (2.4) |
|                                 |           | 2500        | 123                           | 13.1 (49.8)      | 4:37                | 570                        | 9.4 (2.5) |
|                                 |           | 2400        | 117                           | 12.3 (46.4)      | 4:57                | 581                        | 9.6 (2.5) |
|                                 |           | 2200        | 105                           | 10.8 (40.9)      | 5:37                | 592                        | 9.7 (2.6) |
| <b>Masse = 1160 kg</b>          |           |             |                               |                  |                     |                            |           |
| <b>CORRECTIONS</b>              |           |             |                               |                  |                     |                            |           |
|                                 |           | <b>KTAS</b> | <b>Consommation Carburant</b> | <b>Autonomie</b> | <b>Rayon Action</b> | <b>Distance Spécifique</b> |           |
| <b>Pour chaque +15°C of OAT</b> |           | -2%         | -2.5%                         | +2%              | +1%                 | +1%                        |           |
| <b>Pour chaque -15°C of OAT</b> |           | +1%         | +3%                           | -4%              | -2%                 | -1%                        |           |
| <b>For -100kg of Masse</b>      |           | +3.3%       | -                             | -                | +3%                 | +4%                        |           |
| <b>PERFORMANCES CROISIERE</b>   |           |             |                               |                  |                     |                            |           |

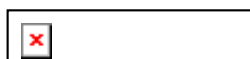


| Altitude<br>Pression<br>ft | OAT<br>ISA<br>deg C | RPM  | KTAS | Consommation<br>Carburant<br>gal/hr (l/hr) | Autonomie<br>hr:mm | Rayon<br>Action<br>nm | Distance<br>Spécifique<br>nm/gal<br>(nm/l) |
|----------------------------|---------------------|------|------|--|--------------------|-----------------------|--|
| 6000                       | 3                   | 2600 | 128  | 13.6 (51.6)                                | 4:27               | 573                   | 9.4 (2.5)                                  |
|                            |                     | 2500 | 122  | 12.7 (48.2)                                | 4:47               | 585                   | 9.6 (2.5)                                  |
|                            |                     | 2400 | 116  | 11.9 (45.1)                                | 5:06               | 594                   | 9.8 (2.6)                                  |
|                            |                     | 2200 | 104  | 10.6 (40.1)                                | 5:44               | 598                   | 9.8 (2.6)                                  |
| 8000                       | -1                  | 2600 | 128  | 13.2 (49.9)                                | 4:37               | 588                   | 9.7 (2.6)                                  |
|                            |                     | 2500 | 122  | 12.3 (46.7)                                | 4:55               | 598                   | 9.8 (2.6)                                  |
|                            |                     | 2400 | 116  | 11.6 (44.0)                                | 5:14               | 605                   | 9.9 (2.6)                                  |
|                            |                     | 2200 | 104  | 10.4 (39.5)                                | 5:49               | 603                   | 9.9 (2.6)                                  |
| 10000                      | -5                  | 2600 | 127  | 12.8 (48.3)                                | 4:46               | 603                   | 9.9 (2.6)                                  |
|                            |                     | 2500 | 121  | 12.0 (45.5)                                | 5:04               | 610                   | 10.0 (2.7)                                 |
|                            |                     | 2400 | 115  | 11.4 (43.0)                                | 5:21               | 614                   | 10.1 (2.7)                                 |
|                            |                     | 2200 | 103  | 10.3 (39.0)                                | 5:54               | 606                   | 10.0 (2.6)                                 |
| 12000                      | -9                  | 2500 | 120  | 11.7 (44.4)                                | 5:11               | 621                   | 10.2 (2.7)                                 |
|                            |                     | 2400 | 114  | 11.1 (42.1)                                | 5:28               | 621                   | 10.2 (2.7)                                 |
|                            |                     | 2200 | 102  | 10.2 (38.5)                                | 5:59               | 608                   | 10.0 (2.6)                                 |

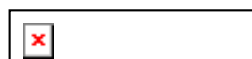
## 11. DISTANCE ATERRISSAGE

### NOTE

*Pour prendre en compte les éventuelles variations de performances, appliquer un facteur de 1.67 aux distances.*



| <b>Masse = 1160 kg</b>                         |             |   |     |     |     |     |
|--|-------------|---|-----|-----|-----|-----|
| <b>Corrections</b>                             |             |   |     |     |     |     |
| <b>Volets: SORTIS</b>                          |             | <b>Vent de face: - 4m pour chaque kt</b>      |     |     |     |     |
| <b>Vitesse Approche Courte Finale= 66 KIAS</b> |             | <b>Vent de dos: + 13m pour chaque kt</b>      |     |     |     |     |
| <b>Manette de gaz: Réduit</b>                  |             | <b>Gazon:+10% de roulage</b>                  |     |     |     |     |
| <b>Piste: Revêtue</b>                          |             | <b>Pente: - 3% de roulage pour chaque +1%</b> |     |     |     |     |
| Altitude<br>Pression<br><br>[ft]               |             | Distance [m]                                  |     |     |     |     |
|  |             | Température [°C]                              |     |     |     | ISA |
|  |             | -25   | 0   | 25  | 50  |     |
| S.L.   | Roulage     | 204   | 225 | 245 | 266 | 237 |
|  | A 50 ft AGL | 488   | 509 | 529 | 550 | 521 |
| 1000   | Roulage     | 212   | 233 | 254 | 276 | 244 |
|  | A 50 ft AGL | 496   | 517 | 538 | 560 | 528 |
| 2000   | Roulage     | 220   | 242 | 264 | 286 | 251 |
|  | A 50 ft AGL | 504   | 526 | 548 | 570 | 535 |
| 3000   | Roulage     | 228   | 251 | 274 | 297 | 259 |
|  | A 50 ft AGL | 512   | 535 | 558 | 581 | 543 |
| 4000   | Roulage     | 236   | 260 | 284 | 308 | 267 |
|  | A 50 ft AGL | 520   | 544 | 568 | 592 | 551 |
| 5000   | Roulage     | 245   | 270 | 295 | 320 | 275 |
|  | A 50 ft AGL | 529   | 554 | 579 | 604 | 559 |
| 6000   | Roulage     | 255   | 280 | 306 | 332 | 284 |



|  |                    |     |     |     |     |            |
|--|--------------------|-----|-----|-----|-----|------------|
|  | <b>A 50 ft AGL</b> | 539 | 564 | 590 | 616 | <b>568</b> |
|--|--------------------|-----|-----|-----|-----|------------|

## 12. PERFORMANCES REMISE DE GAZ

### NOTE

Pour prendre en compte les éventuelles variations de performances, appliquer un facteur de 0.90 au taux de montée

| Manette de gaz: A fond<br>Volets: SORTIS<br>Vitesse: 67 KIAS |                              |                               |      |      |      |      |
|--|------------------------------|-------------------------------|------|------|------|------|
| Masse<br>[kg]  | Altitude<br>Pression<br>[ft] | Gradient de Montée Stable [%] |      |      |      |      |
|  |                              | Température [°C]              |      |      |      | ISA  |
|  |                              | -25                           | 0    | 25   | 50   |      |
| 1160   | S.L.                         | 11.5                          | 8.6  | 6    | 3.6  | 7    |
|  | 1000                         | 10.4                          | 7.5  | 4.9  | 2.6  | 6.1  |
|  | 2000                         | 9.3                           | 6.4  | 3.9  | 1.6  | 5.3  |
|  | 3000                         | 8.2                           | 5.3  | 2.8  | 0.5  | 4.4  |
|  | 4000                         | 7.1                           | 4.3  | 1.8  | -0.5 | 3.5  |
|  | 5000                         | 6                             | 3.2  | 0.7  | -1.5 | 2.7  |
|  | 6000                         | 4.9                           | 2.1  | -0.3 | -2.6 | 1.8  |
|  | 7000                         | 3.8                           | 1.1  | -1.4 | -3.6 | 0.9  |
| 1060   | S.L.                         | 13.6                          | 10.4 | 7.6  | 5    | 8.7  |
|  | 1000                         | 12.4                          | 9.2  | 6.4  | 3.9  | 7.7  |
|  | 2000                         | 11.2                          | 8    | 5.3  | 2.7  | 6.8  |
|  | 3000                         | 10                            | 6.9  | 4.1  | 1.6  | 5.8  |
|  | 4000                         | 8.8                           | 5.7  | 2.9  | 0.5  | 4.9  |
|  | 5000                         | 7.6                           | 4.5  | 1.8  | -0.7 | 3.9  |
|  | 6000                         | 6.4                           | 3.3  | 0.6  | -1.8 | 3    |
|  | 7000                         | 5.2                           | 2.2  | -0.5 | -2.9 | 2    |
| 960  | S.L.                         | 16                            | 12.5 | 9.4  | 6.6  | 10.6 |
|  | 1000                         | 14.7                          | 11.2 | 8.1  | 5.3  | 9.6  |
|  | 2000                         | 13.4                          | 9.9  | 6.8  | 4    | 8.5  |
|  | 3000                         | 12                            | 8.6  | 5.6  | 2.8  | 7.5  |



|      |      |     |     |      |     |
|------|------|-----|-----|------|-----|
| 4000 | 10.7 | 7.3 | 4.3 | 1.5  | 6.4 |
| 5000 | 9.4  | 6   | 3   | 0.3  | 5.4 |
| 6000 | 8.1  | 4.7 | 1.7 | -1   | 4.3 |
| 7000 | 6.7  | 3.4 | 0.5 | -2.2 | 3.3 |

### 13. DONNEES SONORES

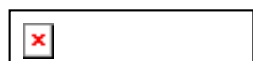
Le niveau de bruit déterminé conformément à l'annexe 16 OACI 6<sup>ème</sup> édition de Juillet 2011, Vol. I°, Chapitre 10, est de **77.576** dB(A).

## SECTION 6 – MASSE ET CENTRAGE

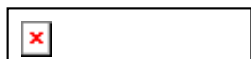


**INDEX**

|           |                                      |           |
|-----------|--------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Introduction .....</b>            | <b>14</b> |
| <b>2.</b> | <b>procedures de pesee .....</b>     | <b>15</b> |
| 2.1.      | Preparation .....                    | 15        |
| 2.2.      | Niveau .....                         | 15        |
| 2.3.      | Pesée .....                          | 15        |
| 2.4.      | Determination of C.G. location ..... | 15        |
| 2.5.      | Rapport de pesée .....               | 16        |
| 2.6.      | Rapport de pesée (II) .....          | 17        |
| <b>3.</b> | <b>MASSE ET CENTRAGE .....</b>       | <b>18</b> |
| 3.1.      | Exemples calcul C.G. ....            | 19        |
| 3.1.1.    | Plein carburant .....                | 19        |
| 3.1.2.    | Pleine charge .....                  | 19        |
| <b>4.</b> | <b>chargement bagage .....</b>       | <b>20</b> |
| <b>5.</b> | <b>LISTE DES EquipmentS .....</b>    | <b>1</b>  |



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## 1. INTRODUCTION

Cette section établit les procédures de mesure de la masse à vide, ainsi que le moment de l'aéronef. Les procédures de chargement sont aussi fournies.

*L'appareil doit être utilisé en concordance avec les limites relatives à la*

**NOTE**

*Maximum Take Off Weight et aux limites de centrage, telles qu'indiquées en Section 2.*

Le pilote est responsable et doit contrôler que la masse et le centrage sont compris dans leurs limites respectives. Les limites de centrage et de masses sont fournies en Section 2 Limites d'utilisation.

*1<sup>st</sup> Edition Rev. 0*



---

**INTRODUCTION****2. PROCEDURES DE PESEE****21.1.PREPARATION**

- Mener la procédure de pesée dans un hangar fermé et plat - Sortir de l'aéronef tous les objets ne faisant pas partie de l'appareil
- S'assurer de la présence à bord du Manuel de Vol et des documents obligatoires
- Aligner la roue avant
- Purger les circuits de carburant par les purges
- Vérifier que les niveaux d'huile et de fluides hydrauliques sont normaux
- Déplacer les sièges en position la plus en avant
- Rentrer les volets (0°)
- Mettre les commandes de vol en position neutre
- Placer les balances sous chaque roue (minimum 300 kg)

**21.2.NIVEAU**

- Mettre l'appareil de niveau (la référence du niveau longitudinal est de placer un niveau à bulle au sol de la cabine comme indiqué dans le Aircraft Maintenance Manual).
- Aligner le niveau longitudinal en dégonflant la roue avant

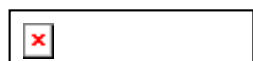
**21.3.PESÉE**

- Enregistrer les indications de chacune des balances
- Répéter la procédure de pesée 3 fois
- Calculer la masse à vide

**21.4.DETERMINATION OF C.G. LOCATION**

- Faire tangenter un fil à fil à plomb au bord d'attaque de l'aile et tracer le point de référence au sol (voir Figure au Para. 2.5 ou 2.6)
- Répéter l'opération pour l'autre aile
- Tracer la ligne droite passant par ces 2 points

*1<sup>st</sup> Edition Rev. 0*



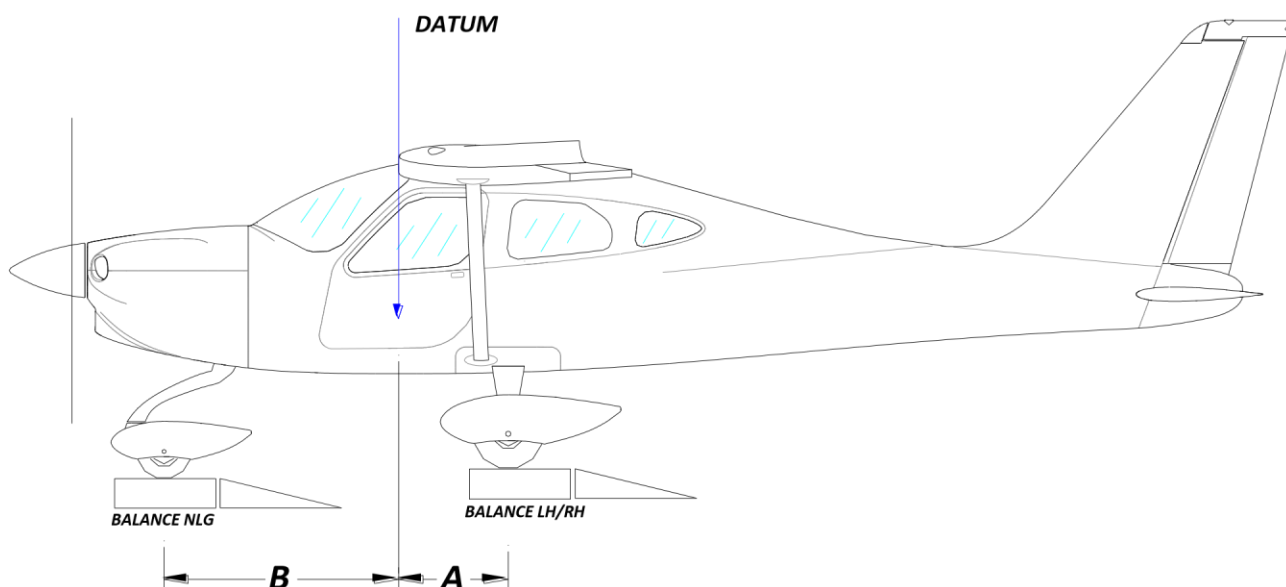
- Mesurer la distance entre cette ligne et l'axe du train principal et du train avant (Distances A et B respectivement)
- A l'aide des mesures faites précédemment, il est possible de déterminer la position du C.G. et le moment de l'aéronef (voir tableau suivant)



## 21.5. RAPPORT DE PESÉE

Modèle **P2010** S/N: \_\_\_\_\_ Pesée no. \_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Référence: vertical au bord d'attaque



|                     | <i>Kg ou Lbs</i> |                                  | <i>Mètre ou ft</i> |
|---------------------|------------------|----------------------------------|--------------------|
| Masse roue AV       | $W_1 =$          | Distance fil à plomb roue G      | $A_L =$            |
| Masse roue G        | $W_L =$          | Distance fil à plomb roue D      | $A_R =$            |
| Masse roue D        | $W_R =$          | Distance moyenne $(A_L + A_R)/2$ | $A =$              |
| $W_2 = W_L + W_R =$ |                  | Distance fil à plomb roue AV     | $B =$              |

Masse à vide  $W_e = W_1 + W_2 =$  [kg] ou [lbs]

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| $D = \frac{W}{W_e} \times 100$<br>[m] ou [Ft] | $D\% = \frac{D}{1.378} \times 100$ |
|---|------------------------------------|

Moment masse à vide:  $M = (D \cdot W_e) =$  [m · Kg] ou [Ft · Lbs]

1<sup>st</sup> Edition Rev. 0

## Section 6 – Masse et centrage

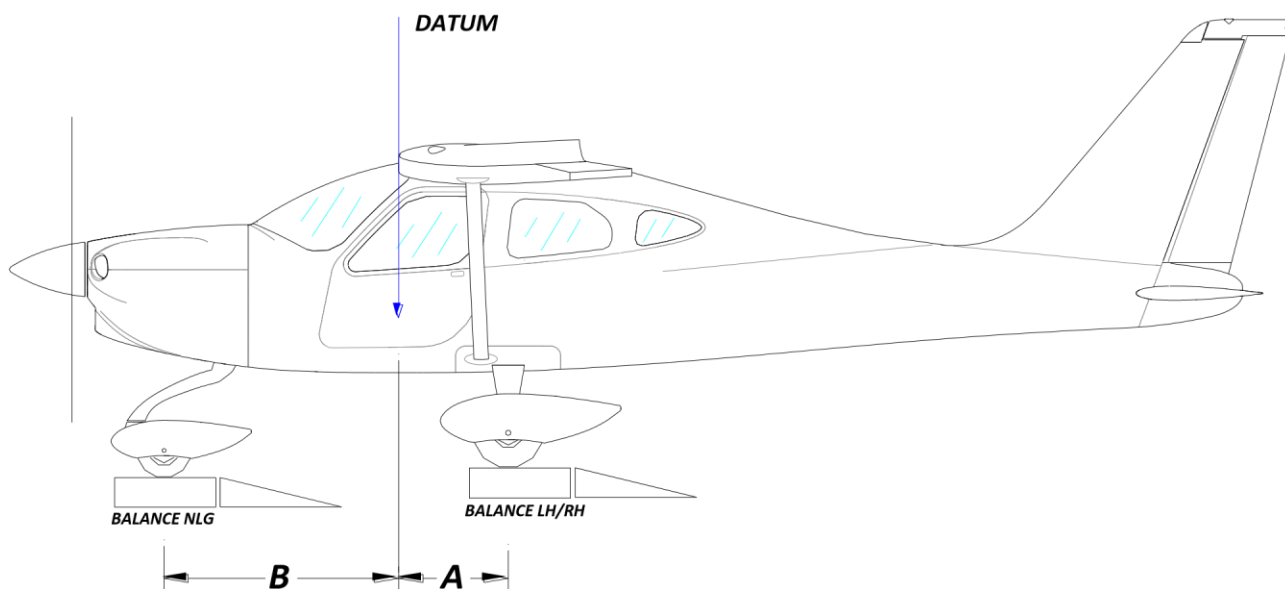
MASSE ET C.G.



|                              |         |               |                             |
|------------------------------|---------|---------------|-----------------------------|
| MTOW                         | $W_T =$ | [kg] ou [lbs] | Signature<br>_____<br>_____ |
| Masse à vide                 | $W_e =$ | [kg] ou [lbs] |                             |
| Charge utile max $W_T - W_e$ | $W_u =$ | [kg] ou [lbs] |                             |

**21.6. RAPPORT DE PESÉE (II)**22. Modèle **P2010** S/N: \_\_\_\_\_ Pesée no. \_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Référence: vertical au bord d'attaque



|                     | <i>Kg ou Lbs</i> |                                  | <i>Mètre ou ft</i> |
|---------------------|------------------|----------------------------------|--------------------|
| Masse roue AV       | $W_1 =$          | Distance fil à plomb roue G      | $A_L =$            |
| LH wheel weight     | $W_L =$          | Distance fil à plomb roue D      | $A_R =$            |
| RH wheel weight     | $W_R =$          | Distance moyenne $(A_L + A_R)/2$ | $A =$              |
| $W_2 = W_L + W_R =$ |                  | Distance fil à plomb roue AV     | $B =$              |

Masse à vide  $W_e = W_1 + W_2 =$  [kg] ou [lbs]1<sup>st</sup> Edition Rev. 0**Section 6 – Masse et centrage**

MASSE ET C.G.



|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| $D = \frac{W}{We} \cdot \frac{W_1}{W_2} \cdot \frac{A}{B} \cdot \frac{13}{13}$ <p>[m] ou [Ft]</p> | $D\% = \frac{D}{1.378} \cdot 100$ |
|---|-----------------------------------|

Moment masse à vide:  $M = (D \cdot We) =$  [m · Kg] ou [Ft · Lbs]

|                             |                       |                             |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------|
| MTOW                        | $W_T =$ [kg] ou [lbs] | Signature<br>_____<br>_____ |
| Masse à vide                | $We =$ [kg] ou [lbs]  |                             |
| Charge utile max $W_T - We$ | $W_u =$ [kg] ou [lbs] |                             |

### 3. MASSE ET CENTRAGE

La position du C.G. peut être définie grâce au tableau ci-dessous.

Il est de la responsabilité du pilote de s'assurer du chargement correct de l'emport.



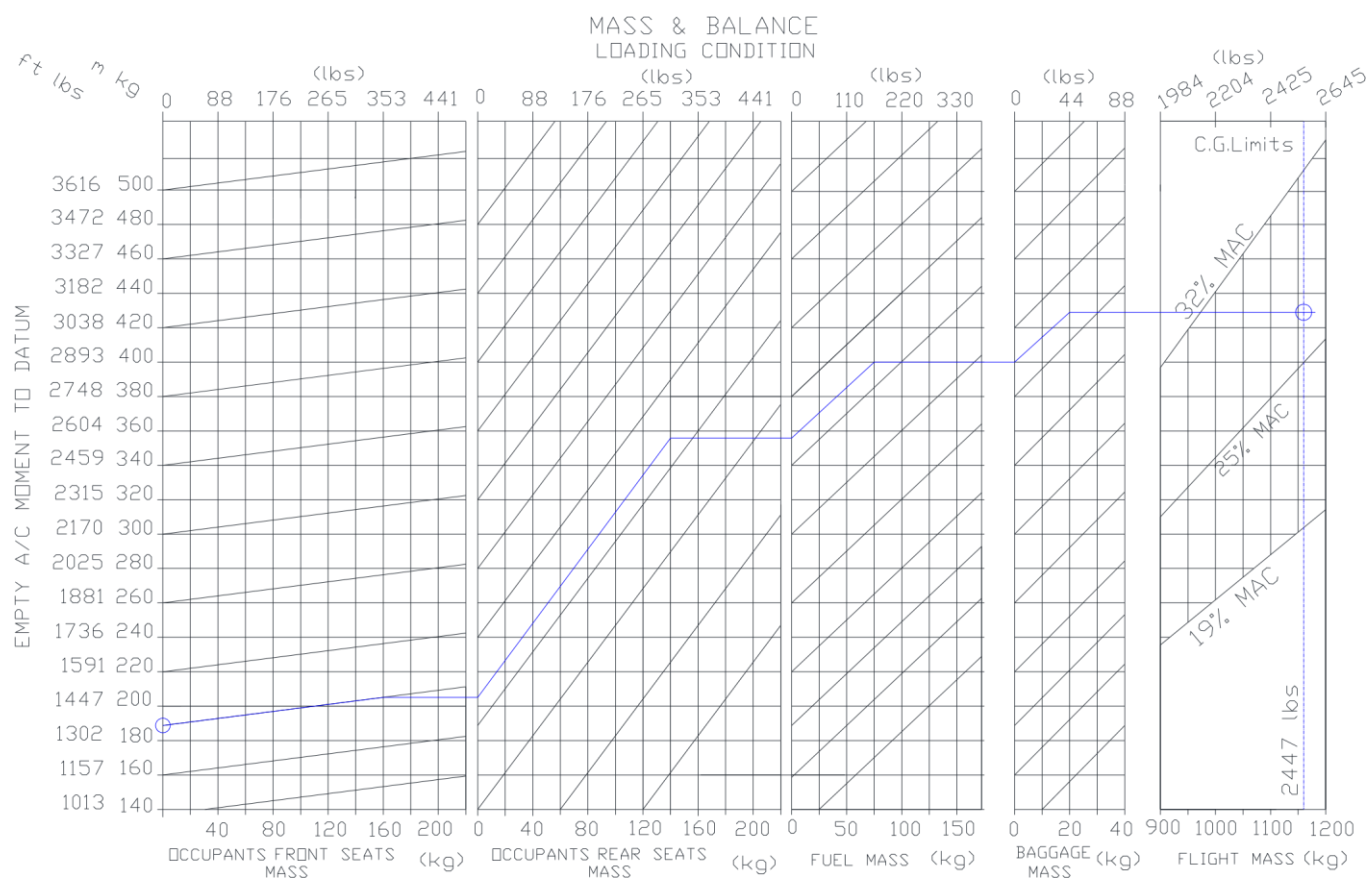


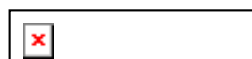
Figure 2

**Exemple**

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| Moment masse à vide aéronef | 188 kgm |
| Masse à vide aéronef        | 765 kg  |
| Pilotes sièges AV           | 160 kg  |
| Passagers sièges ARR        | 140 kg  |
| Carburant                   | 75 kg   |
| Bagage                      | 20 kg   |
| Masse au décollage          | 1160 kg |

1<sup>st</sup> Edition Rev. 0**Section 6 – Masse et centrage**

MASSE ET C.G.



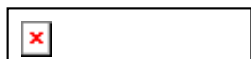
## 5. EXEMPLES CALCUL C.G.

## 6. PLEIN CARBURANT

|                     | [kg]  | Bras [mm] | Moment [kg*mm] |
|---------------------|-------|-----------|----------------|
| Masse à vide        | 775   | 309       | 239825         |
| Pos. C.G.           | 23,4% |           |                |
| <b>CHARGE UTILE</b> |       |           |                |
| Pilote              | 80    | 133       | 10640          |
| Pilote              | 0     | 133       | 0              |
| PAX                 | 0     | 1057      | 0              |
| PAX                 | 0     | 1057      | 0              |
| Bagages             | 0     | 1599      | 0              |
| Carburant(litres)   | 240   | 612       | 105754         |
| Charge utile        | 253   | 460       | 116394         |
|                     |       |           |                |
| Masse <sub>TO</sub> | 1028  | 347       | 356219         |
| Pos. C.G.           | 26,1% |           |                |

## 7. PLEINE CHARGE

|                     | [kg]  | Bras [mm] | Moment [kg*mm] |
|---------------------|-------|-----------|----------------|
| Masse à vide        | 775   | 309       | 239825         |
| Pos. C.G.           | 23,4% |           |                |
| <b>CHARGE UTILE</b> |       |           |                |
| Pilote              | 80    | 133       | 10640          |
| Pilote              | 80    | 133       | 10640          |
| PAX                 | 80    | 1057      | 84560          |
| PAX                 | 80    | 1057      | 84560          |
| Bagages             | 0     | 1599      | 0              |
| Carburant (litres)  | 90    | 612       | 39658          |
| Charge utile        | 385   | 598       | 230058         |
|                     |       |           |                |
| Masse <sub>TO</sub> | 1160  | 405       | 469883         |
| Pos. C.G.           | 30,3% |           |                |



## – Masse et centrage

### EXEMPLES CALCUL C.G.

#### 4. CHARGEMENT BAGAGE

Le chargement des bagages dans le compartiment dédié doit respecter les diagrammes fournis au PAR. 03 et aussi les limites de déplacement du C.G. et de masses indiquées en Section 2.

Le pilote dispose d'un filet de retenu rouge et de crochets d'ancrage pour sécuriser son chargement au plancher du coffre à bagage.



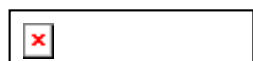
*En chargeant les bagages, s'assurer que le filet de retenu est bien fixé aux 4 anneaux d'ancrage du plancher.*

**CAUTION**



## – Masse et centrage

### CHARGEMENT BAGAGE



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

**– Masse et centrage**





## 5. LISTE DES EQUIPMENTS

La suite est une liste des équipements pouvant être installées dans le **P2010**.

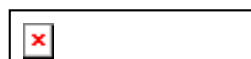
Les éléments identifiés par un "X" sont montés sur l'aéronef à l'édition de la liste originale et sont comptabilisés dans la masse à vide de base.

Il est de la responsabilité du pilote de conserver cette liste d'équipements et de l'amender pour refléter les évolutions des équipements installés dans cet aéronef.



## LISTE DES EquipmentS





| LISTE EQUIPEMENT                   |   | AERONEF S/N_____                         | DATE: |              |          |
|------------------------------------|---|--|-------|--------------|----------|
| REF.                               | DESCRIPTION                                       | P/N                                      | INST  | MASSE [kg]   | BRAS [M] |
| <b>INSTRUMENTATION</b>             |   |  |       |              |          |
| A1                                 | GARMIN G500                                       |  |       |              |          |
| A2                                 | MD 302 MID Continent                              | 6420302-1                                |       | 0.73         | -0.69    |
| A3                                 | GDU 620 (MFD/PFD)                                 | 011-01264-50                             |       | 2.90         | -0.69    |
| A4                                 | GTN 650 (Com/Nav/GPS)                             | 011-02256-00                             |       | 2.48         | -0.69    |
| A5                                 | GNC 255A (Com/Nav)                                | 011-02719-00                             |       | 1.37         | -0.69    |
| A6                                 | GMA 340 (Audio Panel)                             | 011-00401-10                             |       | 0.60         | -0.69    |
| A7                                 | DME Indicator KDI 572                             | 066-01069-0000                           |       | 0.36         | -0.69    |
| A8                                 | ADF System KR 87                                  | 006-00184-XXX                            |       | 1.47         | -0.69    |
| A9                                 | JP Instruments EDM 930                            | 790000-C[XXX]                            |       | 1.36         | -0.69    |
| A10                                | Remote Alarm Display (RAD)                        | 790749                                   |       | 0.1          | -0.69    |
| A11                                | Compas  | C2400L4P                                 |       | 0.4          | -0.69    |
| A12                                | Indicateur position trim – UMA instruments        | N0911S0U2DR00W                           |       | 0.1          | -0.69    |
| A13                                | Indicateur position trim dérive                   | N0911R0L2R000W                           |       | 0.1          | -0.69    |
| A14                                | Montre digitale - Davtron                         | M800-28V-BAT                             |       | 0.1          | -0.69    |
| <b>AVIONIQUE &amp; ACCESSOIRES</b> |   |  |       |              |          |
| B1                                 | ELT-ACK   | E-04                                     |       | 0.73         | 1.61     |
| B2                                 | Sièges avant GEVEN                                | E5-01-007-T01 (LH)<br>E5-01-008-T01 (RH) |       | 20<br>(10x2) | 0.50     |
| B3                                 | Sièges arrière GEVEN                              | E5-01-007-T01 (LH)<br>E5-01-008-T01 (RH) |       | 20<br>(10x2) | 1.26     |
| B4                                 | Extincteur  | 13-07655                                 |       | 0.8          | -0.18    |
| B5                                 | Kit premier secours                               | FIA270160                                |       | 0.2          | 0.5      |
| B6                                 | Torche  | -----                                    |       | 1            | -0.18    |
| B7                                 | Batterie GILL247- 24V -19Ah                       | G247                                     |       | 19.3         | 3.05     |
| B8                                 | Indicateur carburant – Electronics international  | P-300C                                   |       | 0.15         | 0.5      |
| B9                                 | DME Emetteur- récepteur - King KN 63              | 066-01070-0001                           |       | 2            | 3.05     |
| <b>ECLAIRAGES:</b>                 |   |  |       |              |          |
| B10                                | Feux de Nav/POS/Strobe wing - Ultragalactica Aveo | AVE-WPST R/G-54G                         |       | 1            | 0.23     |
| B11                                | Feu de nav Dérive – PosiStrobe CT                 | AVE-POSW-62G                             |       | 1            | 5.5      |
| B12                                | Phare Atterrissage/roulage - WHELEN Mod 7167400   | 01-0771674-00                            |       | 2            | -1.52    |
| <b>PITOT STATIC:</b>               |   |  |       |              |          |
| B13                                | Pitot (Chauffant) - Falcon Gauge                  | 24-AN5812-1                              |       | 3            | 0.5      |
| <b>ACCESSOIRES ATERRISSEURS</b>    |   |  |       |              |          |
| C1                                 | Carénage train avant                              | 210-4-3001-401                           |       | 1.2          | -1.48    |
| C2                                 | Carénages train principal                         | 210-4-1020-001-L/R                       |       | 3<br>(1.5x2) | 0.66     |



## LISTE DES Equipments

## SECTION 7 – DESCRIPTION CELLULE ET SYSTEMES

## INDEX

## INDEX 3

|        |                                       |    |
|--------|---------------------------------------|----|
| 1.     | INTRODUCTION .....                    | 4  |
| 2.     | CELLULE .....                         | 4  |
| 2.1.   | Aile .....                            | 4  |
| 2.2.   | Fuselage .....                        | 5  |
| 2.3.   | Empennages .....                      | 5  |
| 2.3.1. | Horizontal Tail .....                 | 5  |
| 2.3.1. | Dérive .....                          | 6  |
| 2.4.   | Atterrisseur principal .....          | 7  |
| 2.5.   | Atterrisseur avant.....               | 9  |
| 3.     | COMMANDES DE VOL .....                | 10 |
| 4.     | TABEAU DE BORD .....                  | 11 |
| 4.1.   | Manettes commande moteur .....        | 12 |
| 4.2.   | Alternate Air .....                   | 13 |
| 4.3.   | Dégivrage et Chauffage Cabine .....   | 13 |
| 5.     | SIEGES ET CEINTURES DE SECURITE ..... | 15 |
| 6.     | PORTES .....                          | 16 |
| 7.     | MOTORISATION .....                    | 18 |
| 7.1.   | MOTEUR .....                          | 18 |
| 7.2.   | HELICE .....                          | 18 |
| 8.     | CIRCUIT CARBURANT .....               | 20 |
| 9.     | SYSTEME ELECTRIQUE .....              | 22 |
| 9.1.   | Avertisseur de Décrochage .....       | 23 |
| 9.2.   | Avionique .....                       | 24 |
| 9.3.   | Alimentation Externe .....            | 1  |
| 10.    | CIRCUIT ANEMOMETRIQUE .....           | 2  |
| 11.    | ECLAIRAGE.....                        | 4  |
| 11.1.  | Eclairage extérieur .....             | 4  |
| 11.2.  | Eclairage intérieur .....             |    |
| 512.   | INSCRIPTIONS .....                    | 6  |
| 12.1.  | Inscriptions Externes .....           | 6  |
| 12.2.  | Inscriptions Internes .....           | 11 |



*I<sub>st</sub>*

## INDEX



## 1. INTRODUCTION

Cette section fournit la description et l'utilisation de l'appareil et de ses systèmes.

## 2. CELLULE

La cellule du P2010 peut être divisée par groupes principaux tels qu'indiqués ci dessous en figure 7-1:

- 1) Ailes
- 2) Fuselage
- 3) Empennage
- 4) Atterrisseurs

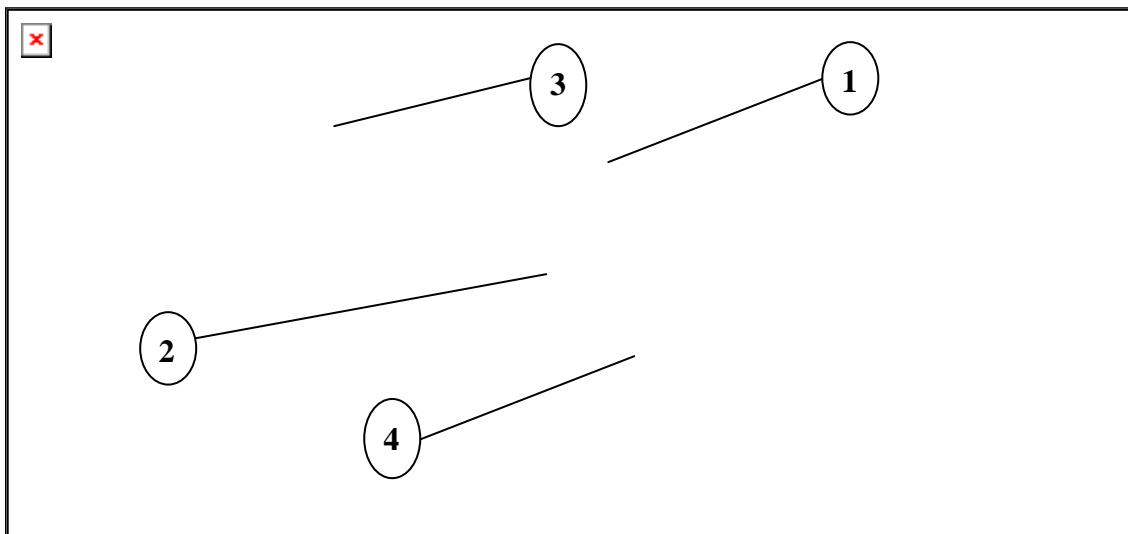


Fig. 7-1. P2010 CELLULE

### AILE

Chaque aile est fixée au fuselage par 2 points d'ancrage et d'un seul hauban. Les ailes sont constituées d'un caisson central en alliage léger; un bord d'attaque en alliage léger est fixé au longeron avant, alors que le volet (à fente) et l'aileron (« Frise ») sont fixés au longeron arrière chacun par 2 charnières.

Le caisson d'aile est constitué d'un longeron avant et arrière qui donne la forme verticale ; un ensemble de nervures et panneaux complètent la structure. Les longerons avant et arrière intègrent les points d'ancrage de l'aile.

Des réservoirs structuraux sont intégrés dans le caisson de l'aile, à l'arrière du longeron principal, avec une contenance de 120 litres chacun.

Ailerons et volets sont construits autour d'un longeron central en aluminium et d'un panneau formant le bord d'attaque et de nervures ; un panneau d'aluminium entoure la



structure de l'aileron.

*1<sup>st</sup>*

## INTRODUCTION

### FUSELAGE

Le fuselage du P2010 est principalement constitué de matériau composite en fibre de carbone.

Le fuselage est fait de deux demi-coquilles qui sont ensuite collées avec le plancher de la cabine (composite) ainsi que des renforts métalliques permettant la fixation des trains d'atterrissage, des sièges, des ailes et du tableau de bord.

De fait le fuselage et l'empennage vertical sont une seule et unique pièce.

### EMPENNAGES

#### i. HORIZONTAL TAIL

L'empennage horizontal est entièrement mobile; le stabilisateur et la gouverne de profondeur forment une unique surface monobloc articulée autour d'un axe permettant le mouvement à l'assiette désirée.

La structure du plan horizontal (voir Figure 7-2) est constituée de 2 longerons et de nervures.

Des panneaux en aluminium sont rivetés au dessus de ces éléments.

Le trim tab permet le réglage de l'effort aux commandes ainsi qu'une compensation de l'assiette de vol grâce à une molette située entre les sièges pilote et copilote.

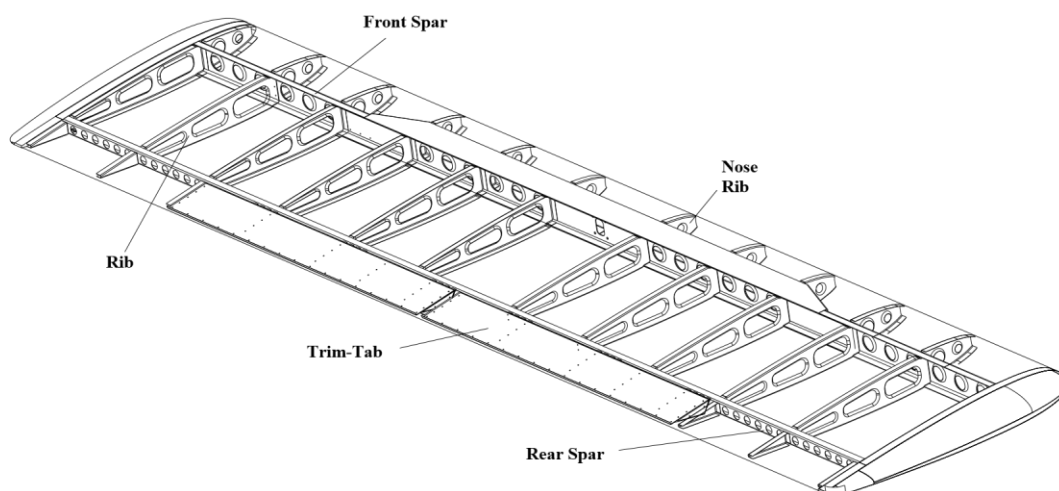


Fig. 7-2. STRUCTURE DU PLAN HORIZONTAL

### DERIVE



La structure de la dérive est constituée par un unique longeron en aluminium (1) et des nervures (2). Des panneaux en aluminium (3) sont rivetés au dessus de ces éléments. Elle est reliée à l'empennage vertical par 2 articulations ; celle du bas comprenant la commande(4) pour relier la transmission du mouvement.

Un trim tab (5) permet le réglage de l'effort et la compensation latérale grâce à un interrupteur à bascule situé entre les sièges pilote et copilote.

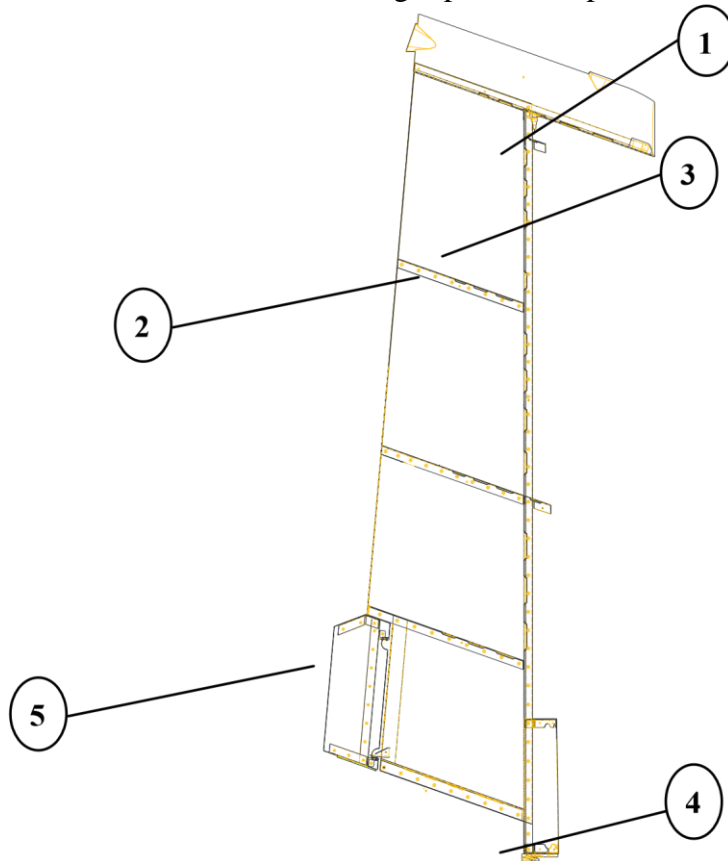


Fig. 7-3. STRUCTURE DERIVE

#### ATTERRISEUR PRINCIPAL

L'atterrisseur principal comprend deux demi-jambes de train en acier spécial perpendiculaires au fuselage.

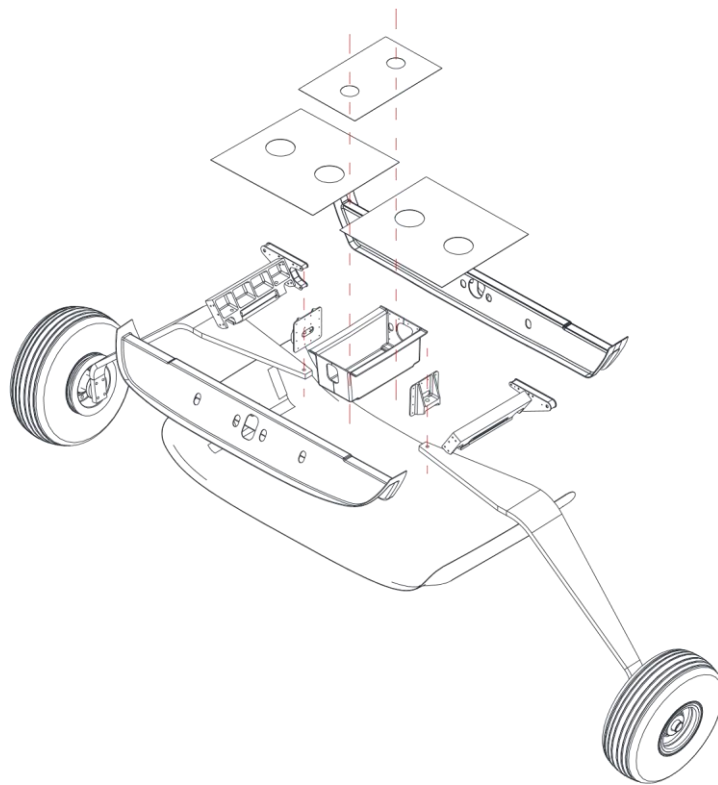


Fig. 7-4. STRUCTURE ATERRISSEUR PRINCIPAL

Les jambes de train sont fixées au fuselage par des traverse en composite.

Les roues sont suspendues aux jambes de train et sont équipées de frein à disques hydrauliques commandés au pied. Des pneus de type 6.00-6 gonflées à 36 psi (2.5 bar) sont montés sur l'atterrisseur principal.

Le P2010 est équipé d'un système de freinage hydraulique contrôlé indépendamment sur chaque roue du train principal. Un maître-cylindre est fixé sur chaque pédale commandant les palonniers. La pression hydraulique appliquée au maître cylindre, augmente le freinage par des durites reliant les étriers de frein.

Un clapet de frein de parc monté sur le plancher de la cabine et commandé par une manette placé sur la console centrale bloque la circulation hydraulique une fois mise en pression par les pédales, et maintiennent en pression les plaquettes de freins sur les disques de frein. Les freins peuvent être actionnés aussi bien du côté pilote ou copilote: Un réservoir unique alimente les maîtres cylindres côté pilote qui sont eux reliés par des durites à ceux des copilotes.

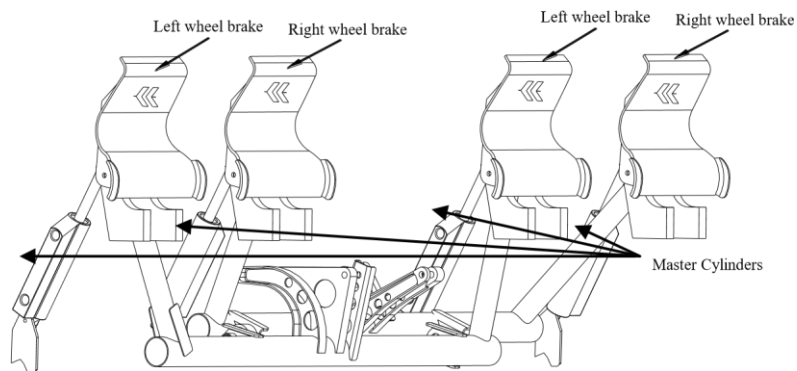


Fig. 7-5. PEDALES PALONNIERS, MAITRE CYLINDRE DE FREIN (COTE PILOTE ET COPILOTE)

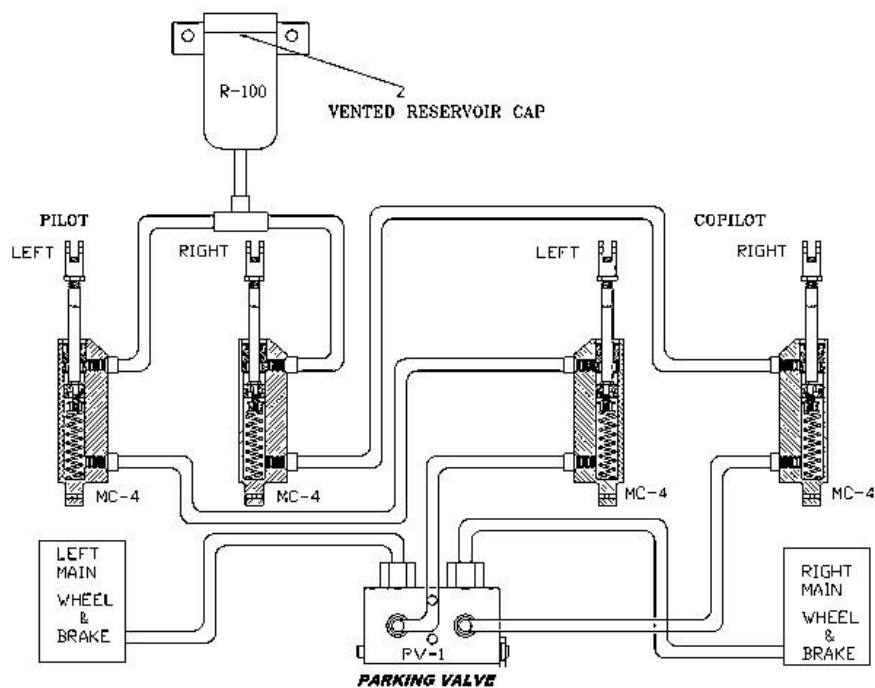


Fig. 7-6. SCHEMA CIRCUIT DE FREINAGE

### ATTERRISEUR AVANT

Un train avant pivotant est monté sur le renfort fixé à la cloison pare feu. L'amortisseur hydraulique est fixé par le haut sur ce renfort usiné et directement sur la structure de la jambe de train avant.

En Figure 10 on trouve:

- 1) Amortisseur hydraulique
- 2) Cloison pare feu
- 3) Roue avant (pneu 5.00-5, gonflé à 32 PSI (2.2 BAR))



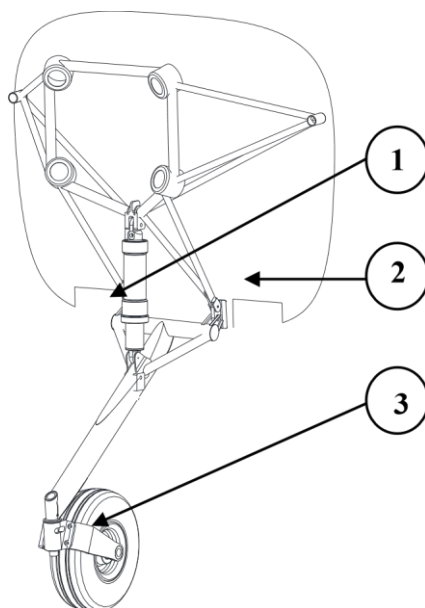
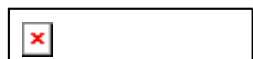


Fig. 7-7. ATERRISSEUR AVANT

### 3. COMMANDESDEVOL

Les parties mobiles de l'aéronef sont actionnées au travers de manches et de palonniers conventionnels. La profondeur est actionnée par une commande constituée de biellettes et possède un trim tab. Un circuit à câble dans la cabine relié à une paire de biellettes, une, dans chacune des ailes, commande les ailerons de manière différentielle. Un fletner est fixé sur l'aileron gauche, permettant un réglage au sol de l'inclinaison de l'appareil.

Les volets sont actionnés par un servomoteur, contrôlé par un interrupteur au tableau de bord. Le déplacement des volets est continu ; un témoin indique 3 positions relatives à 0°, décollage (T/O) et atterrissage (FULL). Le circuit électrique est protégé par un breaker situé sur le côté droit du tableau de bord.

La commande du trim de profondeur se fait par une molette située entre les deux sièges avant, qui entraîne directement la commande par câble.

La position du trim de profondeur est affichée par un indicateur analogique dédié situé dans la partie G du tableau de bord.

La commande du compensateur latéral est faite par un servomoteur actionné par un interrupteur à bascule placé à côté de la molette du trim de profondeur ; le trim est relié à un potentiomètre et alimente l'indicateur de trim de dérive affichée dans la partie G du tableau de bord.



## COMMANDES DE VOL

### 4. TABLEAUBORD

Le tableau de bord du P2010 équipé de la suite G500 se présente comme ci-dessous:

- N°1 Garmin GDU 620 (PFD/MFD), (5)
- N°1 Garmin GTN 650 (Com/Nav/GPS), (9)
- N°1 Garmin GNC 255A (Com/Nav), (10)
- N°1 Garmin GMA 340 (Boite de mélange), (8)
- N°1 Bendix/King KN572 (ensemble DME), (14)
- N°1 Bendix/King KR87 (ensemble ADF), (11)
- N°1 JP Instruments EDM 930 (Ensemble EIS), (13)
- N°1 JP Instruments EDM 930 (écran déporté d'alarme), (12)

- N°1 Mid Continent MD-302 (instrument de secours), (6)
- N°1 Panneau Annonceur, (7)
- N°1 Indicateur Trim de Profondeur, (3)
- N°1 Indicateur Trim de dérive, (4)
- N°1 Chronomètre, (2)



Fig. 7-8. TABLEAU DE BORD

### MANETTES COMMANDE MOTEUR

Le pilotage du moteur est fait à partir de 2 manettes : commande de gaz et commande de mixture. Elles sont placées au centre de commande ; l'utilisation de « avant/devant » et derrière/en arrière » est défini en fonction de la direction du vol (longitudinal).

#### Commande de mixture

Cette manette (côté droit avec poignée rouge) commande la mixture air/carburant qui est fourni au moteur.

Avec la commande réglée tout en avant, du carburant supplémentaire est fourni au moteur ce qui contribue au refroidissement du moteur aux puissances maximum.

En croisière, la mixture doit être appauvrie pour obtenir le mélange air/carburant approprié. La procédure de réglage est indiquée au chapitre 4.

Manette en avant (RICHE) >> Mixture riche (en carburant)

Manette en arrière (PAUVRE) >> Mixture pauvre (en carburant)

Pour l'extinction du moteur, la manette de commande est amenée en butée arrière : l'air sans carburant est amené aux cylindres jusqu'à étouffement.

### Commande de gaz

Cette manette (côté gauche avec large poignée) est utilisée pour commander la pression d'admission (MAP).

Une forte pression d'admission indique qu'une grande quantité de mélange air/carburant est fournie au moteur, alors qu'une faible pression d'admission indique qu'un mélange air/carburant moins important est fourni.

### ALTERNATE AIR

La commande Alternate Air est située sur la console centrale; lorsque la commande est tirée à fond, les injecteurs reçoivent un maximum d'air chaud. En utilisation normale ; la commande doit être en position OFF.

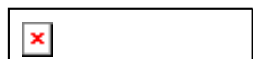
### DEGIVRAGE ET CHAUFFAGE CABINE

Deux commandes placées sur la partie basse de la console centrale, permettent les fonctions de dégivrage et de chauffage cabine. Celle étant marquée "Defrost and Cabin Heat" permet à l'air chaud de dégivrer la verrière et de réchauffer partiellement la cabine.

La commande chauffage cabine, lorsqu'elle est tirée à fond, permet à la cabine de recevoir le maximum d'air chaud. Lorsque les commandes dégivrage et chauffage cabine sont tirées, la circulation d'air est séparée.



Fig. 7-9. CONSOLE CENTRALE



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## 5. SIEGESETCEINTURESDESECURITE

En face de chaque siège, sont installées des ceintures de sécurité 3 points; Le réglage est permis par la boucle coulissante du crochet de ceinture métallique.

Les sièges sont fabriqués en tube d'alliage léger et de coussins en matière synthétique. Il est possible de faire les réglages suivants:

*Horizontal* – Tirer sur le levier placé à l'avant du siège et le faire coulisser

*Vertical* – Manœuvrer le levier situé sur le côté extérieur du siège

*Inclinaison du dossier* – Le déverrouiller par la commande latérale

Ces réglages permettent le confort de l'équipage et des passagers.

*1<sup>st</sup>*

## – Description cellule et systèmes

### SIEGES ET CEINTURES DE SECURITE

## 6. PORTES

Le P2010 possède 3 portes:

La porte principale se situe du côté G de l'aéronef, alors que du côté D on trouve portes secondaires, une sur la partie avant et la seconde à l'arrière, utilisées en sortie de secours. Sur le côté D on trouve aussi une porte additionnelle donnant accès au compartiment à bagages.

La porte du coffre à bagages s'ouvre depuis l'intérieur de la cabine, ou est placé proche du siège arrière D la commande d'ouverture.

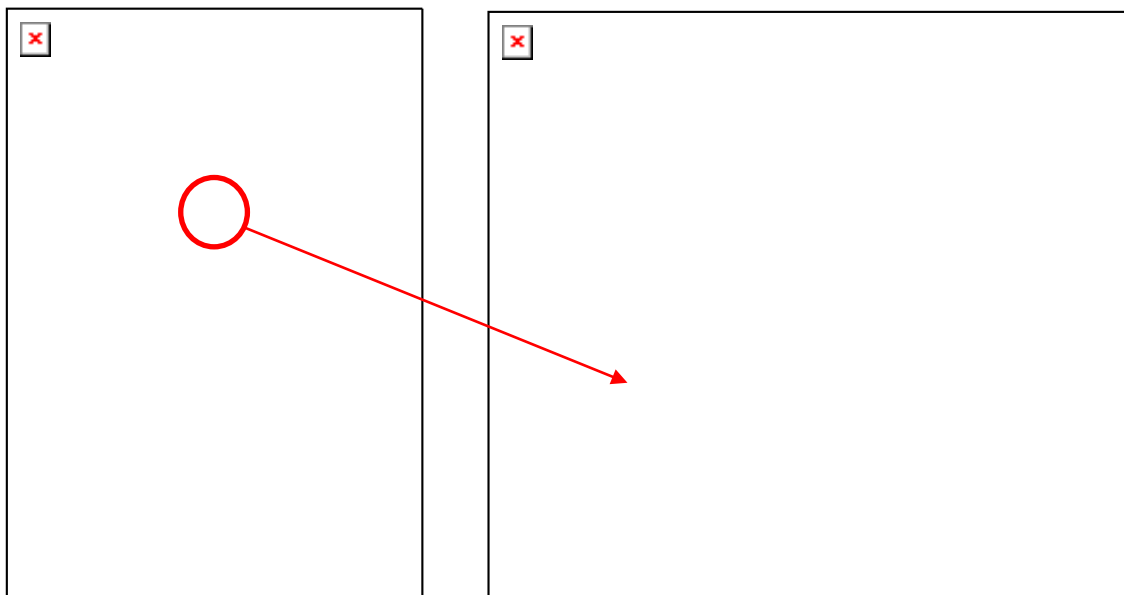
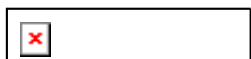


Fig. 7-11.PORTES ET OUVERTURE COFFRE A BAGAGES

NOTA : L'ouverture du coffre à bagages ne se fait que depuis l'intérieur de la cabine. Les passagers arrière doivent en être informés afin d'éviter l'utilisation sans nécessité de cette commande par les occupants des places arrières.





*1<sup>st</sup>*

## – Description cellule et systèmes

PORTES



La poignée intérieure peut être verrouillée, pour éviter toute chance d'ouverture par inattention, par un loquet situé à côté de la poignée et par un verrou en haut, les images suivantes montrent le fonctionnement.

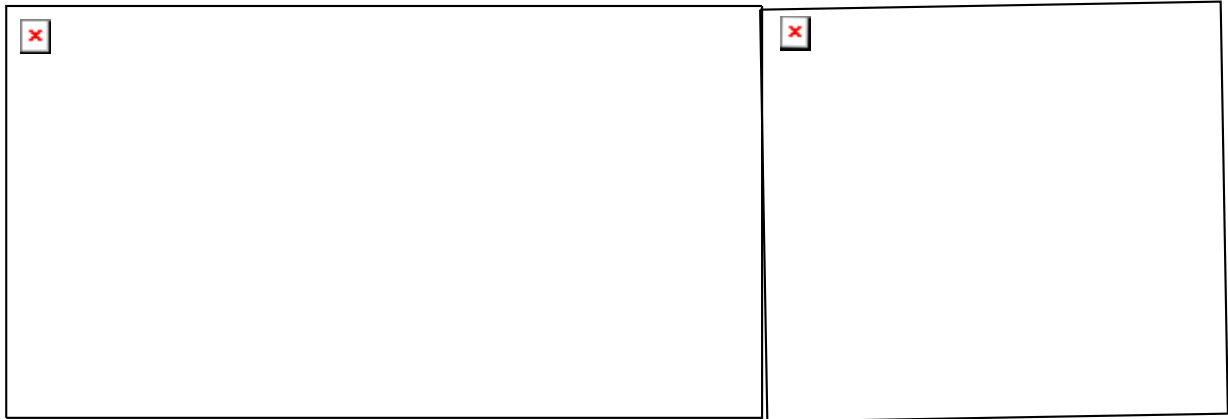


Fig. 7-12.VERROUILLAGE POIGNEE

En cas d'ouverture d'urgence ou de non fonctionnement des poignées; une ouverture d'urgence est permise par l'arrière de la porte.

L'ouverture se fait par un crochet, qui en le déplaçant sur l'avant court circuite l'ouverture normale de la porte.



Fig. 7-13.OUVERTURE D'URGENCE



## Description cellule et systèmes

### PORTES

## 7. MOTORISATION

### MOTEUR

Fabriquant ..... Lycoming Textron  
 Modèle ..... IO-360-M1A  
 .....  
 Type Certificate ..... EASA TCDS no. IM.E.032  
 Type ..... Injection carburant (IO), prise directe, quatre cylindres à plat, refroidissement par air avec sorties d'échappement par le bas.  
 Puissance maximum..... 134.0 kW (180hp) @ 2700 rpm  
 Puissance Max. continue ..... 134.0 kW (180hp) @ 2700 rpm

| Consommation d'Huile             |      |     |                         |                       |
|----------------------------------|------|-----|-------------------------|-----------------------|
| Utilisation                      | RPM  | HP  | Max. Oil Cons. Qts./Hr. | *Max. Cyl. Head Temp. |
| Quantité Normale                 | 2700 | 180 | .80                     | 500°F (260°C)         |
| Croisière Rapide (75%)           | 2450 | 135 | .45                     | 500°F (260°C)         |
| Croisière Economique (60R Rated) | 2350 | 117 | .39                     | 500°F (260°C)         |

### HELICE

Fabriquant ..... MT Propeller  
 Modèle ..... MT 188 R 145 – 4G  
 Type Certificate ..... EASA TCDS no. P.006  
 Pales/moyeu ..... 2 pales bois/composite – moyeu aluminium  
 Diamètre ..... 1880 mm (aucune réduction permise)  
 Type ..... Pas fixe



## MOTORISATION

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## MOTORISATION

### 8. CIRCUIT CARBURANT

Le circuit de carburant est conçu pour alimenter le moteur à pistons (Lycoming IO-360-M1A) avec le débit et la pression conforme aux limitations du moteur exigées par le Lycoming operator manual.

Le schéma ci-dessous est un aperçu du circuit de carburant de l'aéronef P2010.

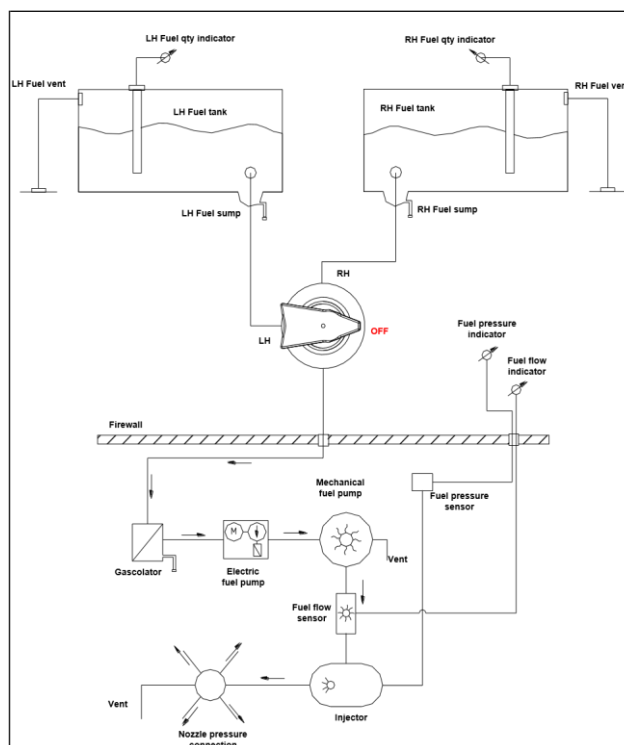


Fig. 7-14. SCHEMA DU CIRCUIT CARBURANT

Chaque réservoir est intégré dans le caisson de l'aile entre des nervures d'aile. La contenance de chaque réservoir est de 120 litres pour un total de 240 litres.

La partie intérieure du réservoir est accessible pour les inspections au travers de 4 trappes de visite.

2 trappes de visites inférieures permettent l'inspection de la mise à l'air et de la structure du réservoir.

Le cloisonnement de chaque réservoir, permet d'éviter le désamorçage du carburant qui est une cause possible d'arrêt moteur non désiré.

Le bouchon de remplissage est situé sur le haut de l'aile, facilement accessible depuis le bord d'attaque de l'aile. Au point bas du réservoir est installé un puisard pour la purge.

Le moteur possède une pompe à carburant mécanique (pompe primaire). Une pompe à carburant électrique auxiliaire est installée (auxiliaire).

La sélection du réservoir de carburant est actionnée par un robinet de carburant situé dans l'habitacle sur la console centrale. Le sélecteur est relié au robinet par une commande rigide.

## CIRCUIT CARBURANT



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## CIRCUIT CARBURANT





## 9. SYSTEMEELECTRIQUE

La puissance électrique continue primaire est fournie par alternateur externe produisant du 28 VDC, et d'une puissance de 70 Amps @ 2700 rpm. En fonctionnement normal, il recharge la batterie.

La puissance électrique continue secondaire est fournie une batterie au plomb (GILL G-247) qui fournit l'énergie nécessaire aux consommateurs électriques essentiels dans le cas d'une panne d'alternateur.

La commutation entre les sources d'énergie est automatique et aucune action n'est requise pour le passage sur la source d'énergie alternative.

Pour l'entretien au sol et/ou pour le démarrage, une prise de parc est installée. L'alternateur et la batterie sont reliés au bus batterie pour fournir l'énergie aux équipements électriques.

Chaque instrument alimenté électriquement à un breaker dédié qui protège le circuit électrique de l'instrument du bus batterie.



*Si le contacteur à clé est placé sur les positions L, R, ou BOTH, un mouvement accidentel de l'hélice pourrait conduire au démarrage WARNING du moteur et la mise en danger des personnes se trouvant autour.*

Le schéma ci-dessous montre l'architecture du système électrique.

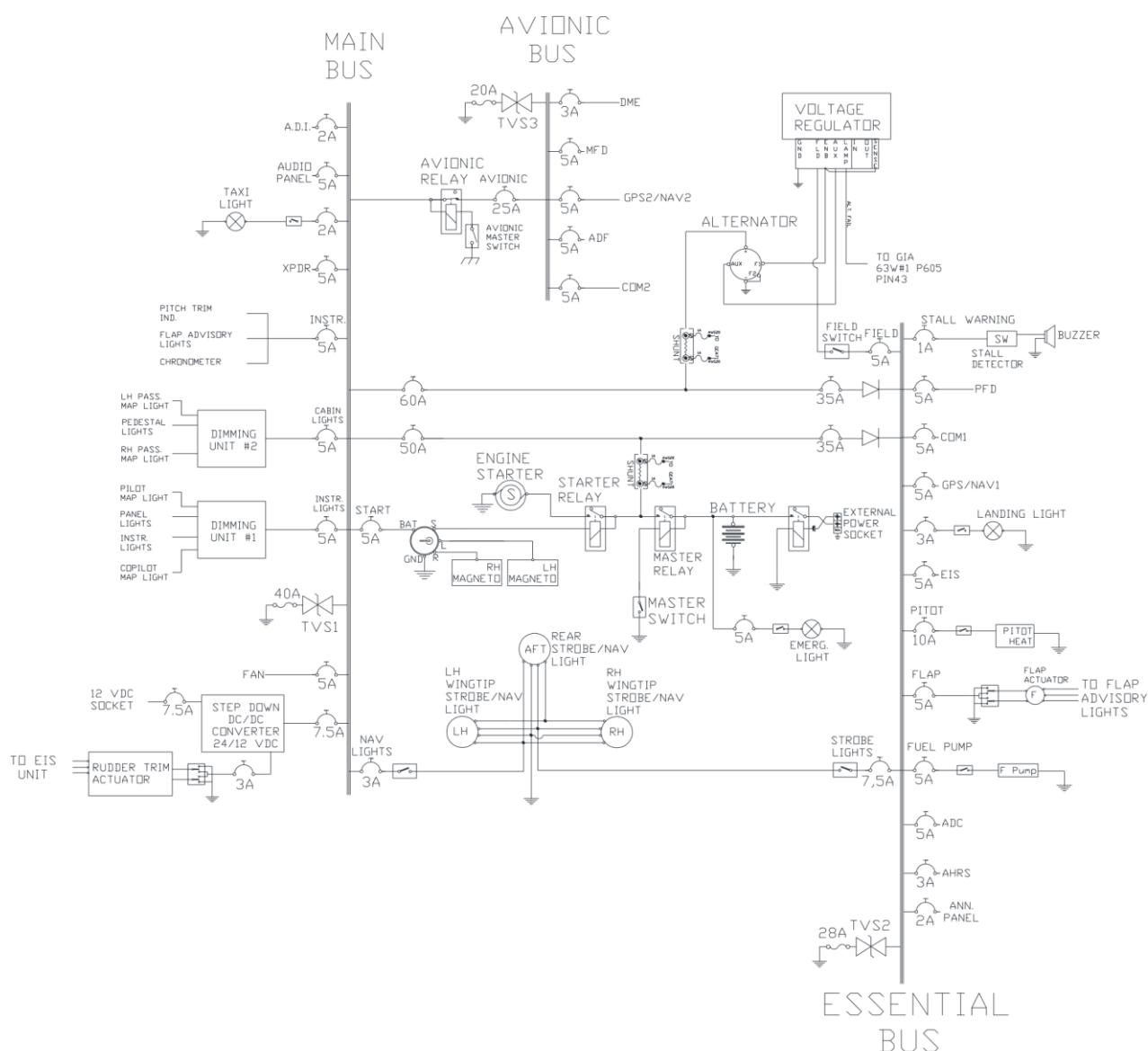
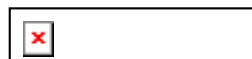


FIG.7-15. ARCHITECTURE SYSTEME ELECTRIQUE

### AVERTISSEUR DE DECROCHAGE

L'appareil est équipé d'un avertisseur de décrochage qui est constitué d'un capteur placé dans le bord d'attaque de l'aile droite et relié à un avertisseur sonore proche du tableau de bord.

### AVIONIQUE

Le système d'avionique monté sur le P2010 est principalement constitué de la suite avionique Garmin G500.



La configuration installée est faite à partir d'un schéma d'un seul écran. Il fournit au pilote toutes les informations primaires de vol et il est capable d'être une aide à la navigation en affichant les sources externes telles que VHF NAV et GPS. Le G500 fournit aussi des informations moving map au pilote.

Les paramètres moteur sont présentés sur un instrument externe, EDM-930, équipé d'un écran déporté d'alarme, qui est prévu pour indiquer le régime et la MAP dans le cas d'une défaillance de l'écran principal.

Un panneau annonceur externe est placé dans la partie haute et centrale du tableau de bord.

Les deux moyens de communication et de navigation, y compris celles fournies par des éléments rapportés (par. ex. ADF et DME), sont intégrés dans la suite et leur informations s'affichent sur le PFD et le MFD.

Afin de fournir au pilote les informations primaires de vol dans le cas d'une panne de l'écran PFD, ou dans le cas d'une panne combinée des modules AHRS et ADC, un instrument digital de secours, Mid-Continent MD-302, affichant les informations de vitesse, d'horizon artificiel, d'altitude et de dérapage est installé.

Une Balise de détresse ELT est installée et son interrupteur de commande est fixé dans la partie haute et gauche du tableau de bord.

Les fonctions Com/Nav sont fournies par 2 instruments un GNC 255A et un GTN 650. Le second offre en plus un signal GPS

Des récepteurs dédiés DME et un ADF sont installés ainsi qu'un transpondeur.

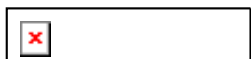
Deux indicateurs analogiques dédiés sont installés pour indiquer la position du trim de profondeur et celui du trim de dérive.

L'équipement ainsi installé et tel que l'aéronef est autorisé à voler en condition VFR Jour/Nuit et IFR Jour/Nuit ainsi qu'aux approches aux instruments ILS CAT I avec l'ILS.



*L'instrument de secours MD302 possède une meilleure disponibilité et un meilleur blindage (au moins pour les paramètres critiques) contre les interférences HIRF/IEL. En cas de dysfonctionnement entre les informations du PFD Garmin et le MD-302SAM, il est probable que celle du MD-302SAM soient plus fiables, mais le croisement avec d'autres paramètres de vol seront nécessaires, pour trouver la source d'information défectueuse.*





## ALIMENTATION EXTERNE

Sur la partie D du fuselage se trouve une prise de parc. Avec cet élément, il est possible d'alimenter le système électrique directement depuis la barre bus, avec une source de courant extérieure. Il peut être utilisé pour le démarrage du moteur en cas de températures froides.

Un témoin lumineux blanc « EXT. POWER » apparaîtra sur le panneau annunciateur à la connexion de la source d'alimentation externe pour informer le pilote, l'éclairage s'éteindra au débranchement de la connexion de la prise de parc.



*Prêter attention lors de l'utilisation de la prise de parc.*

*Prêter une très grande attention lors du débranchement de la prise de parc avec le moteur tournant et du souffle venant de l'hélice.*

**CAUTION**

*S'approcher de la prise de parc par l'arrière de l'aile. Confirmer lors de la déconnexion que :*

- *Le cordon d'alimentation est dégagé de toute la structure de l'appareil*
- *La trappe de la prise de parc est fermée et verrouillée.*

Suivre cette procédure pour démarrer le moteur en utilisant la source d'alimentation externe.

1. Clé de contact, Interrupteur Master, interrupteur Generator: OFF
2. Ouvrir la trappe de la prise de parc et brancher la source d'énergie externe dans la prise
3. Effectuer la procédure de démarrage du moteur (voir Sect. 4 de ce manuel)
4. Débrancher la prise d'énergie externe, fermer et verrouiller la trappe de la prise de parc.

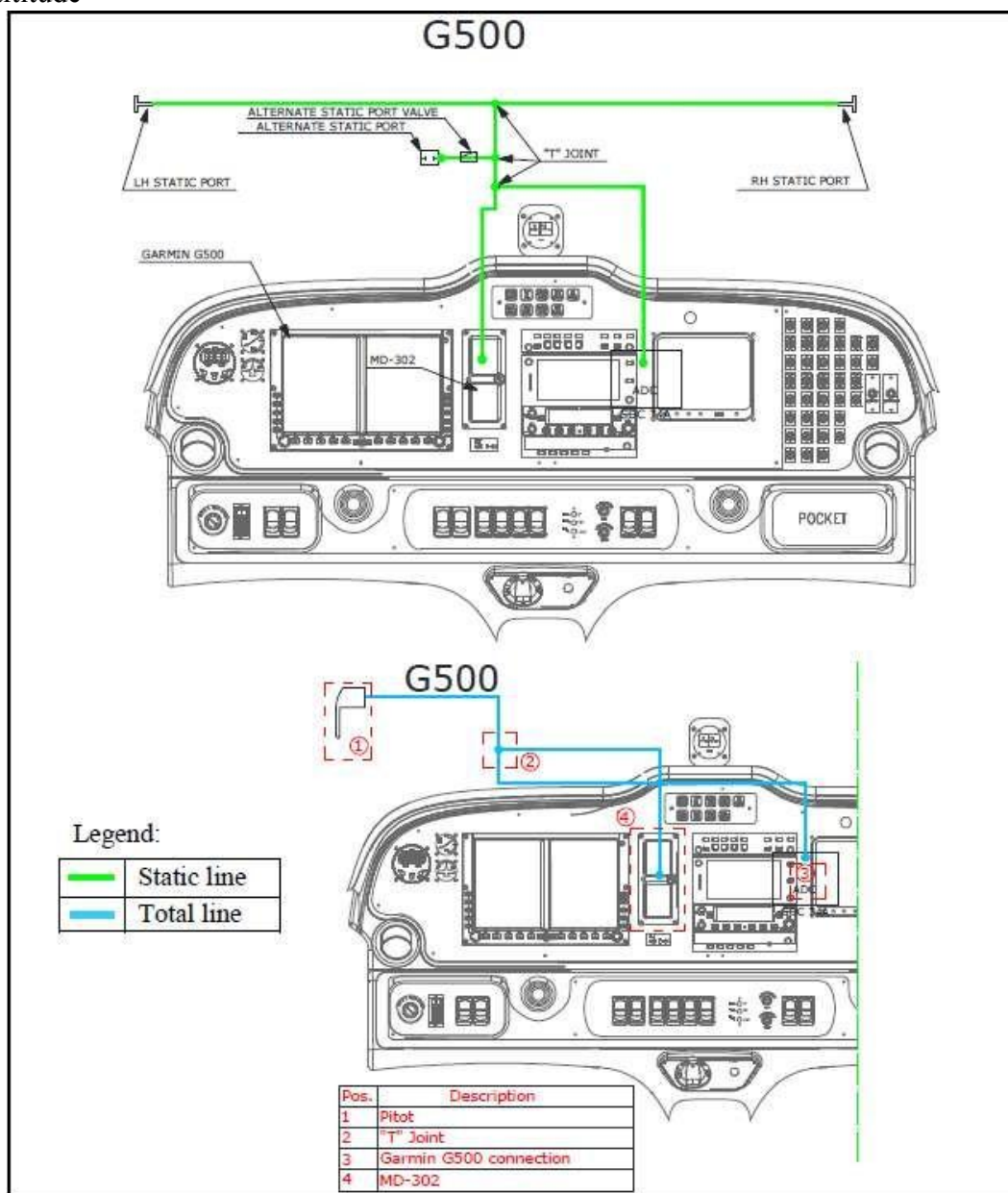
*Edition, Rev. 1*

1<sup>st</sup>

## 10. CIRCUITANEMOMETRIQUE

Les systèmes d'indication de vitesse/altitude du P2010 sont reliés à un système de prises Pitot statique basé sur une sonde Pitot/pression totale (simple tube Pitot, chauffant pour la protection antigivrage) installé sous l'aile G et de deux prises statique branchées en parallèle à G et à D du fuselage. Une tuyauterie souple relie les prises de pression totale et les prises statiques aux instruments primaires.

La suite Garmin G500 et de l'instrumentation de secours MD 302 sont reliées aux prises statique et pression totale et fournissent les deux informations de vitesse et d'altitude



Edition, Rev. 1

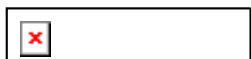


FIG.7-16.CIRCUIT ANEMOMETRIQUE

*1<sup>st</sup>*

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

*Edition, Rev. 1*



*1st*

## 11. ECLAIRAGE

### ECLAIRAGE EXTÉRIEUR

Le P2010 est équipé de l'éclairage extérieur suivant:

- 2 combinés feux LED NAV/POS/Strobe sur aile D et G;
- 1 combiné feux POS/strobe sur l'arrière (installé sur la dérive);
- 1 phare LED combinant phare d'atterrissage et de roulage monté dans le capot moteur inférieur.

Le schema suivant montre l'emplacement des éclairages extérieurs:



FIG.7-17.ECLAIRAGE EXTERIEUR

*Edition, Rev. 1*



*1st*

## ECLAIRAGE INTERIEUR

Au plafonnier de la cabine, sont montées 4 liseuses de carte, deux pour l'avant (pilote) et 2 pour l'arrière (passagers).

Dans la partie centrale du plafonnier, se trouve un spot servant à l'éclairage de la console centrale pour les vols de nuit. Tous les éclairages du plafonnier sont réglables en intensité par un potentiomètre dédié.

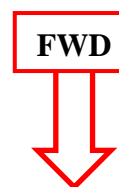


FIG.7-18.DISPOSITION ECLAIRAGE PLAFONNIERS

Le tableau de bord peut être éclairé par 8 bandeaux lumineux, tous réglables en intensité.

*Edition, Rev. 1*

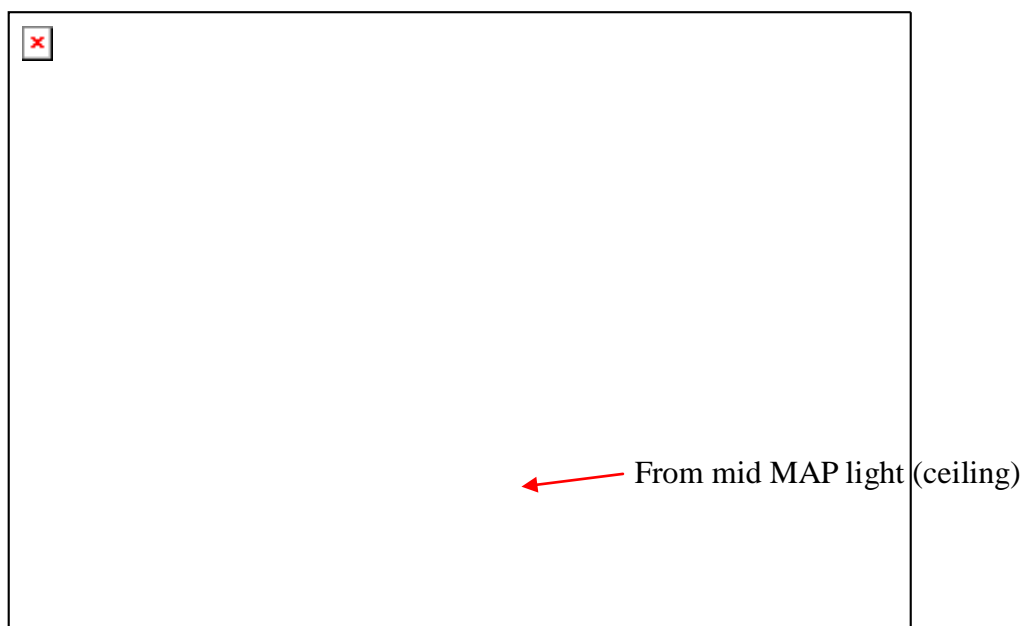
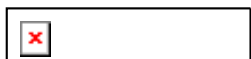
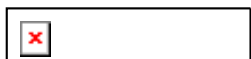


FIG.7-19.DISPOSITION ECLAIRAGE TABLEAU DE BORD

*I<sub>st</sub>*

*Edition, Rev. 1*



## 12. INSCRIPTIONS

En plus des inscriptions de limitations indiquées en Section 2, les inscriptions suivantes sont présentes sur l'aéronef.

### NOTE

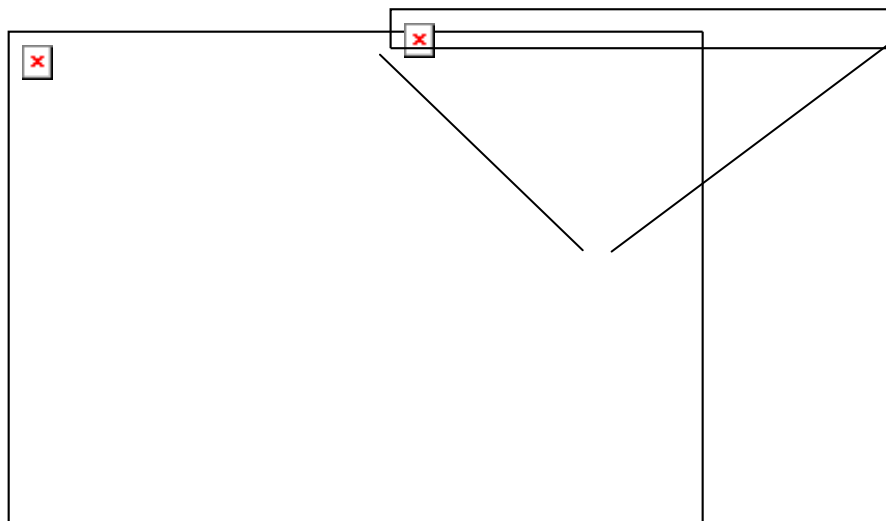
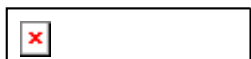
*De plus, à proximité des inscriptions ci dessous (en Anglais), Des inscriptions traduites directement dans la langue dans laquelle l'aéronef est exploité peuvent être ajoutées, lorsqu'elles sont exigées par les Autorités Nationales.*

### INSCRIPTIONS EXTERNES

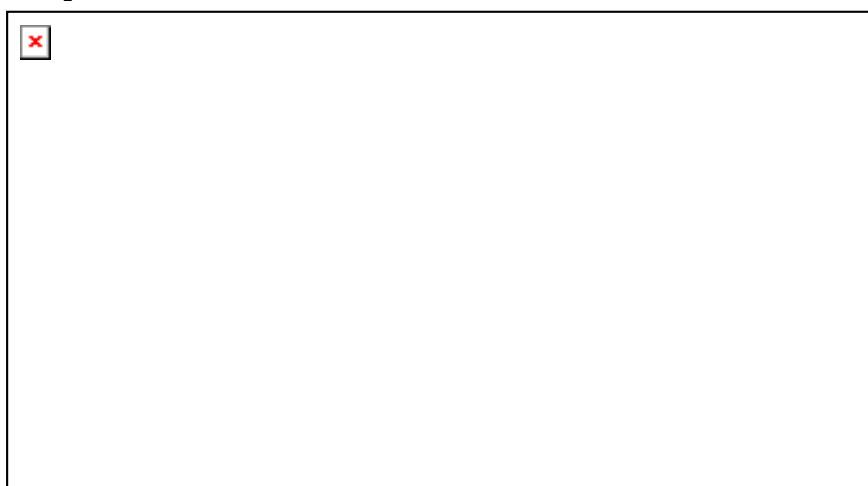
Inscription Immatriculation Aéronef :

Inscriptions Prise de Parc et Compartiment Bagages:

*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*



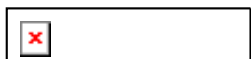
**Prises Statiques:**



*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*

**Section8–MANŒUVRES AU SOL & ENTRETIEN**

INDEX



**Point de Levage:**

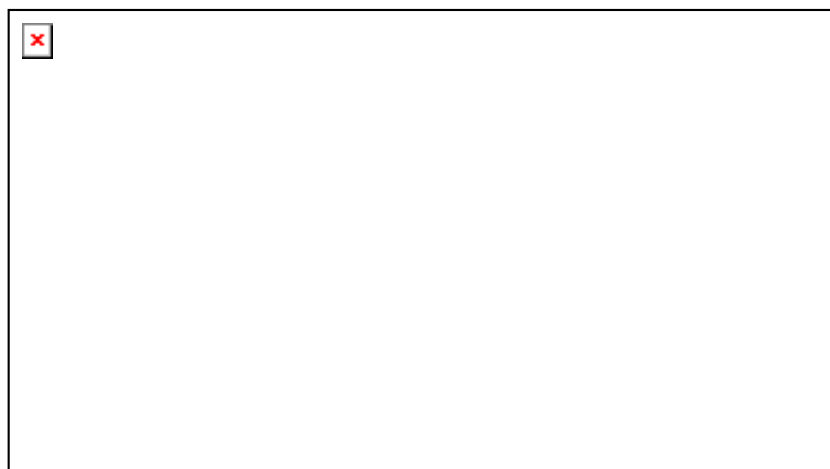


**“No**

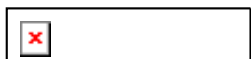


**Carénage de Roue  
Step”:**

**Inscriptions Carburant Autorisés:**



*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*



## Inscription Pression Pneumatique:

## Inscription Angle Plan Arrière:

*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*



## Inscription Sortie de Secours:

SIDE VIEW LH



SIDE VIEW RH

①

**EMERGENCY EXIT**

②

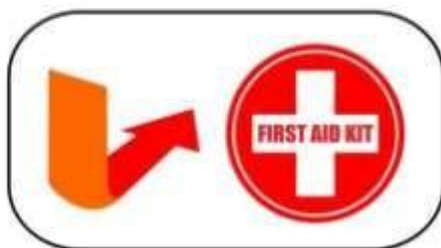
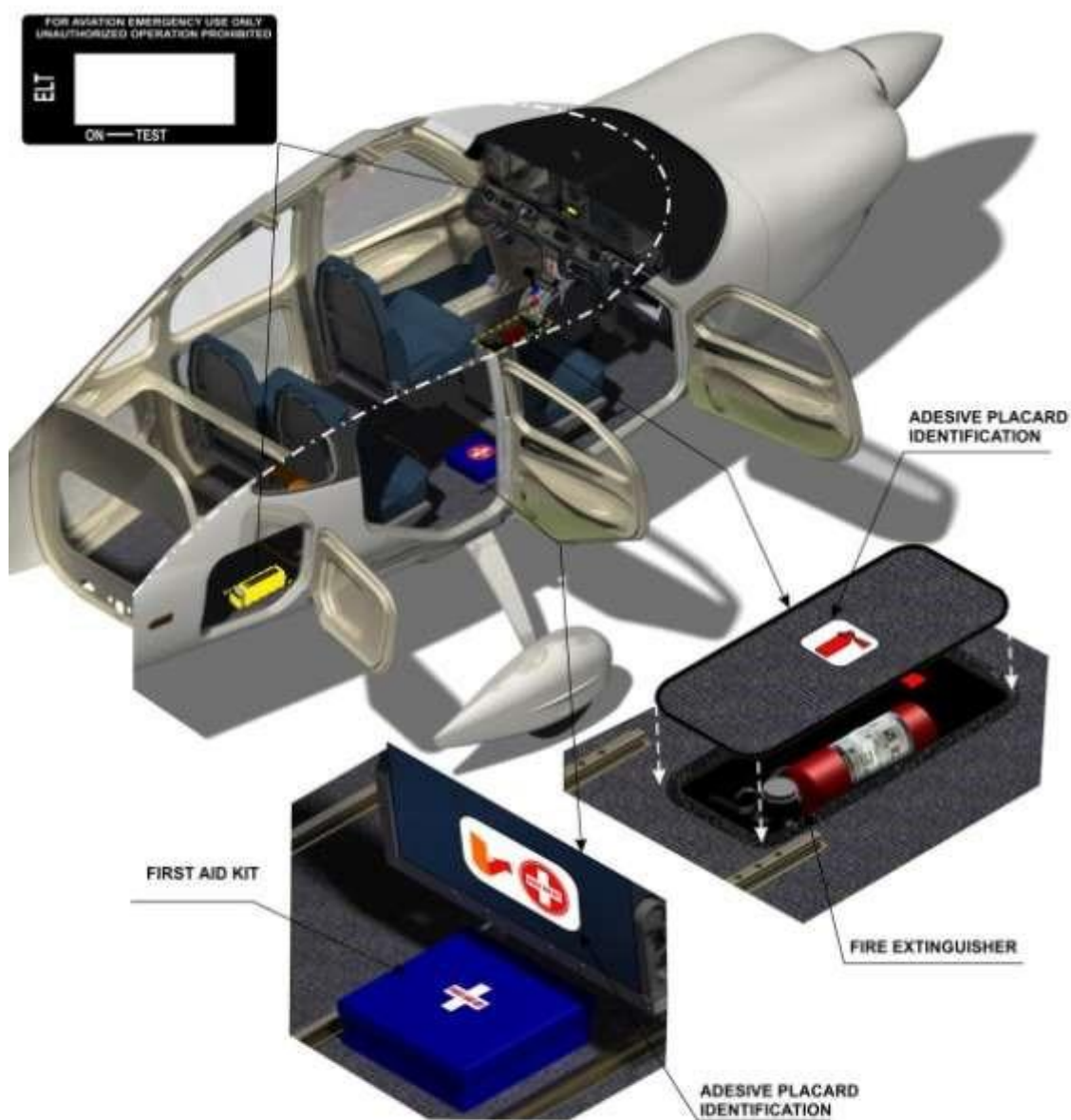


## INSCRIPTIONS INTERNES

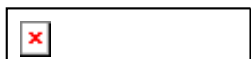
Inscriptions Equipement de Sécurité:

*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*

## Section8–MANŒUVRES AU SOL & ENTRETIEN







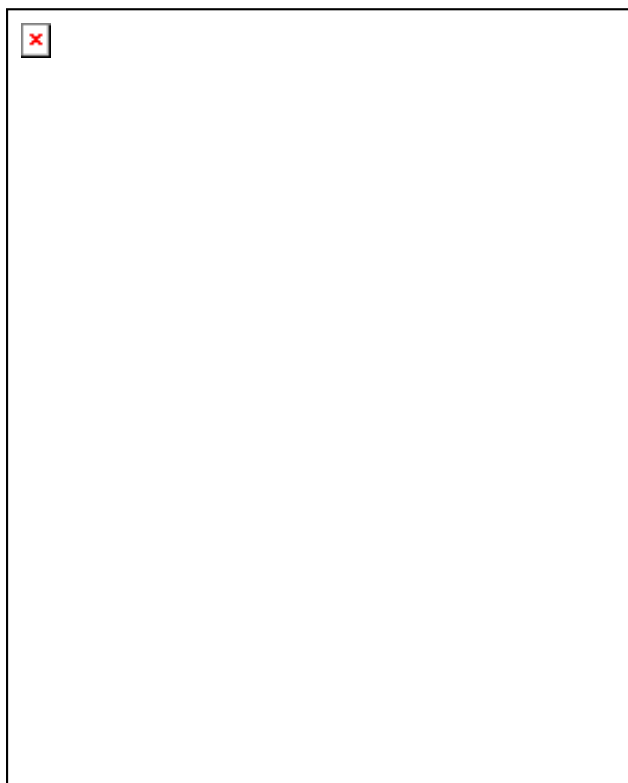
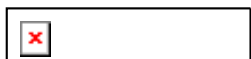
**Inscription emplacement ELT:**

**Inscription Panneau Breaker:**

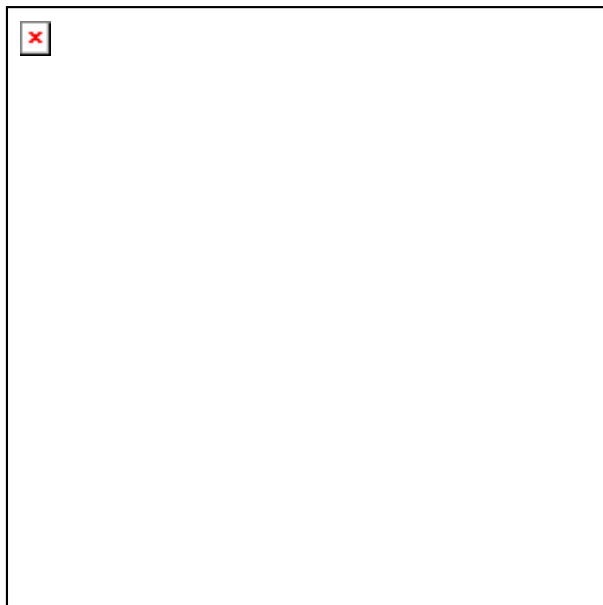
*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*

**Section 8 – MANŒUVRES AU SOL & ENTRETIEN**

INDEX

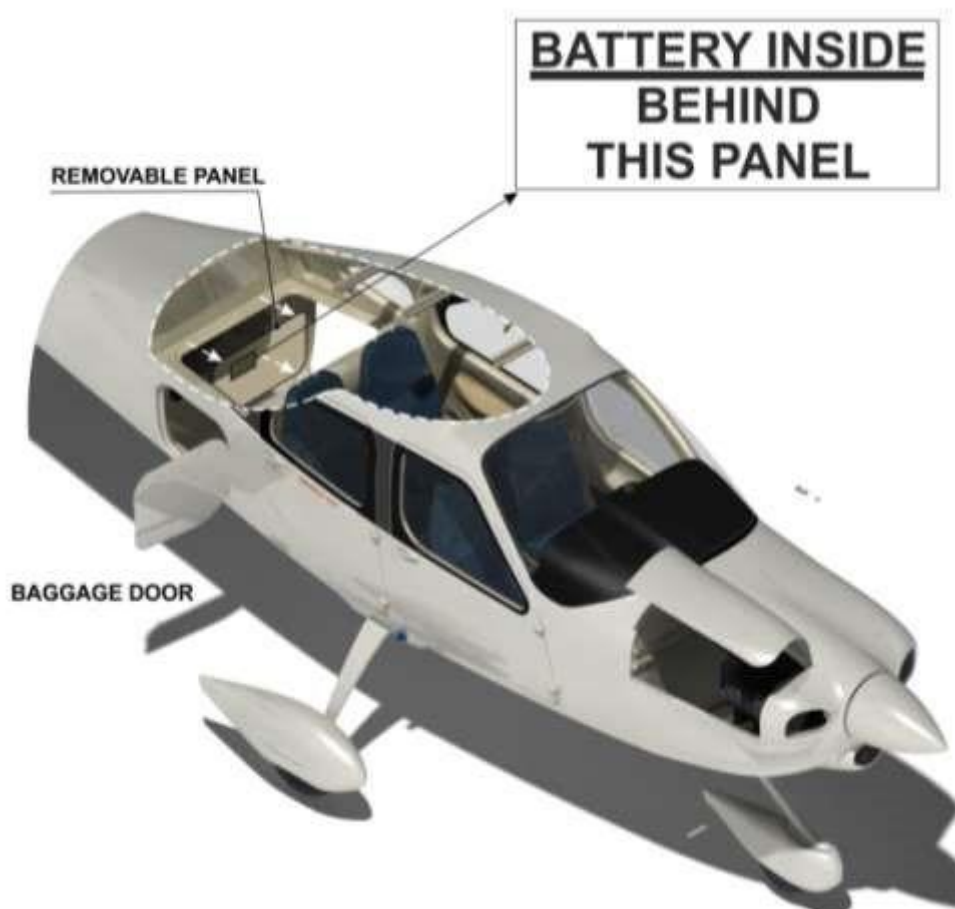


**Inscription Compas Magnétique:**



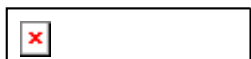
**Inscription Batterie:**

*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*



*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*

## Section8–MANŒUVRES AU SOL & ENTRETIEN



## Inscription Remplissage Huile:

## Inscription Sortie de Secours

*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*



MAIN DOOR  
EMERGENCY EXIT

FORWARD PASSENGERS DOOR  
EMERGENCY EXIT

REAR PASSENGERS DOOR  
EMERGENCY EXIT

① **EMERGENCY EXIT**



**Inscription Console Centrale:**

*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*

**Section8–MANŒUVRES AU SOL & ENTRETIEN**

INDEX


1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1

## Section8-MANŒUVRES AU SOL & ENTRETIEN

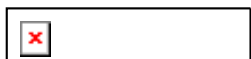


*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*

## **Section 8 – MANŒUVRES AU SOL & ENTRETIEN**

---

### **INDEX**



---

## Robinet Carburant et Commande Volets :



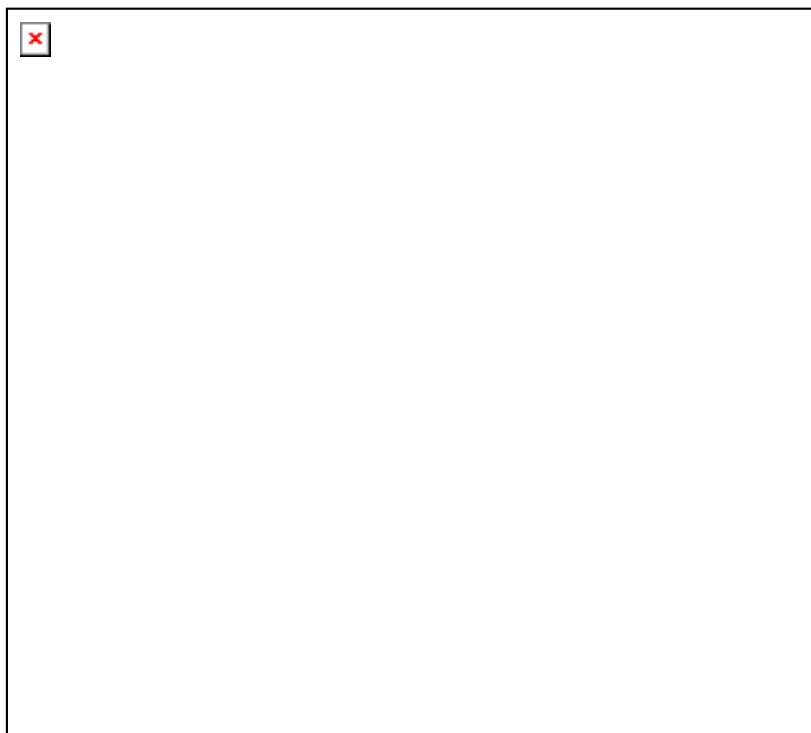
---

## Commande Ouverture Porte à Baggage:



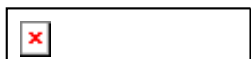
---

## Inscription Réservoir Liquide de Freins:



*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*





**Inscription Réservoir Liquide de Freins. Si MOD 2010/20 est présente:**



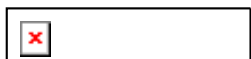
## SECTION 8 – MANOEUVRES AU SOL & ENTRETIEN

### INDEX

|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Introduction .....</b>                 | <b>21</b> |
| <b>2.</b> | <b>Périodicité d'Entretien .....</b>      | <b>23</b> |
| <b>3.</b> | <b>Réparations et Modifications .....</b> | <b>24</b> |
| <b>4.</b> | <b>Entretien .....</b>                    | <b>25</b> |
| 4.1.      | Ravitaillement                            | 25        |
| 4.2.      | Contrôle niveau huile moteur et freins    | 25        |
| 4.3.      | Contrôle pression des pneus               | 27        |
| <b>5.</b> | <b>Contrôle Capot Moteur .....</b>        | <b>28</b> |
| 5.1.      | Capot supérieur                           | 28        |
| 5.2.      | Capot inférieur                           | 28        |
| <b>6.</b> | <b>Manœuvres au Sol .....</b>             | <b>29</b> |
| 6.1.      | Tractage                                  | 29        |
| 6.2.      | Parking et amarrage                       | 29        |
| 6.3.      | Amarrage                                  | 31        |
| 6.4.      | Levage                                    | 32        |
| 6.5.      | Transport routier                         | 32        |
| <b>7.</b> | <b>Nettoyage et Entretien .....</b>       | <b>33</b> |
| 7.1.      | Surfaces vitrées                          | 33        |

*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*

## Section8–MANOEUVRES AU SOL & ENTRETIEN



---

|      |                        |           |
|------|------------------------|-----------|
| 7.2. | Surfaces extérieures   | 33        |
| 7.3. | Hélice                 | 33        |
| 7.4. | Moteur                 | 33        |
| 7.5. | Surfaces intérieures   | 33        |
| 8.   | <b>Dégivrage .....</b> | <b>34</b> |

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

*1<sup>st</sup> Edition, Rev. 1*

**Section 8 – MANŒUVRES AU SOL & ENTRETIEN**

---

INDEX



## 1. INTRODUCTION

Cette section comporte les recommandations du constructeur pour les procédures d'opération de piste, d'inspection et d'entretien courant. Elle indique aussi quelques exigences relatives à certaines visites et opérations d'entretien. Il est recommandé de suivre les périodicités des lubrifications et d'entretien préventif basé sur les conditions climatiques rencontrées et sur l'utilisation de l'appareil.



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## 2. PÉRIODICITÉ D'ENTRETIEN

Les révisions prévues doivent être réalisées conformément aux indications fournies par le Manuel de Maintenance de l'avion. Indépendamment des heures de vol de l'aéronef, une inspection annuelle doit être réalisée.

All required inspections are reported in the Aircraft Maintenance Manual. Pour ce qui concerne l'entretien du moteur prévu ou non prévu, se référer au Manuel de Maintenance du constructeur du moteur.

*Les visites ou les tâches d'entretien non prévues deviennent nécessaires lorsqu'au moins une des conditions apparaît:*



**CAUTION**

*1. Atterrissage d'urgence*

*2. Casse / dégat sur l'hélice (ou en cas d'un simple*

*choc)*

*3. Feu moteur*

*4. Foudroiement*

*5. Chaque dégat ou panne*

## 3. RÉPARATIONS ET MODIFICATIONS

Les modifications ou les réparations sur l'appareil doivent être réalisées conformément au Maintenance Manuel de l'aéronef et des Job Cards fournies par TECNAM..



## 4. ENTRETIEN

### RAVITAILLEMENT



- *Ne pas ravitailler l'aéronef à proximité de flammes, d'étincelles ou équivalent.*
- *Eviter le contact du carburant avec la peau: Une irritation de la peau pourrait en découler.*
  - *S'assurer de la disponibilité d'un extincteur à proximité pendant les opérations de ravitaillement.*
  - *S'assurer que tous les instruments sont sur OFF avant de débiter **WARNING** le ravitaillement.*
- *Ne pas activer de contacteur ou d'interrupteur pendant le ravitaillement; s'assurer que l'équipage n'est pas à bord de l'aéronef avant de commencer le ravitaillement.*
- *S'assurer que l'aéronef est relié électriquement à la terre.*

### CONTROLE NIVEAU HUILE MOTEUR ET FREINS

1. Ouvrir le capot moteur (D)
2. Nettoyer la jauge et la plonger dans le tube de remplissage
3. Sortir la jauge et lire le niveau
4. Si nécessaire, compléter le niveau: le niveau d'huile doit être compris entre les marques Min et Max de la jauge à huile
5. Fermer le capot moteur
6. Répéter avec la capot moteur G pour le contrôle du liquide de freins.

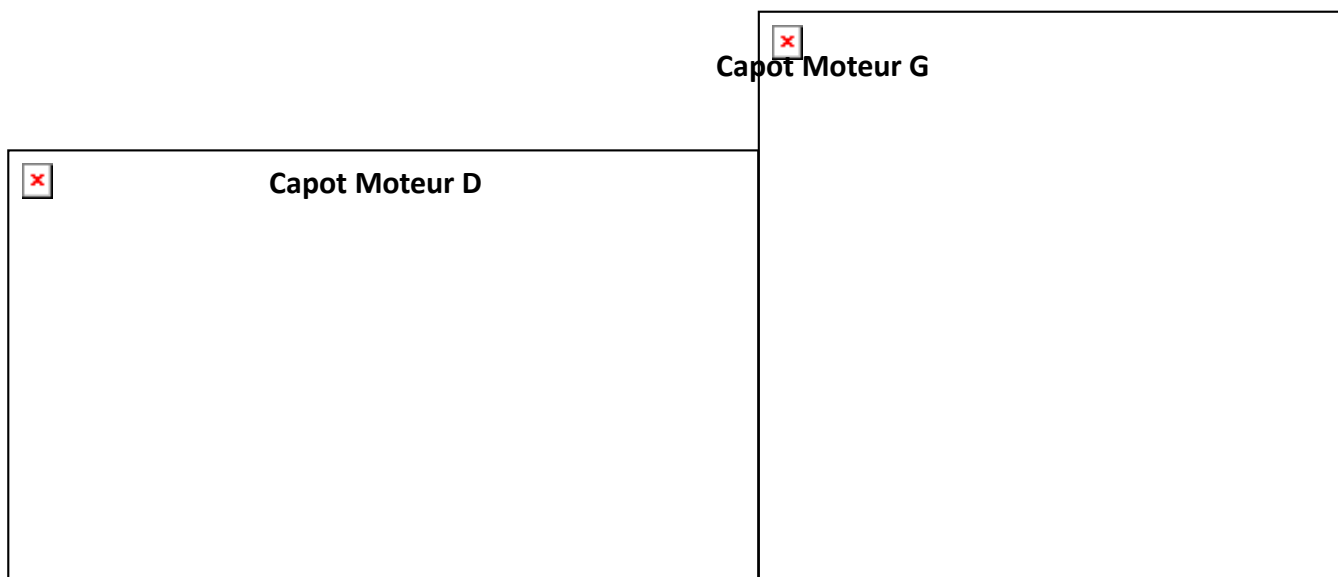


FIG.8-1.CONTROLE HUILE



**Inscription Réservoir Liquide de Freins. Si MOD 2010/20 est présente:**



FIG.8-1BIS.CONTROLE HUILE



## CONTROLE PRESSION DES PNEUS

Procéder de la manière suivante pour chaque roue:

1. Oter la trappe sur le carénage de roue
2. Oter le bouchon de la valve
3. Connecter le manomètre
4. Lire la valeur de la pression
5. Si nécessaire, corriger la pression (pneu avant 2.2 Bar / 32 psi, pneu train principal 2.5 Bar / 36 psi)
6. Remettre le bouchon de la valve
7. Refermer la trappe du carénage de roue



FIG.8-2.MARQUAGES PRESSION PNEUS

## 5. CONTRÔLE CAPOT MOTEUR

### CAPOT SUPÉRIEUR

- I. Frein de parc: *ON*
- II. Robinet carburant: *OFF*
- III. Clé de contact: *OFF*
- IV. Interrupteurs Generator & Master: *OFF*
- V. Ouvrir capot moteur D et G, ôter les vis.



- VI. Retirer le capot supérieur en prenant garde au passage de l'arbre de l'hélice.
- VII. Remontage: maintenir le capot à l'horizontal en le centrant sur les pions coniques du capot inférieur.
- VIII. Remettre les vis et refermer les capots D et G.



*Les vis à tête papillon sont fermées lorsque la tête est en position horizontale et ouvertes lorsque la tête est en position verticale. S'assurer que la partie mobile de l'attache passe bien sous la par***WARNING***tie fixe avant de la verrouiller.*

#### **CAPOT INFÉRIEUR**

- I. Une fois le capot supérieur démonté, placer l'hélice en position horizontale.
- II. Oter les vis autour du capot inférieur et la cloison pare-feu.
- III. Débrancher le boa d'entrée d'air de la prise NACA; sortir le capot par en dessous.
- IV. Pour le remontage, suivre la procédure en sens inverse.

## **6. MANŒUVRES AU SOL**

#### **TRACTAGE**

L'appareil est plus facilement et sûrement manœuvré à la main en le poussant par les haubans ou en le tirant par l'hélice proche de son axe. Une barre de manœuvre peut être fixée à la fourche avant. L'appareil peut tourner par la roue avant ou pour les manœuvres serrées en appuyant sur la dérive pour soulever la roue avant.

#### **PARKING ET AMARRAGE**

##### **Généralités**

En conditions météorologiques normales, l'aéronef peut être parqué et orienté dans la direction qui facilite le mouvement sans se préoccuper du vent dominant. S'assurer toutefois qu'il est suffisamment protégé des changements de conditions météorologiques et qu'il ne présente pas de danger pour les autres appareils.



## Procédures

1. Placer l'aéronef sur une surface plate et si possible orienté dans le vent dominant.
2. Mettre le frein de parc
3. Bloquer les commandes du pilote en l'attachant avec la ceinture de sécurité

*Ne pas utiliser le frein de parc en cas de basses températures, ou l'humidité de l'air ambiant pourrait **NOTE:** geler les freins, ou lorsqu'ils sont chauds après un usage intensif. Dans ce cas, utiliser les cales pour les roues.*

En cas de parking prolongé ou pour la nuit, il est recommandé d'arrimer l'aéronef comme expliqué au Para.6.3.



**CAUTION**

15 *L'amarrage est fortement recommandé lorsque le vent dépasse 15 kts et que l'aéronef a le plein de carburant.*

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## AMARRAGE

L'appareil est arrimé pour garantir son immobilité, sa protection et sa sécurité pour les diverses conditions météorologiques.



*L'amarrage est fortement recommandé lorsque le vent dépasse 15 kts et que l'aéronef a le plein de carburant.* **CAUTION**

### Procédure

1. Placer l'aéronef sur une surface plate et si possible orienté dans le vent dominant.
2. Centrer la roue avant et bloquer le frein de parc et/ou utiliser des cales pour les roues

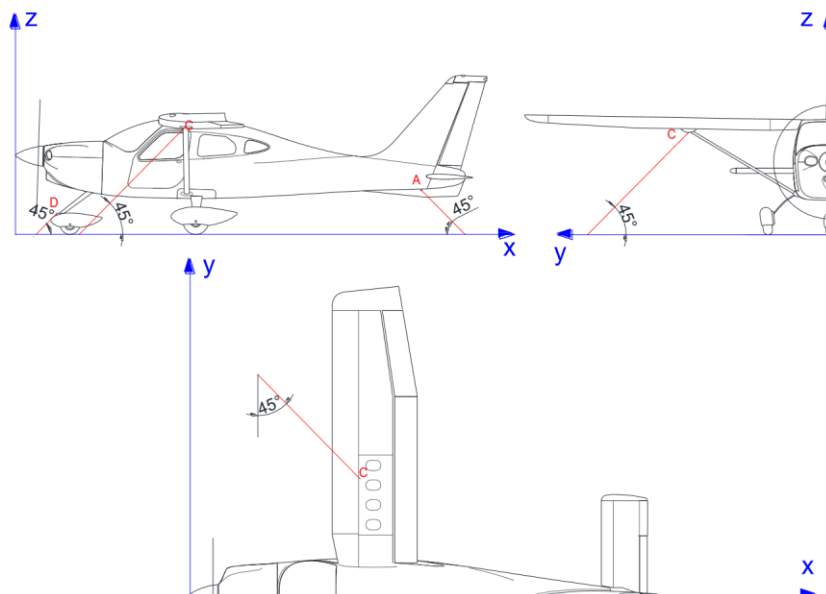
*Ne pas utiliser le frein de parc en cas de basses températures, ou l'humidité de l'air ambiant pourrait geler les freins, ou lorsqu'ils sont chauds après un usage intensif. Dans ce cas, utiliser les cales pour les roues.*

**NOTE:**

3. Bloquer les commandes du pilote en l'attachant avec la ceinture de sécurité
4. Vérifier que les volets sont en position rentrée
5. Mettre l'aéronef électriquement à la terre, en reliant une masse au silencieux
6. Mettre en place les cales pour bloquer les commandes
7. Mettre les caches de protection
8. Fermer et verrouiller les portes de la cabine.
9. Attacher avec des cordes la jambe de train avant et aux ailes (aux attaches de hauban) et au cône de queue avec un angle d'environ 45° par rapport au sol.

**NOTE:**

*Une préparation supplémentaire pour des vents très forts, comprend*



*l'arrimage du train principal avec des cordes.*

**LEVAGE**

L'appareil peut être levé par des vérins hydrauliques aux endroits indiqués par les marquages extérieurs.

Se référer au Manuel de Maintenance pour appliquer la procédure correcte.

**TRANSPORT ROUTIER**

Il est recommandé d'attacher fermement tous les éléments de l'aéronef sur le plateau afin d'éviter tout dégât pendant le transport. Un plateau au minimum de 9x4 mètres. Il est recommandé de placer les ailes dans un gabarit sous le fuselage. Les parties secondaires comme le plan arrière devront être protégés de coups éventuels par de la mousse ou équivalent. Se référer au Manuel de Maintenance pour le montage et le démontage correct des éléments.

## 7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



*L'aéronef doit être maintenu en bon état de propreté pour garantir les performances de vol prévues. Des surfaces excessivement sales peuvent affecter les conditions de vol normales.*

### CAUTION

#### **SURFACES VITREES**

Pour le nettoyage des transparents; il est permis d'employer les produits acryliques utilisés pour le nettoyage des surface en verre ou en Plexiglas.

#### **SURFACES EXTERIEURES**

Les parties extérieures de l'aéronef seront nettoyées avec de l'eau savonneuse; les produits à base de solvants ou d'alcool ne sont pas autorisés. Les insectes doivent être enlevés à l'eau chaude.

Il est préférable d'éviter le parcage de l'aéronef à l'extérieur sur de longues durées; il est plus pratique de le garer dans un hangar.

#### **HELICE**

Pour conserver son état, pour éviter le jeu et la corrosion, le fabricant de l'hélice utilise pour les surfaces externes peintes, une peinture acrylique qui résiste à tous les solvants. Dans tous les cas, il est conseillé de nettoyer l'hélice en utilisant uniquement de l'eau savonneuse.

#### **MOTEUR**

Le nettoyage du moteur fait partie du programme d'entretien normal. Se référer au manuel d'entretien du fabricant du moteur pour la manière et la programmation de son nettoyage.

#### **SURFACES INTERIEURES**

L'intérieur doit être nettoyé sur une base de 3 à 6 mois. Chaque objet trouvé en cabine (par exemple stylos, objets trouvés, cartes, etc...) doit être enlevé. Toute l'instrumentation dans son ensemble doit être nettoyée avec un chiffon humide ; les surfaces en plastique avec les produits adaptés.

Pour les parties difficiles d'accès, nettoyer en utilisant une petite brosse, les sièges doivent être nettoyés avec un chiffon humide.



## SUPPLEMENT NO.D03-

### 8. DÉGIVRAGE

Les produits antigivre ne sont pas autorisés. Pour dégivrer, rentrer l'aéronef dans un hangar et employer une brosse souple ou un chiffon humide.



## SUPPLEMENT NO.D03 MVCONFIGURATION AVIONIQUE ALTERNATIVE

### Enregistrement des Révisions

| Rev | Page révisée | Description de la Révision | Approbation Tecnam |         |          | Approbation EASA ou Sous Privilèges DOA |
|-----|--------------|----------------------------|--------------------|---------|----------|---|
|     |              |                            | DO                 | OoA     | HDO      |   |
| 0   | -            | Première Edition           | D. Ronca           | M.Oliva | M. Oliva |   |
|     |              |                            |                    |         |          |   |
|     |              |                            |                    |         |          |   |
|     |              |                            |                    |         |          |   |
|     |              |                            |                    |         |          |   |

### Liste des Pages en Vigueur

|                       | Page                                     | Révision     |
|-----------------------|--|--------------|
| <b>Pages de Garde</b> | D03-1 à 22                               | <i>Rev 0</i> |
| <b>Section 2</b>      | 2G-10 à 13                               | <i>Rev 0</i> |
| <b>Section 3</b>      | 3G-5 à 7, 3G-10, 3G16 à 17, 3G-25        | <i>Rev 0</i> |
| <b>Section 4</b>      | 4G-4 à 5, 4G-9, 4G-15 à 18, 4G-20, 4G-24 | <i>Rev 0</i> |
| <b>Section 6</b>      | 6G-11à 12                                | <i>Rev 0</i> |
| <b>Section 7</b>      | 7G-8 à 9, 7G-20à 24, 7G-27               | <i>Rev 0</i> |



## SUPPLEMENT NO.D03-

### INDEX

|  |    |
|--|----|
| INTRODUCTION .....                             | 3  |
| Section 1 – GENERALITES.....                   | 5  |
| Section 2 – LIMITES D'UTILISATION .....        | 7  |
| Section 3 – PROCEDURES D'URGENCE .....         | 9  |
| Section 4 – PROCEDURES NORMALES .....          | 11 |
| Section 5 – PERFORMANCES .....                 | 13 |
| Section 6 – MASSES ET CENTRAGE .....           | 15 |
| Section 7 – DESCRIPTION DE L'APPAREIL .....    | 17 |
| Section 8 - MANŒUVRES AU SOL 1 ENTRETIEN ..... | 19 |





---

## 01. INTRODUCTION

Les informations fournies ci dessous complètent ou remplacent le Manuel de Vol standard; des instructions détaillées sont fournies pour permettre au propriétaire de remplacer les pages du MV standard contenant des informations modifiées relative à la configuration avec l'hélice MT pas variable.

**Il est de la responsabilité du propriétaire de remplacer les pages indiquées conformément aux instructions ci jointes section par section.**



---

## **SUPPLEMENT NO.D03-**

### **CONFIGURATION AVIONIQUE ALTERNATIVE**

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



**Supplément D03: instruction de remplacement des pages**

## **02. SECTION 1—GENERALITES**

**S'assurer d'avoir pris connaissance des instructions présentes dans le MV standard, Section 1 - Généralités**

Suivant la configuration de l'aéronef, se référer au MV standard, Section 1 - Généralités :



---

**.D03- UE**

**ALTERNATIVE**

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

---

*Ed 1, Rev. 0*

**SUPPLEMENT NO.D03-**

**MV CONFIGURATION AVIONIQUE ALTERNATIVE**



## Supplément D03: instruction de remplacement des pages

### 03. SECTION 2—LIMITES D'UTILISATION

S'assurer d'avoir pris connaissance des instructions présentes dans le MV  
standard, Section 2, Limites d'Utilisation

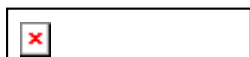
Remplacer les pages suivantes :

| Supplément D03-LIMITES<br>D'UTILISATION page |                | MV standard<br>Section 2 page |
|--|----------------|-------------------------------|
| 2G-13  | <b>REPLACE</b> | Page 2-13 du MV, Section 2    |



---

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## Supplément D03: instruction de remplacement des pages

### 04. SECTION 3–PROCEDURES D’URGENCE

S’assurer d’avoir pris connaissance des instructions présentes dans le MV  
standard, Section 3, Procédures d’Urgence

Remplacer les pages suivantes :

| <b>Supplément D03-<br/>PROCEDURES<br/>D’URGENCES<br/>page</b> |                | <b>MV standard<br/>Section 3 page</b> |
|---|----------------|---------------------------------------|
| 3G-5  | <b>REPLACE</b> | Page 3-5 du MV, Section 3             |
| 3G-6  | <b>REPLACE</b> | Page 3-6 du MV, Section 3             |
| 3G-7  | <b>REPLACE</b> | Page 3-7 du MV, Section 3             |
| 3G-10   | <b>REPLACE</b> | Page 3-10 du MV, Section 3            |
| 3G-16   | <b>REPLACE</b> | Page 3-16 du MV, Section 3            |
| 3G-17   | <b>REPLACE</b> | Page 3-17 du MV, Section 3            |

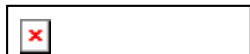


---

|       |                |                            |
|-------|----------------|----------------------------|
| 3G-25 | <b>REPLACE</b> | Page 3-25 du MV, Section 3 |
|-------|----------------|----------------------------|

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT





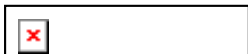
## Supplément D03: instruction de remplacement des pages

### 05. SECTION 4—PROCEDURES NORMALES

S'assurer d'avoir pris connaissance des instructions présentes dans le MV  
standard, Section 4, Procédures Normales

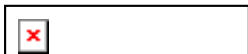
Remplacer les pages suivantes :

| Supplément D03-<br>PROCEDURES<br>NORMALES page |                | MV standard<br>Section 4 page |
|--|----------------|-------------------------------|
| 4G-4   | <b>REPLACE</b> | Page 4-4 du MV, Section 4     |
| 4G-5   | <b>REPLACE</b> | Page 4-5 du MV, Section 4     |
| 4G-9   | <b>REPLACE</b> | Page 4-9 du MV, Section 4     |
| 4G-15  | <b>REPLACE</b> | Page 4-15 du MV, Section 4    |
| 4G-16  | <b>REPLACE</b> | Page 4-16 du MV, Section 4    |
| 4G-17  | <b>REPLACE</b> | Page 4-17 du MV, Section 4    |



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

|       |                |                            |
|-------|----------------|----------------------------|
| 4G-18 | <b>REPLACE</b> | Page 4-18 du MV, Section 4 |
| 4G-20 | <b>REPLACE</b> | Page 4-20 du MV, Section 4 |
| 4G-24 | <b>REPLACE</b> | Page 4-24 du MV, Section 4 |

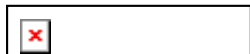


**Supplément D03: instruction de remplacement des pages**

## **06. SECTION 5-PERFORMANCES**

**S'assurer d'avoir pris connaissance des instructions présentes dans le MV standard, Section 5 - Performances**

Suivant la configuration de l'aéronef, se référer au MV standard, Section 5 - Performances



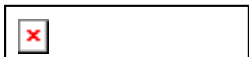
## Supplément D03: instruction de remplacement des pages

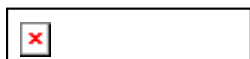
### 07. SECTION 6—MASSES ET CENTRAGE

S'assurer d'avoir pris connaissance des instructions présentes dans le MV  
standard, Section 6, Masses et Centrage

Remplacer les pages suivantes :

| Supplément D03-MASSES<br>ET CENTRAGE page |                | MV standard<br>Section 6 page |
|---|----------------|-------------------------------|
| 6G-11                                     | <b>REPLACE</b> | Page 6-11 du MV, Section 6    |
| 6G-12                                     | <b>REPLACE</b> | Page 6-12 du MV, Section 6    |





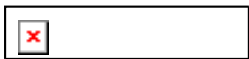
## Supplément D03: instruction de remplacement des pages

### 08. SECTION 7—DESCRIPTION DE L'APPAREIL

S'assurer d'avoir pris connaissance des instructions présentes dans le MV standard,  
Section 7, Description de l'Appareil

Remplacer les pages suivantes :

| Page<br>52 | Supplément<br>D03DESCRIPTION DE<br>L'APPAREIL page |         | MV standard<br>Section 7 page | D03- |
|------------|--|---------|-------------------------------|------|
|            | 7G-8   | REPLACE | Page 7-8 du MV, Section 7     |      |
|            | 7G-9   | REPLACE | Page 7-9 du MV, Section 7     |      |
|            | 7G-20  | REPLACE | Page 7-20 du MV, Section 7    |      |
|            | 7G-21  | REPLACE | Page 7-21 du MV, Section 7    |      |
|            | 7G-22  | REPLACE | Page 7-22 du MV, Section 7    |      |
|            | 7G-23  | REPLACE | Page 7-23 du MV, Section 7    |      |
|            | 7G-24  | REPLACE | Page 7-24 du MV, Section 7    |      |
|            | 7G-27  | REPLACE | Page 7-27 du MV, Section 7    |      |



# P2010 - Manuel de Vol

---

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



**Supplément D03: instruction de remplacement des pages**

## **09. SECTION 8—MANŒUVRES AU SOL & ENTRETIEN**

**S'assurer d'avoir pris connaissance des instructions présentes dans le MV standard, Section 8 – Manœuvres au sol & entretien**

Suivant la configuration de l'aéronef, se référer au MV standard, Section 8 – Manœuvres au sol & entretien

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

## **00. SECTION 9 – SUPPLEMENTS**

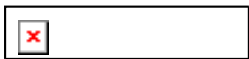
### **INDEX**

**INDEX 56**

|           |                                    |           |
|-----------|------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Introduction .....</b>          | <b>57</b> |
| <b>2.</b> | <b>Liste des suppléments .....</b> | <b>58</b> |







---

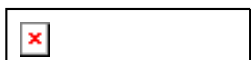
## 1. INTRODUCTION

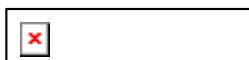
Cette Section comprend les manuels de suppléments d'équipements additionnels (ou optionnels) pouvant être installés avec le **P2010** et /ou les instructions et limitations relatives à la configuration des équipements installés, ou pour répondre à des exigences nationales.

## 2. LISTE DES SUPPLÉMENTS

[illegible]

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT





## Manuel de Vol

Doc. No. 2010/100

Edition 1 – 26 Septembre 2014

Rev. 2 – 22 Juillet 2015



## TECNAM P2010

CONSTRUCTEUR: *COSTRUZIONI AERONAUTICHE* **TECNAM**s.r.l.

TYPE DE L' APPAREIL: **P2010**

TYPE CERTIFICAT EASA No: **EASA.A.576** (EN DATE DU 26 SEPTEMBRE 2014)

NUMERO DE SERIE: .....

ANNEE DE CONSTRUCTION: .....

IMMATRICULATION: .....

*La version Anglaise de ce Manuel de Vol est approuvée par l'European Aviation Safety Agency (EASA)*

*La présence à bord de ce Manuel est obligatoire à bord de l'appareil.*

*L'appareil ne doit être utilisé qu'en fonction des informations et des limitations fournies dans ici.*

---

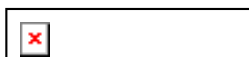
Costruzioni Aeronautiche **TECNAM** srl

Via Maiorise

CAPUA (CE) – Italy

Tel. +39 0823 99.75.38

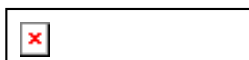
WEB: [www.tecnam.com](http://www.tecnam.com)



---

## INDEX

|    |                                    |   |
|----|------------------------------------|---|
| 1. | ENREGISTREMENT DES REVISIONS ..... | 3 |
| 2. | LISTE DES PAGES EN VIGUEUR .....   | 7 |
| 3. | AVANT PROPOS .....                 | 8 |
| 4. | TABLE DES MATIERES .....           | 1 |



## INDEX

### 13. ENREGISTREMENT DES REVISIONS

Toutes les révisions au présent Manuel, excepté les mesures des masses devront être enregistrées : une Liste des Révisions est fournie dans cette section et l'utilisateur est averti de s'assurer que les enregistrements devront être tenus à jour.

La version du Manuel est identifiée par les indices d'édition et de révision reportés au bas droit de chaque page.

L'indice de révision est numérique et consiste au chiffre "0"; les prochaines révisions étant identifiées par le changement de l'indice de "0" à "1" pour la première révision à la version originale, "2" pour la seconde, etc.

Si il était nécessaire de complètement modifier une version concernant le contenu et le format, l'indice d'édition sera modifié au chiffre suivant ("2" pour la seconde édition, "3" pour la troisième édition etc).

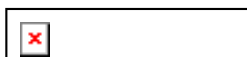
L'addition, la suppression et les révisions au texte original seront identifiées par un trait noir vertical dans la marge gauche en face du changement.

Lorsque les modifications techniques créent des modifications déplaçant un texte identique sur une autre page, un trait noir sera placé dans la marge droite en face du numéro de pages de toutes les pages concernées afin de ne pas surcharger les pages affectées de trait noir.

Ces pages seront mises à jour à la date courante de la révision.

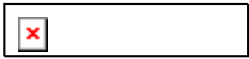
**NOTE:** Il est de la responsabilité de l'utilisateur de tenir ce manuel à jour lorsqu'il doit être utilisé à des fins opérationnelles.





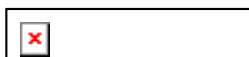
| Rev | Page révisée | Description de la Révision   | Approbation Tecnam |           |         | Approbation EASA Ou Sous Privilèges DOA    |
|-----|--------------|--|--------------------|-----------|---------|--|
|     |              |  | DO                 | OoA       | HDO     |  |
| 0   | -            | Première Edition   | D.Ronca            | G.Paduano | M.Oliva | Approbation EASA as Type Investigation     |
| 1   | 3-5          | Procédure panne alternateur modifiée   | D.Ronca            | M.Oliva   | M.Oliva | Privilèges DOA<br>DOA ref. EASA<br>21J.335 |
|     | 3-16         | Procédure pression huile basse modifiée  |                    |           |         |  |
|     | 3-18         | Insertion procédures défaut commande moteur  |                    |           |         |  |
|     | 3-19 à 30    | Numérotation page changée et pages procédures inversée                                       |                    |           |         |  |
|     | 4-15 à 17    | Procédure modifiée   |                    |           |         |  |
|     | 4-19 à 21    | Procédure modifiée   |                    |           |         |  |
|     | 4-22 à 23    | Changement N° procédure  |                    |           |         |  |
|     | 4-24         | Procédure modifiée   |                    |           |         |  |
|     | 4-26         | Insertion § vol sous la pluie<br>Insertion § avitaillement<br>Insertion § vol haute altitude |                    |           |         |  |
|     | 5-3 à 4      | Mise à jour § calibration indicateur anémométrique et ajout tableau source prise statique    |                    |           |         |  |
|     | 5-5 à 16     | Changement numérotation page et inversion page de procédures                                 |                    |           |         |  |
|     | 7-10         | Insertion § commandes moteur   |                    |           |         |  |
|     | 7-11 à 37    | Changement numérotation page et inversion page de procédures                                 |                    |           |         |  |
|     | 7-14         | Ajout note   |                    |           |         |  |
|     | 7-38         | Ajout placart Oil Brake Reservoir suite design change MOD2010/020                            |                    |           |         |  |
|     | 8-8          | Ajout placart Oil Brake Reservoir suite design change MOD2010/020                            |                    |           |         |  |
|     | 8-9 à 16     | Changement numérotation page et inversion page de procédures                                 |                    |           |         |  |
|     | 9-3          | Modification index Liste des Suppléments   |                    |           |         | Approbation EASA<br>N° 10052750            |
|     |              | Ajout Supplément D02   |                    |           |         |  |
| 2   | 9-3          | Modification index Liste des Suppléments   |                    |           |         | Approbation EASA<br>N° 10053996            |
|     |              | Ajout Supplément D03   |                    |           |         |  |
|     |              |  |                    |           |         |  |
|     |              |  |                    |           |         |  |

[illegible]



|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|

PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT



## 14. LISTE DES PAGES EN VIGUEUR

La liste des pages en vigueur (LOEP), applicable aux manuels de chaque utilisateur, indique toutes les pages normales du Manuel de Vol. Chaque Manuel peut contenir soit les pages normales, soit une variante si les pages de certains Suppléments venaient à y être intégrées.

Les pages concernées par la révision en vigueur sont marquées d'un astérisque (\*) suivant la révision en cours.

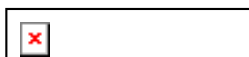
Si des suppléments devaient être intégrés conformément aux instructions approuvées, faire référence au LOEP directement à l'endroit des suppléments.

**1ère Edition, Rev 0 ..... 26 Septembre 2014**

**1ère Edition, Rev 1 ..... 8 Avril 2015**

**1ère Edition, Rev 2 ..... 22 Juillet 2015**

| Section  | Pages                     | Révision     |
|--|---------------------------|--------------|
| <b>Section 0</b>   | Pages 1 à 6,,8,9,10       | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 0</b>   | Page 7                    | <b>Rev 2</b> |
| <b>Section 1</b>   | Pages 1 à 16              | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 2</b>   | Pages 1 à 16              | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 3</b>   | Pages 1 à 4, 6 à 15,17    | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 3</b>   | Pages 5,16,18 à 30        | <b>Rev 1</b> |
| <b>Section 4</b>   | Pages 1 à 14,18,25        | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 4</b>   | Pages 15 à 17, 19 à 24,26 | <b>Rev1</b>  |
| <b>Section 5</b>   | Pages 1 à 3               | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 5</b>   | Pages 3 à 16              | <b>Rev 1</b> |
| <b>Section 6</b>   | Pages 1 à 12              | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 7</b>   | Pages 1 à 9               | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 7</b>   | Pages 10 à 38             | <b>Rev 1</b> |
| <b>Section 8</b>   | Pages 1 à 8               | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 8</b>   | Pages 8 à 16              | <b>Rev 1</b> |
| <b>Liste des Suppléments</b>   |                           |              |
| <b>Section 9</b>   | Pages 1,2,4               | <b>Rev 0</b> |
| <b>Section 9</b>   | Page 3                    | <b>Rev 2</b> |
| <b>Suppléments au LOEP: faire référence aux Pages de Garde des Suppléments</b> |                           |              |



*1<sup>st</sup>*      *Rev. 2*

## Manuel de Vol

### LISTE DES PAGES EN VIGUEUR

#### 15. AVANT PROPOS

La section 1 fournit les informations générales et contient les définitions, les explications des symboles, des acronymes et de la terminologie utilisées.

Avant l'utilisation de cet aéronef, il vous est recommandé de lire attentivement ce manuel : une connaissance approfondie des caractéristiques et des limites de cet aéronef, vous permettra une utilisation sûre de cet avion.

Pour de plus amples renseignements, merci de contacter:

*COSTRUZIONI AERONAUTICHE***TECNAM***s.r.l.*

Via MAIORISE

CAPUA (CE) - ITALY

☎ +39 0823.99.75.38 ▲

[airworthiness@tecnam.com](mailto:airworthiness@tecnam.com)

🌐 [www.tecnam.com](http://www.tecnam.com)

*1<sup>st</sup>**Rev. 0*

## Manuel de Vol

### AVANT-PROPOS

## 16. TABLE DES MATIERES

|  |               |
|--|---------------|
| <b>Généralités (*)</b> Section   | 1             |
| <b>Limites d'Utilisation (**)</b> Section  | 1             |
| <b>Procédures d'Urgence (*)</b> Section  | 1             |
| <b>Procédures Normales (*)</b> Section   | 1             |
| <b>Performances (*)</b> Section 5 <b>Masse et Centrage (*)</b> Section 6 <b>Description de l'Appareil (*)</b><br>Section 7 <b>Manutention et Entretien (*)</b> Section | 1             |
| <br><b>Suppléments (***)</b>   | <br>Section 9 |

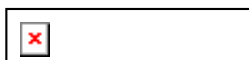
(\*) Section non-approuvée

(\*\*) Section approuvée

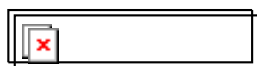
*1<sup>st</sup> Edition Rev.0*

## Section 2 – Limites d'utilisation

### INDEX



**(\*\*\*) Section partiellement approuvée – les parties approuvées, si présentes, sont indiquées dans les Suppléments.**



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

## 18. LISTE DES EQUIPEMENTS EN UTILISATION (KOEL)

Ce paragraphe comprend le tableau KOEL, relatif à la liste des équipements nécessaire à bord permettant la réalisation de vols en VFR Jour/Nuit et IFR Jour/Nuit conformément au règlement CS-23. Le vol en condition VFR Jour/Nuit et IFR ne sont permis que si les équipements prescrits sont présents et fonctionnels.

Des équipements supplémentaires, ou une liste d'équipements différente, pour l'utilisation prévue, peut être exigé par une réglementation régionale ; il en est de même pour le type d'espaces aérien et route traversés.

Il est de la responsabilité du propriétaire de satisfaire à ces exigences.

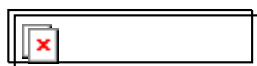
| Equipement                                      | VFR Jour | VFR Nuit | IFR Jour | IFR Nuit | Note              |
|---|----------|----------|----------|----------|-------------------|
| <b>Alimentation Externe</b>                     |          |          |          |          |                   |
| Breakers  | •        | •        | •        | •        | Suivant nécessité |
| Batterie  | •        | •        | •        | •        |                   |
| <b>Equipements de Secours &amp; Accessoires</b> |          |          |          |          |                   |
| Kit premier secours                             | •        | •        | •        | •        |                   |
| Extincteur                                      | •        | •        | •        | •        |                   |
| ELT   | •        | •        | •        | •        |                   |
| Torche (avec batt. de secours)                  |          | •        |          | •        |                   |
| <b>Protection glace</b>                         |          |          |          |          |                   |
| Système de Pitot chauffant                      |          | •        | •        | •        |                   |
| <b>Atterrisseurs</b>                            |          |          |          |          |                   |
| Carénages de roues                              |          |          |          |          | Démontable        |
| <b>Eclairage</b>                                |          |          |          |          |                   |

1<sup>st</sup> Edition Rev.0

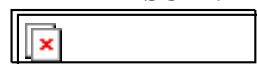
## Section 2 – Limites d'utilisation

### INDEX





|                                   |          |          |          |          |  |
|-----------------------------------|----------|----------|----------|----------|--|
| Eclairage atterrissage/taxi       | •        | •        | •        | •        |  |
| Feux Strobes                      | •        | •        | •        | •        |  |
| Feux de NAV                       | •        | •        | •        | •        |  |
| Eclairage cabine                  |          | •        |          | •        |  |
| Eclairage instruments             |          | •        |          | •        |  |
| Eclairage de secours              |          | •        |          | •        |  |
| Réglage intensité                 |          | •        |          | •        |  |
| Interrupteur Jour/Nuit            |          | •        |          | •        |  |
| COM/Navigation/Paramètres moteur  |          |          |          |          |  |
| Compas magnétique                 | •        | •        | •        | •        |  |
| GARMIN G5000 Suite                | •        | •        | •        | •        |  |
| GDU620 (MFD/PFD)                  | •        | •        | •        | •        |  |
| MD 302 suite                      |          | •        | •        | •        |  |
| GTN 650                           | •        | •        | •        | •        |  |
| GNC 255A                          | •        | •        | •        | •        |  |
| GMA 340                           | •        | •        | •        | •        |  |
| Ind. DME KDI 572                  | •        | •        | •        | •        |  |
| ADF KR87                          | •        | •        | •        | •        |  |
| JP inst. EDM930                   | •        | •        | •        | •        |  |
| Système Pitot                     | •        | •        | •        | •        |  |
| Horloge                           | •        | •        | •        | •        |  |
| Commandes de vol                  |          |          |          |          |  |
| Indicateur position de trim       | •        | •        | •        | •        |  |
| Système de volet                  | •        | •        | •        | •        |  |
| Eclairage position volet          | •        | •        | •        | •        |  |
| Système de trim de dérive         | •        | •        | •        | •        | Pour l'utilisation en VFR uniquement, le trim de dérive peut être inopérant si le trim reste dans l'écoulement de la dérive et que la commande électrique soit désactivée. |
| Système avertisseur de décrochage | •        | •        | •        | •        |  |
|                                   | VFR Jour | VFR Nuit | IFR Jour | IFR Nuit |  |



PAGE LAISSEE BLANCHE INTENTIONNELLEMENT

---

*1<sup>st</sup> Edition – Rev. 0*

**Manuel de Vol**  
**TABLE DES MATIERES**